

# Επίσημη Εφημερίδα L 299

## της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

51ο έτος  
8 Νοεμβρίου 2008

Περιεχόμενα

I Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση είναι υποχρεωτική

### ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1104/2008 του Συμβουλίου, της 24ης Οκτωβρίου 2008, σχετικά με τη μετάβαση από το σύστημα πληροφοριών Σένγκεν (SIS 1+) στο σύστημα πληροφοριών Σένγκεν δεύτερης γενιάς (SIS II) ..... 1
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1105/2008 της Επιτροπής, της 7ης Νοεμβρίου 2008, σχετικά με τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών ..... 9
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1106/2008 της Επιτροπής, της 7ης Νοεμβρίου 2008, σχετικά με την τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων εισαγωγικών δασμών για ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης, που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 945/2008 για την περίοδο 2008/2009 ... 11
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1107/2008 της Επιτροπής, της 7ης Νοεμβρίου 2008, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2003/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τα λιπάσματα με σκοπό την προσαρμογή των παραρτημάτων I και IV στην τεχνική πρόοδο <sup>(1)</sup> 13
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1108/2008 της Επιτροπής, της 7ης Νοεμβρίου 2008, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1266/2007 όσον αφορά τις ελάχιστες απαιτήσεις για τα προγράμματα παρακολούθησης και επιτήρησης του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου και τις προϋποθέσεις για την εξαίρεση του σπέρματος από την απαγόρευση εξόδου που προβλέπεται στην οδηγία 2000/75/ΕΚ του Συμβουλίου <sup>(1)</sup> ..... 17
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1109/2008 της Επιτροπής, της 6ης Νοεμβρίου 2008, που τροποποιεί για 100ή φορά τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 881/2002 του Συμβουλίου για την επιβολή συγκεκριμένων περιοριστικών μέτρων κατά ορισμένων προσώπων και οντοτήτων που συνδέονται με τον Οσάμα Μπιν Λάντεν, το δίκτυο της Αλ Κάιντα και τους Ταλιμπάν ..... 23

<sup>(1)</sup> Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

ΟΔΗΓΙΕΣ

- ★ Οδηγία 2008/95/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2008, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών περί σημάτων (Κωδικοποιημένη έκδοση) <sup>(1)</sup> ..... 25

---

II Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση δεν είναι υποχρεωτική

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Συνδιάσκεψη των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών

2008/836:

- ★ Απόφαση των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών, της 29ης Οκτωβρίου 2008, σχετικά με τη μεταχείριση των εγγράφων που αφορούν αποστολές για τη μη στρατιωτική διαχείριση κρίσεων και στρατιωτικές επιχειρήσεις της ΕΕ ..... 34

Επιτροπή

2008/837/ΕΚ:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 29ης Οκτωβρίου 2008, για την έγκριση της διάθεσης στην αγορά προϊόντων που περιέχουν, αποτελούνται ή παράγονται από γενετικά τροποποιημένο βαμβάκι LLcotton25 (ACS-GHØØ1-3) σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1829/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2008) 6204] <sup>(1)</sup> ..... 36

2008/838/ΕΚ:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 3ης Νοεμβρίου 2008, για την πραγματοποίηση προληπτικού εμβολιασμού κατά της χαμηλής παθογονικότητας γρίπης των πτηνών σε πάπιες mallard στην Πορτογαλία και για τη λήψη ορισμένων μέτρων περιορισμού της μετακίνησης αυτών των πουλερικών και των προϊόντων τους [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2008) 6348] ..... 40

---

III Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει της συνθήκης ΕΕ

ΠΡΑΞΕΙΣ ΕΓΚΡΙΘΕΙΣΕΣ ΔΥΝΑΜΕΙ ΤΟΥ ΤΙΤΛΟΥ V ΤΗΣ ΣΥΝΘΗΚΗΣ ΕΕ

- ★ Απόφαση 2008/839/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 24ης Οκτωβρίου 2008, σχετικά με τη μετάβαση από το σύστημα πληροφοριών Σένγκεν (SIS 1+) στο σύστημα πληροφοριών Σένγκεν δεύτερης γενιάς (SIS II) ..... 43



<sup>(1)</sup> Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

**Διορθωτικά**

- ★ Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1379/2007 της Επιτροπής, της 26ης Νοεμβρίου 2007, για την τροποποίηση των παραρτημάτων ΙΑ, ΙΒ, VII και VIII του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1013/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τις μεταφορές αποβλήτων, έτσι ώστε να ληφθούν υπόψη η τεχνική πρόοδος και οι αλλαγές που συμφωνήθηκαν στο πλαίσιο της σύμβασης της Βασιλείας (ΕΕ L 309 της 27.11.2007) ..... 50

---

Σημείωση για τον αναγνώστη (βλέπε σελίδα 3 του εξωφύλλου)

## I

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση είναι υποχρεωτική)

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1104/2008 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 24ης Οκτωβρίου 2008

σχετικά με τη μετάβαση από το σύστημα πληροφοριών Σένγκεν (SIS 1+) στο σύστημα πληροφοριών Σένγκεν δεύτερης γενιάς (SIS II)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 66,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου <sup>(1)</sup>,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το σύστημα πληροφοριών Σένγκεν (SIS), το οποίο δημιουργήθηκε σύμφωνα με τις διατάξεις του τίτλου IV της σύμβασης, της 19ης Ιουνίου 1990, για την εφαρμογή της συμφωνίας του Σένγκεν της 14ης Ιουνίου 1985 μεταξύ των κυβερνήσεων των κρατών της Οικονομικής Ένωσης Μπενελούξ, της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας και της Γαλλικής Δημοκρατίας σχετικά με τη σταδιακή κατάργηση των ελέγχων στα κοινά τους σύνορα <sup>(2)</sup> («σύμβαση του Σένγκεν»), και η περαιτέρω ανάπτυξή του, το SIS 1+, αποτελούν βασικά εργαλεία για την εφαρμογή των διατάξεων του κεκτημένου του Σένγκεν, όπως έχει ενσωματωθεί στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
- (2) Η ανάπτυξη του συστήματος πληροφοριών Σένγκεν δεύτερης γενιάς (SIS II) ανατέθηκε στην Επιτροπή σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2424/2001 του Συμβουλίου <sup>(3)</sup> και την απόφαση 2001/886/ΔΕΥ του Συμβουλίου <sup>(4)</sup>. Η ισχύς των πράξεων αυτών λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 2008. Ο παρών κανονισμός θα πρέπει, επομένως, να τις συμπληρώσει έως ότου το Συμβούλιο ορίσει ημερομηνία σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1987/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2006,

σχετικά με τη δημιουργία, τη λειτουργία και τη χρήση του συστήματος πληροφοριών Σένγκεν δεύτερης γενιάς (SIS II) <sup>(5)</sup>.

- (3) Το SIS II δημιουργήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1987/2006 και με την απόφαση 2007/533/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 12ης Ιουνίου 2007, σχετικά με την εγκατάσταση, τη λειτουργία και τη χρήση του συστήματος πληροφοριών Σένγκεν δεύτερης γενιάς (SIS II) <sup>(6)</sup>. Ο παρών κανονισμός δεν θα πρέπει να θίγει τις διατάξεις των πράξεων αυτών.
- (4) Ορισμένες δοκιμές του SIS II προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 189/2008 του Συμβουλίου <sup>(7)</sup> και στην απόφαση 2008/173/ΕΚ του Συμβουλίου <sup>(8)</sup>.
- (5) Η ανάπτυξη του SIS II θα πρέπει να συνεχιστεί και να ολοκληρωθεί στο πλαίσιο του συνολικού χρονοδιαγράμματος που ενέκρινε το Συμβούλιο για το SIS II στις 6 Ιουνίου 2008.
- (6) Θα πρέπει να πραγματοποιηθεί συνολική δοκιμή του SIS II με πλήρη συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών και της Επιτροπής, σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού. Το συντομότερο δυνατόν μετά την περάτωσή της η δοκιμή αυτή θα πρέπει να επικυρωθεί όπως προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1987/2006 και την απόφαση 2007/533/ΔΕΥ.
- (7) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να προβούν σε δοκιμή σχετικά με την ανταλλαγή συμπληρωματικών πληροφοριών.
- (8) Για το SIS 1+, η σύμβαση του Σένγκεν προβλέπει υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης (C.SIS). Για το SIS II, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1987/2006 και η απόφαση 2007/533/ΔΕΥ προβλέπουν ένα κεντρικό SIS II που περιλαμβάνει υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης και ομοιόμορφη εθνική διεπαφή (NI-SIS). Η υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης του κεντρικού SIS II θα πρέπει να εγκατασταθεί στο Στρασβούργο (Γαλλία) και μια εφεδρική μονάδα στο St. Johann im Pongau (Αυστρία).

<sup>(1)</sup> Γνώμη της 24ης Σεπτεμβρίου 2008 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 239 της 22.9.2000, σ. 19.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 328 της 13.12.2001, σ. 4.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 328 της 13.12.2001, σ. 1.

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 381 της 28.12.2006, σ. 4.

<sup>(6)</sup> ΕΕ L 205 της 7.8.2007, σ. 63.

<sup>(7)</sup> ΕΕ L 57 της 1.3.2008, σ. 1.

<sup>(8)</sup> ΕΕ L 57 της 1.3.2008, σ. 14.

- (9) Για την καλύτερη διαχείριση των δυνητικών δυσχερειών που συνεπάγεται η μετάβαση από το SIS 1+ στο SIS II, θα πρέπει να δημιουργηθεί και να δοκιμαστεί μια προσωρινή αρχιτεκτονική μετάβασης για το σύστημα πληροφοριών Σένγκεν. Η προσωρινή αρχιτεκτονική μετάβασης δεν θα πρέπει να επηρεάσει τη λειτουργική διαθεσιμότητα του SIS 1+. Ένας μετατροπέας θα πρέπει να παρασχεθεί από την Επιτροπή.
- (10) Το κράτος μέλος που εισάγει μια καταχώριση θα πρέπει να είναι υπεύθυνο για την ακρίβεια, την ενημερότητα και τη νομιμότητα των δεδομένων που καταχωρίζονται στο σύστημα πληροφοριών Σένγκεν.
- (11) Η Επιτροπή θα πρέπει να παραμένει υπεύθυνη για το κεντρικό SIS II και την επικοινωνιακή υποδομή του. Η ευθύνη αυτή περιλαμβάνει τη διατήρηση και την περαιτέρω ανάπτυξη του SIS II και την επικοινωνιακή υποδομή του, περιλαμβανομένης πάντοτε της διόρθωσης των σφαλμάτων. Η Επιτροπή θα πρέπει να αναλάβει το συντονισμό και την υποστήριξη των κοινών δραστηριοτήτων. Συγκεκριμένα, η Επιτροπή θα πρέπει να παρέχει την απαιτούμενη τεχνική και λειτουργική υποστήριξη στα κράτη μέλη σε επίπεδο κεντρικού SIS II, συμπεριλαμβανομένης της παροχής γραφείου πληροφοριών.
- (12) Τα κράτη μέλη είναι και θα πρέπει να παραμείνουν υπεύθυνα για την ανάπτυξη και τη διατήρηση των εθνικών τους συστημάτων (N.SIS II).
- (13) Η Γαλλία θα πρέπει να παραμείνει υπεύθυνη για την υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης του SIS 1+, όπως προβλέπεται ρητά στη σύμβαση του Σένγκεν.
- (14) Οι αντιπρόσωποι των κρατών μελών που συμμετέχουν στο SIS 1+ θα πρέπει να συντονίζουν τις ενέργειές τους στο πλαίσιο του Συμβουλίου. Είναι αναγκαίο να καθορισθεί πλαίσιο για την οργανωτική αυτή δράση.
- (15) Η Επιτροπή θα πρέπει να εξουσιοδοτηθεί να αναθέτει με σύμβαση σε τρίτους, συμπεριλαμβανομένων των εθνικών δημόσιων φορέων, την εκτέλεση καθηκόντων που της ανατίθενται με τον παρόντα κανονισμό, καθώς και καθηκόντων που αφορούν την εκτέλεση του προϋπολογισμού σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων <sup>(1)</sup>.
- Οιαδήποτε τέτοια σύμβαση θα πρέπει να τηρεί τους κανόνες σχετικά με την προστασία και την ασφάλεια των δεδομένων και να λαμβάνει υπόψη τον ρόλο των οικείων αρχών προστασίας των δεδομένων που ισχύουν για το SIS, ιδίως τις διατάξεις της σύμβασης του Σένγκεν και του παρόντος κανονισμού.
- (16) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 45/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2000, σχετικά με την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα όργανα και τους οργανισμούς της Κοινότητας και σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών <sup>(2)</sup>, εφαρμόζεται στην επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από την Επιτροπή.
- (17) Ο Ευρωπαίος Επόπτης Προστασίας Δεδομένων, που διορίστηκε σύμφωνα με την απόφαση 2004/55/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 2003, σχετικά με το διορισμό της ανεξάρτητης εποπτικής αρχής που προβλέπεται από το άρθρο 286 της συνθήκης ΕΚ <sup>(3)</sup>, είναι αρμόδιος για τον έλεγχο των κοινοτικών οργάνων και οργανισμών όσον αφορά την επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα. Η σύμβαση του Σένγκεν περιέχει ειδικές διατάξεις για την προστασία και την ασφάλεια των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα.
- (18) Δεδομένου ότι οι στόχοι της δημιουργίας προσωρινής αρχιτεκτονικής μετάβασης και της μετάβασης των δεδομένων από το SIS 1+ στο SIS II, δεν μπορούν να επιτευχθούν επαρκώς από τα κράτη μέλη και, ως εκ τούτου, μπορούν να επιτευχθούν καλύτερα σε κοινοτικό επίπεδο, λόγω των διαστάσεων και των αποτελεσμάτων των εν λόγω ενεργειών, η Κοινότητα μπορεί να λάβει μέτρα σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας, όπως ορίζεται στο άρθρο 5 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας. Σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας, όπως ορίζεται στο ίδιο άρθρο, ο παρών κανονισμός δεν υπερβαίνει τα αναγκαία όρια για την επίτευξη των στόχων αυτών.
- (19) Ο παρών κανονισμός σέβεται τα θεμελιώδη δικαιώματα και τηρεί τις αρχές που αναγνωρίζονται ιδίως από τον Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
- (20) Η σύμβαση του Σένγκεν θα πρέπει να τροποποιηθεί ώστε να καταστεί δυνατή η ενσωμάτωση του SIS 1+ στην προσωρινή αρχιτεκτονική μετάβασης.
- (21) Σύμφωνα με τα άρθρα 1 και 2 του πρωτοκόλλου για τη θέση της Δανίας, το οποίο προσαρτάται στη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, η Δανία δεν συμμετέχει στην έκδοση του παρόντος κανονισμού και, συνεπώς, δεν δεσμεύεται από αυτόν ούτε υπόκειται στην εφαρμογή του. Δεδομένου ότι ο παρών κανονισμός βασίζεται στο κεκτημένο του Σένγκεν, δυνάμει των διατάξεων του τίτλου IV του τρίτου μέρους της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, η Δανία, σύμφωνα με το άρθρο 5 του εν λόγω πρωτοκόλλου, θα πρέπει να αποφασίσει εντός εξαμήνου από τη έκδοση του παρόντος κανονισμού, εάν θα τον μεταφέρει στο εθνικό της δίκαιο.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 8 της 12.1.2001, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 12 της 17.1.2004, σ. 47.

- (22) Ο παρών κανονισμός συνιστά ανάπτυξη των διατάξεων του κεκτημένου του Σένγκεν, στις οποίες δεν συμμετέχει το Ηνωμένο Βασίλειο, σύμφωνα με την απόφαση 2000/365/ΕΚ του Συμβουλίου, της 29ης Μαΐου 2000, σχετικά με το αίτημα του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας να συμμετέχει σε ορισμένες από τις διατάξεις του κεκτημένου του Σένγκεν <sup>(1)</sup>: συνεπώς, το Ηνωμένο Βασίλειο δεν συμμετέχει στην έκδοση του παρόντος κανονισμού και δεν δεσμεύεται από αυτόν ούτε υπόκειται στην εφαρμογή του.
- (23) Ο παρών κανονισμός συνιστά ανάπτυξη των διατάξεων του κεκτημένου του Σένγκεν, στις οποίες δεν συμμετέχει η Ιρλανδία, σύμφωνα με την απόφαση 2002/192/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Φεβρουαρίου 2002, σχετικά με το αίτημα της Ιρλανδίας να συμμετέχει σε ορισμένες από τις διατάξεις του κεκτημένου του Σένγκεν <sup>(2)</sup>: συνεπώς, η Ιρλανδία δεν συμμετέχει στην έκδοση του παρόντος κανονισμού και δεν δεσμεύεται από αυτόν ούτε υπόκειται στην εφαρμογή του.
- (24) Ο παρών κανονισμός δεν θίγει τις λεπτομερείς ρυθμίσεις για τη μερική συμμετοχή του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ιρλανδίας στο κεκτημένο του Σένγκεν, όπως ορίζουν οι αποφάσεις 2000/365/ΕΚ και 2002/192/ΕΚ αντίστοιχα.
- (25) Όσον αφορά την Ισλανδία και τη Νορβηγία, ο παρών κανονισμός συνιστά ανάπτυξη των διατάξεων του κεκτημένου του Σένγκεν, κατά την έννοια της συμφωνίας που έχουν συνάψει το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η Δημοκρατία της Ισλανδίας και το Βασίλειο της Νορβηγίας σχετικά με τη σύνδεση των δύο αυτών κρατών προς τη θέση σε ισχύ, την εφαρμογή και την περαιτέρω ανάπτυξη του κεκτημένου του Σένγκεν <sup>(3)</sup>, οι οποίες εμπίπτουν στον τομέα του άρθρου 1 σημείο Ζ της απόφασης 1999/437/ΕΚ του Συμβουλίου <sup>(4)</sup> σχετικά με ορισμένες λεπτομέρειες εφαρμογής της συμφωνίας αυτής.
- (26) Όσον αφορά την Ελβετία, ο παρών κανονισμός αποτελεί ανάπτυξη των διατάξεων του κεκτημένου του Σένγκεν κατά την έννοια της συμφωνίας που έχουν συνάψει η Ευρωπαϊκή Ένωση, η Ευρωπαϊκή Κοινότητα και η Ελβετική Συνομοσπονδία σχετικά με τη σύνδεση της Ελβετικής Συνομοσπονδίας με την υλοποίηση, την εφαρμογή και την ανάπτυξη του κεκτημένου του Σένγκεν <sup>(5)</sup>, οι οποίες εμπίπτουν στον τομέα του άρθρου 1 στοιχείο Ζ της απόφασης 1999/437/ΕΚ, σε συνδυασμό με το άρθρο 3 της απόφασης 2008/146/ΕΚ του Συμβουλίου <sup>(6)</sup> για τη σύναψη της συμφωνίας της εξ' ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.
- (27) Όσον αφορά το Λιχτενστάιν, ο παρών κανονισμός αποτελεί ανάπτυξη των διατάξεων του κεκτημένου του Σένγκεν κατά

την έννοια του πρωτοκόλλου μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, της Ελβετικής Συνομοσπονδίας και του Πριγκιπάτου του Λιχτενστάιν σχετικά με τη σύνδεση του τελευταίου στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας για τη σύνδεση της Ελβετικής Συνομοσπονδίας με την υλοποίηση, την εφαρμογή και την ανάπτυξη του κεκτημένου του Σένγκεν, οι οποίες εμπίπτουν στον τομέα του άρθρου 1 στοιχείο Ζ της απόφασης 1999/437/ΕΚ του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, σε συνδυασμό με το άρθρο 3 της απόφασης 2008/261/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Φεβρουαρίου 2008, για την υπογραφή, εξ' ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και για την προσωρινή εφαρμογή ορισμένων διατάξεων του πρωτοκόλλου μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, της Ελβετικής Συνομοσπονδίας και του Πριγκιπάτου του Λιχτενστάιν για την προσχώρηση του Πριγκιπάτου του Λιχτενστάιν στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τη σύνδεση της Ελβετικής Συνομοσπονδίας προς τη θέση σε ισχύ, την εφαρμογή και την ανάπτυξη του κεκτημένου του Σένγκεν <sup>(7)</sup>,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

#### Άρθρο 1

##### Γενικός σκοπός

1. Το σύστημα πληροφοριών Σένγκεν (SIS), το οποίο δημιουργήθηκε σύμφωνα με τις διατάξεις του τίτλου IV της σύμβασης του Σένγκεν του 1990 (SIS 1+) αντικαθίσταται από νέο σύστημα, το σύστημα πληροφοριών Σένγκεν II (SIS II), του οποίου η δημιουργία, η λειτουργία και η χρήση διέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1987/2006.

2. Σύμφωνα με τις διαδικασίες και την κατανομή καθηκόντων που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό, το SIS II αναπτύσσεται από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη ως ενιαίο ολοκληρωμένο σύστημα και ετοιμάζεται για λειτουργία.

#### Άρθρο 2

##### Ορισμοί

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, εφαρμόζονται οι ακόλουθοι ορισμοί:

α) «Κεντρικό SIS II»: η υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης του SIS II, η οποία περιλαμβάνει μια βάση δεδομένων, τη «βάση δεδομένων του SIS II», και μια ομοιόμορφη εθνική διεπαφή (NI-SIS).

β) «C.SIS»: η υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης του SIS 1+, η οποία περιλαμβάνει τη βάση δεδομένων αναφοράς για το SIS 1+ και την ομοιόμορφη εθνική διεπαφή (N.COM).

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 131 της 1.6.2000, σ. 43.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 64 της 7.3.2002, σ. 20.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 176 της 10.7.1999, σ. 36.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 176 της 10.7.1999, σ. 31.

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 53 της 27.2.2008, σ. 52.

<sup>(6)</sup> ΕΕ L 53 της 27.2.2008, σ. 1.

<sup>(7)</sup> ΕΕ L 83 της 26.3.2008, σ. 3.

γ) «N-SIS»: το εθνικό σύστημα του SIS 1+, το οποίο αποτελείται από τα εθνικά συστήματα δεδομένων που επικοινωνούν με το C.SIS·

δ) «N.SIS II»: το εθνικό σύστημα του SIS II, το οποίο αποτελείται από τα εθνικά συστήματα δεδομένων που επικοινωνούν με το κεντρικό SIS II·

ε) «Μετατροπέας»: το τεχνικό εργαλείο που επιτρέπει τη συνεπή και αξιόπιστη επικοινωνία μεταξύ C.SIS και κεντρικού SIS II, εξασφαλίζοντας τις λειτουργίες που προβλέπονται στο άρθρο 10 παράγραφος 3·

στ) «συνολική δοκιμή»: η δοκιμή που αναφέρεται στο άρθρο 55 παράγραφος 3 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1987/2006·

ζ) «δοκιμή σχετικά με τις συμπληρωματικές πληροφορίες»: οι λειτουργικές δοκιμές μεταξύ των γραφείων SIRENE.

#### Άρθρο 3

##### Αντικείμενο και σκοπός

Ο παρών κανονισμός καθορίζει τα καθήκοντα και τις αρμοδιότητες της Επιτροπής, της Γαλλίας και των άλλων κρατών μελών που συμμετέχουν στο SIS 1+ όσον αφορά τα ακόλουθα καθήκοντα:

- α) τη διατήρηση και την περαιτέρω ανάπτυξη του SIS II·
- β) μια συνολική δοκιμή του SIS II·
- γ) μια δοκιμή σχετικά με τις συμπληρωματικές πληροφορίες·
- δ) την περαιτέρω ανάπτυξη και δοκιμή του μετατροπέα·
- ε) τη δημιουργία και τη δοκιμή μιας προσωρινής αρχιτεκτονικής μετάβασης·
- στ) τη μετάβαση από το SIS 1+ στο SIS II.

#### Άρθρο 4

##### Τεχνικά στοιχεία της αρχιτεκτονικής μετάβασης

Για να εξασφαλιστεί η μετάβαση από το SIS 1+ στο SIS II, χρειάζονται τα εξής στοιχεία:

- α) το C.SIS και η σύνδεση με το μετατροπέα·
- β) η επικοινωνιακή υποδομή για το SIS 1+ η οποία επιτρέπει στο C.SIS να επικοινωνεί με το N-SIS·
- γ) το N-SIS·

δ) το κεντρικό SIS II, το NI-SIS και η επικοινωνιακή υποδομή για το SIS II που επιτρέπει στο κεντρικό SIS II να επικοινωνεί με το N.SIS II και το μετατροπέα·

ε) το N.SIS II·

στ) ο μετατροπέας.

#### Άρθρο 5

##### Κύριες αρμοδιότητες για την ανάπτυξη του SIS II

1. Η Επιτροπή αναπτύσσει περαιτέρω το κεντρικό SIS II, την επικοινωνιακή υποδομή και το μετατροπέα.
2. Η Γαλλία καθιστά διαθέσιμο και θέτει σε λειτουργία το C.SIS σύμφωνα με τις διατάξεις της σύμβασης του Σένγκεν.
3. Τα κράτη μέλη αναπτύσσουν περαιτέρω το N.SIS II.
4. Τα κράτη μέλη που συμμετέχουν στο SIS 1+ συντηρούν το N-SIS σύμφωνα με τις διατάξεις της σύμβασης του Σένγκεν.
5. Τα κράτη μέλη που συμμετέχουν στο SIS 1+ καθιστούν διαθέσιμη και θέτουν σε λειτουργία την επικοινωνιακή υποδομή για το SIS 1+.
6. Η Επιτροπή συντονίζει τις δραστηριότητες και παρέχει την αναγκαία στήριξη για την υλοποίηση των καθηκόντων και αρμοδιοτήτων που αναφέρονται στις παραγράφους 1 έως 3.

#### Άρθρο 6

##### Περαιτέρω ανάπτυξη

Τα μέτρα που απαιτούνται για την περαιτέρω ανάπτυξη του SIS II, όπως αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 1, ιδίως δε τα μέτρα που απαιτούνται για τη διόρθωση σφαλμάτων, θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 17 παράγραφος 2.

Τα μέτρα που απαιτούνται για την περαιτέρω ανάπτυξη του SIS II, όπως αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 3, όσον αφορά την ομοιόμορφη εθνική διεπαφή που εξασφαλίζει τη συμβατότητα των N.SIS II με το κεντρικό SIS II, θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 17 παράγραφος 2.

#### Άρθρο 7

##### Κύριες δραστηριότητες

1. Η Επιτροπή, μαζί με τα κράτη μέλη που συμμετέχουν στο SIS 1+, διεξάγει συνολική δοκιμή.
2. Δημιουργείται αρχιτεκτονική μετάβασης του SIS και διεξάγεται δοκιμή της αρχιτεκτονικής αυτής από την Επιτροπή μαζί με τη Γαλλία και τα άλλα κράτη μέλη που συμμετέχουν στο SIS 1+.
3. Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη που συμμετέχουν στο SIS 1+ πραγματοποιούν τη μετάβαση από το SIS 1+ στο SIS II.

4. Τα κράτη μέλη που συμμετέχουν στο SIS 1+ διεξάγουν δοκιμή σχετικά με την ανταλλαγή συμπληρωματικών πληροφοριών.

5. Η Επιτροπή παρέχει την απαιτούμενη υποστήριξη σε επίπεδο κεντρικού SIS II για τις δραστηριότητες που απαριθμούνται στις παραγράφους 1 έως 4.

6. Οι δραστηριότητες που απαριθμούνται στις παραγράφους 1 έως 3 συντονίζονται από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη που συμμετέχουν στο SIS 1+, στο πλαίσιο του Συμβουλίου.

#### Άρθρο 8

##### Συνολική δοκιμή

1. Η συνολική δοκιμή δεν αρχίζει πριν η Επιτροπή δηλώσει ότι θεωρεί ότι το επίπεδο επιτυχίας των δοκιμών που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 189/2008 είναι επαρκές για την έναρξη της δοκιμής αυτής.

2. Διεξάγεται συνολική δοκιμή η οποία αποσκοπεί στην εξακρίβωση, ιδίως, της ολοκλήρωσης, από την Επιτροπή και από τα κράτη μέλη που συμμετέχουν στο SIS 1+, των αναγκαίων τεχνικών ρυθμίσεων για την επεξεργασία των δεδομένων του SIS II, και της απόδειξης ότι το επίπεδο των επιδόσεων του SIS II είναι τουλάχιστον εφάμιλλο με εκείνο του SIS 1+.

3. Η συνολική δοκιμή διεξάγεται, για μεν το N.SIS II, από τα κράτη μέλη που συμμετέχουν στο SIS 1+, για δε το κεντρικό SIS II, από την Επιτροπή.

4. Η συνολική δοκιμή διεξάγεται βάσει λεπτομερούς χρονοδιαγράμματος που καθορίζεται από τα κράτη μέλη που συμμετέχουν στο SIS 1+, στο πλαίσιο του Συμβουλίου και σε συνεργασία με την Επιτροπή.

5. Η συνολική δοκιμή βασίζεται στις τεχνικές προδιαγραφές που καθορίζονται από τα κράτη μέλη που συμμετέχουν στο SIS 1+, στο πλαίσιο του Συμβουλίου και σε συνεργασία με την Επιτροπή.

6. Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη που συμμετέχουν στο SIS 1+, στο πλαίσιο του Συμβουλίου, καθορίζουν κριτήρια για να διαπιστωθεί αν έχουν ολοκληρωθεί οι αναγκαίες τεχνικές ρυθμίσεις για την επεξεργασία των δεδομένων του SIS II και αν το επίπεδο των επιδόσεων του SIS II είναι τουλάχιστον εφάμιλλο με εκείνο του SIS 1+.

7. Τα αποτελέσματα της δοκιμής αναλύονται, με βάση τα κριτήρια που αναφέρονται στην παράγραφο 6, από τα κράτη μέλη που συμμετέχουν στο SIS 1+, στο πλαίσιο Συμβουλίου, και από την Επιτροπή. Τα αποτελέσματα της δοκιμής επικυρώνονται σύμφωνα με το άρθρο 55 παράγραφος 3 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1987/2006.

8. Τα κράτη μέλη που δεν συμμετέχουν στο SIS 1+ μπορούν να συμμετάσχουν στη συνολική δοκιμή, αλλά τα αποτελέσματά τους δεν επηρεάζουν τη γενική επικύρωση της δοκιμής.

#### Άρθρο 9

##### Δοκιμή σχετικά με τις συμπληρωματικές πληροφορίες

1. Τα κράτη μέλη που συμμετέχουν στο SIS 1+ διεξάγουν λειτουργικές δοκιμές SIRENE.

2. Η Επιτροπή καθιστά διαθέσιμα το κεντρικό SIS II και την επικοινωνιακή υποδομή του κατά τη διεξαγωγή τις δοκιμής σχετικά με τις συμπληρωματικές πληροφορίες.

3. Η δοκιμή σχετικά με τις συμπληρωματικές πληροφορίες διεξάγεται βάσει λεπτομερούς χρονοδιαγράμματος που καθορίζεται από τα κράτη μέλη που συμμετέχουν στο SIS 1+, στο πλαίσιο του Συμβουλίου.

4. Η δοκιμή σχετικά με τις συμπληρωματικές πληροφορίες βασίζεται στις τεχνικές προδιαγραφές που καθορίζονται από τα κράτη μέλη που συμμετέχουν στο SIS 1+, στο πλαίσιο του Συμβουλίου.

5. Τα αποτελέσματα της δοκιμής αναλύονται από τα κράτη μέλη που συμμετέχουν στο SIS 1+, στο πλαίσιο του Συμβουλίου.

6. Τα κράτη μέλη που δεν συμμετέχουν στο SIS 1+ μπορούν να συμμετάσχουν στη δοκιμή σχετικά με τις συμπληρωματικές πληροφορίες, αλλά τα αποτελέσματά τους δεν επηρεάζουν τη γενική επικύρωση της δοκιμής.

#### Άρθρο 10

##### Προσωρινή αρχιτεκτονική μετάβασης

1. Δημιουργείται προσωρινή αρχιτεκτονική μετάβασης του SIS. Ο μετατροπέας συνδέει για μια μεταβατική περίοδο το κεντρικό SIS II και το C.SIS. Τα N.SIS συνδέονται με το C.SIS και τα N.SIS II με το κεντρικό SIS II.

2. Η Επιτροπή παρέχει ένα μετατροπέα, το κεντρικό SIS II και την επικοινωνιακή του υποδομή ως μέρος της προσωρινής αρχιτεκτονικής μετάβασης.

3. Ο μετατροπέας μετατρέπει, αμφίδρομα, τα δεδομένα μεταξύ του C.SIS και του κεντρικού SIS II, και εξασφαλίζει το συντονισμό μεταξύ C.SIS και κεντρικού SIS II.

4. Η Επιτροπή διεξάγει δοκιμή της επικοινωνίας μεταξύ του κεντρικού SIS II και του μετατροπέα.

5. Η Γαλλία διεξάγει δοκιμή της επικοινωνίας μεταξύ του C.SIS και του μετατροπέα.

6. Η Επιτροπή και η Γαλλία διεξάγουν δοκιμή της επικοινωνίας μεταξύ κεντρικού SIS II και C.SIS μέσω του μετατροπέα.

7. Η Γαλλία, μαζί με την Επιτροπή, συνδέει το C.SIS, μέσω του μετατροπέα, με το κεντρικό SIS II.



8. Η Επιτροπή, μαζί με τη Γαλλία και τα άλλα κράτη μέλη που συμμετέχουν στο SIS 1+, διεξάγει δοκιμή της προσωρινής αρχιτεκτονικής μετάβασης του SIS ως συνόλου βάσει προγράμματος δοκιμών που παρέχει η Επιτροπή.

9. Εφόσον απαιτείται, η Γαλλία διαθέτει δεδομένα για τη διεξαγωγή της δοκιμής.

#### Άρθρο 11

##### Μετάβαση από το SIS 1+ στο SIS II

1. Για τη μετάβαση από το C.SIS στο κεντρικό SIS II, η Γαλλία καθιστά διαθέσιμη τη βάση δεδομένων του SIS 1+, η δε Επιτροπή εισάγει τη βάση δεδομένων του SIS 1+ στο κεντρικό SIS II.

2. Το αργότερο στις 30 Σεπτεμβρίου 2009, τα κράτη μέλη που συμμετέχουν στο SIS 1+ μεταβαίνουν από το N.SIS στο N.SIS II χρησιμοποιώντας την προσωρινή αρχιτεκτονική μετάβασης, με την υποστήριξη της Γαλλίας και της Επιτροπής. Εφόσον απαιτείται, η ημερομηνία αυτή μπορεί να τροποποιηθεί με τη διαδικασία του άρθρου 17 παράγραφος 2.

3. Η μετάβαση του εθνικού συστήματος από το SIS 1+ στο SIS II συνίσταται στη φόρτιση δεδομένων του N.SIS II, όταν το εν λόγω N.SIS II περιλαμβάνει αρχείο δεδομένων, το εθνικό αντίγραφο το οποίο περιέχει πλήρες αντίγραφο της βάσης δεδομένων του SIS II ή τμήματος αυτής, κατόπιν μεταγωγής από το N.SIS στο N.SIS II για κάθε κράτος μέλος. Η μετάβαση διεξάγεται βάσει λεπτομερούς χρονοδιαγράμματος που καθορίζεται από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη που συμμετέχουν στο SIS 1+, στο πλαίσιο του Συμβουλίου.

4. Κατά τη μετάβαση, η Επιτροπή παρέχει συνδρομή όσον αφορά το συντονισμό και την υποστήριξη των κοινών δραστηριοτήτων.

5. Η προβλεπόμενη μεταγωγή της διαδικασίας μετάβασης διεξάγεται μετά την επικύρωση που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 7.

#### Άρθρο 12

##### Ουσιαστικό νομικό πλαίσιο

Κατά τη μετάβαση, οι διατάξεις του τίτλου IV της σύμβασης του Σένγκεν εξακολουθούν να εφαρμόζονται στο σύστημα πληροφοριών Σένγκεν.

#### Άρθρο 13

##### Συνεργασία

1. Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή συνεργάζονται για την εκτέλεση όλων των δραστηριοτήτων που καλύπτονται από τον παρόντα κανονισμό σύμφωνα με τις αντίστοιχες αρμοδιότητές τους.

2. Η Επιτροπή παρέχει ιδίως την απαιτούμενη υποστήριξη σε επίπεδο κεντρικού SIS II για τη δοκιμή και τη μετάβαση του N.SIS II.

3. Τα κράτη μέλη παρέχουν ιδίως την απαιτούμενη υποστήριξη σε επίπεδο N.SIS II για τη δοκιμή της προσωρινής αρχιτεκτονικής μετάβασης.

#### Άρθρο 14

##### Τήρηση αρχείων στο κεντρικό SIS II

1. Υπό την επιφύλαξη των σχετικών διατάξεων του τίτλου IV της σύμβασης του Σένγκεν, η Επιτροπή μεριμνά ώστε κάθε πρόσβαση σε δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα και κάθε ανταλλαγή των δεδομένων αυτών στο πλαίσιο του κεντρικού SIS II να καταχωρίζονται, προκειμένου να ελέγχεται η νομιμότητα της αναζήτησης, να παρακολουθείται η νομιμότητα της επεξεργασίας των δεδομένων και να εξασφαλίζονται η ορθή λειτουργία του κεντρικού SIS II και των εθνικών συστημάτων, η ακεραιότητα και η ασφάλεια.

2. Η καταχώριση περιλαμβάνει, ιδίως, την ημερομηνία και την ώρα διαβίβασης των δεδομένων, τα δεδομένα που χρησιμοποιούνται για την αναζήτηση, τα στοιχεία αναφοράς των διαβιβαζόμενων δεδομένων, και το όνομα της αρμόδιας αρχής που είναι υπεύθυνη για την επεξεργασία των δεδομένων.

3. Οι καταχωρίσεις επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνον για τους σκοπούς που αναφέρονται στην παράγραφο 1 και διαγράφονται ένα τουλάχιστον έτος και τρία το πολύ έτη μετά τη δημιουργία τους.

4. Οι καταχωρίσεις μπορούν να διατηρούνται για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, εάν απαιτείται για διαδικασίες ελέγχου που έχουν ήδη αρχίσει.

5. Οι αρμόδιες αρχές που είναι υπεύθυνες για τον έλεγχο της νομιμότητας της αναζήτησης, την παρακολούθηση της νομιμότητας της επεξεργασίας των δεδομένων, την αυτοπαρακολούθηση και για την εξασφάλιση της ορθής λειτουργίας του κεντρικού SIS II, της ακεραιότητας και της ασφάλειας, έχουν πρόσβαση στις εν λόγω καταχωρίσεις, εφόσον το ζητήσουν, για την εκπλήρωση των καθηκόντων τους και εντός των ορίων της αρμοδιότητάς τους.

#### Άρθρο 15

##### Έξοδα

1. Τα έξοδα που προκύπτουν από τη μετάβαση, τη συνολική δοκιμή, τη δοκιμή σχετικά με τις συμπληρωματικές πληροφορίες, τη διατήρηση και την ανάπτυξη σε επίπεδο κεντρικού SIS II ή σχετικά με την επικοινωνιακή υποδομή, βαρύνουν τον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

2. Τα έξοδα που προκύπτουν από τη μετάβαση, τη δοκιμή, τη διατήρηση και την ανάπτυξη των εθνικών συστημάτων βαρύνουν το οικείο κράτος μέλος.

3. Τα έξοδα που προκύπτουν από δραστηριότητες σε επίπεδο SIS 1+, συμπεριλαμβανομένων των συμπληρωματικών δραστηριοτήτων της Γαλλίας, εξ ονόματος των κρατών μελών που συμμετέχουν στο SIS 1+, καλύπτονται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 119 της σύμβασης του Σένγκεν.

## Άρθρο 16

**Τροποποίηση των διατάξεων της σύμβασης του Σένγκεν**

Οι διατάξεις της σύμβασης του Σένγκεν τροποποιούνται ως εξής.

## 1. Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο:

## «Άρθρο 92Α

1. Από την έναρξη ισχύος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1104/2008 του Συμβουλίου (\*) και της απόφασης 2008/839/ΔΕΥ του Συμβουλίου (\*\*) και βάσει των ορισμών του άρθρου 2 του παρόντος κανονισμού, η τεχνική αρχιτεκτονική του συστήματος πληροφοριών Σένγκεν μπορεί να συμπληρωθεί με:

## α) πρόσθετο κεντρικό σύστημα απαρτιζόμενο από:

— υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης (κεντρικό SIS II), η οποία ευρίσκεται στη Γαλλία, και εφεδρικό κεντρικό SIS II, το οποίο ευρίσκεται στην Αυστρία, τα οποία περιέχουν τη βάση δεδομένων του SIS II και ομοιόμορφη εθνική διεπαφή (NI-SIS),

— τεχνική σύνδεση μεταξύ του C.SIS και του κεντρικού SIS II μέσω του μετατροπέα, ο οποίος επιτρέπει τη μετατροπή και το συγχρονισμό των δεδομένων μεταξύ του C.SIS και του κεντρικού SIS II·

## β) εθνικό σύστημα (N.SIS II), απαρτιζόμενο από τα εθνικά συστήματα δεδομένων, το οποίο επικοινωνεί με το κεντρικό SIS II·

## γ) υποδομή επικοινωνίας μεταξύ του κεντρικού SIS II και του N.SIS II, η οποία είναι συνδεδεμένη με το NI-SIS.

2. Το N.SIS II μπορεί να αντικαθιστά το εθνικό τμήμα που αναφέρεται στο άρθρο 92 της παρούσας σύμβασης στην περίπτωση αυτήν, τα κράτη μέλη δεν υποχρεούνται να διαθέτουν εθνικό αρχείο δεδομένων.

3. Η κεντρική βάση δεδομένων του SIS II είναι διαθέσιμη για τη διεξαγωγή αυτοματοποιημένων αναζητήσεων στην επικράτεια κάθε κράτους μέλους.

4. Στην περίπτωση που ένα κράτος μέλος αντικαθιστά το εθνικό του τμήμα με το N.SIS II, τα υποχρεωτικά καθήκοντα της υπηρεσίας τεχνικής υποστήριξης έναντι των εθνικών τμημάτων, όπως αναφέρονται στο άρθρο 92 παράγραφοι 2 και 3, καθίστανται υποχρεωτικά καθήκοντα έναντι του κεντρικού SIS II, με την επιφύλαξη των υποχρεώσεων που αναφέρονται στην απόφαση 2008/839/ΔΕΥ και στα άρθρα 5 παράγραφος 1 και 10 παράγραφοι 1, 2 και 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1104/2008.

5. Το κεντρικό SIS II παρέχει τις αναγκαίες υπηρεσίες για την εισαγωγή και επεξεργασία των δεδομένων SIS, την απευθείας (on-line) ενημέρωση των εθνικών αντιγράφων του N.SIS II, το συγχρονισμό και συνοχή μεταξύ των εθνικών αντιγράφων του

N.SIS II και της βάσης δεδομένων του κεντρικού SIS II, και παρέχει λειτουργία αρχικοποίησης και αποκατάστασης των εθνικών αντιγράφων του N.SIS II.

6. Η Γαλλία, η οποία είναι υπεύθυνη για την υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης, τα άλλα κράτη μέλη και η Επιτροπή συνεργάζονται ώστε η αναζήτηση δεδομένων στο αρχείο του N.SIS II ή στη βάση δεδομένων του SIS II να έχει τα ίδια αποτελέσματα με την αναζήτηση στα αρχεία των εθνικών τμημάτων που αναφέρονται στο άρθρο 92 παράγραφος 2.

(\*) ΕΕ L 299 της 8.11.2008, σ. 1.

(\*\*) ΕΕ L 299 της 8.11.2008, σ. 43.».

## 2. Στο άρθρο 119 παράγραφος 1, το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Τα έξοδα εγκατάστασης και χρήσης της υπηρεσίας τεχνικής υποστήριξης που αναφέρεται στο άρθρο 92 παράγραφος 3, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων εγκατάστασης γραμμών για τη σύνδεση των εθνικών τμημάτων του συστήματος πληροφοριών Σένγκεν με την υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης, καθώς και τα έξοδα των δραστηριοτήτων που απορρέουν από τα καθήκοντα που ανατίθενται στη Γαλλία κατ' εφαρμογή της απόφασης 2008/839/ΔΕΥ και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1104/2008, βαρύνουν από κοινού τα κράτη μέλη.».

## 3. Στο άρθρο 119, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Τα έξοδα εγκατάστασης και χρήσης του εθνικού τμήματος του συστήματος πληροφοριών Σένγκεν καθώς και τα έξοδα των καθηκόντων που ανατίθενται στα εθνικά συστήματα δυνάμει της απόφασης 2008/839/ΔΕΥ και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1104/2008 βαρύνουν ατομικά κάθε κράτος μέλος.».

## Άρθρο 17

**Επιτροπή**

1. Η Επιτροπή επικουρείται από την επιτροπή που έχει συσταθεί με το άρθρο 51 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1987/2006.

2. Στις περιπτώσεις που γίνεται μεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζονται τα άρθρα 5 και 7 της απόφασης 1999/468/ΕΚ, τηρουμένων των διατάξεων του άρθρου 8 της ίδιας απόφασης.

Η περίοδος που προβλέπεται στο άρθρο 5 παράγραφος 6 της απόφασης 1999/468/ΕΚ ορίζεται σε τρεις μήνες.

## Άρθρο 18

**Υποβολή εκθέσεων**

Κατά το τέλος κάθε εξαμήνου, και για πρώτη φορά κατά το τέλος του πρώτου εξαμήνου του 2009, η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση προόδου στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο όσον αφορά την ανάπτυξη του SIS II και τη μετάβαση από το SIS I+ στο SIS II.

## Άρθρο 19

**Έναρξη ισχύος και εφαρμογή**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*. Η ισχύς του λήγει την ημερομηνία που ορίζει το Συμβούλιο σύμφωνα με το άρθρο 55 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1987/2006, και εν πάση περιπτώσει όχι μετά τις 30 Ιουνίου 2010.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος σύμφωνα με τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

Λουξεμβούργο, 24 Οκτωβρίου 2008.

Για το Συμβούλιο

Η Πρόεδρος

M. ALLIOT-MARIE

---

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1105/2008 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ****της 7ης Νοεμβρίου 2008****σχετικά με τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (Ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) <sup>(1)</sup>,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1580/2007 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 2007, για τη θέσπιση κανόνων εφαρμογής των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 2200/96, (ΕΚ) αριθ. 2201/96 και (ΕΚ) αριθ. 1182/2007 του Συμβουλίου στον τομέα των οπωροκηπευτικών <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 138 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1580/2007 προβλέπει, κατ' εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημα XV μέρος Α, του εν λόγω κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

**Άρθρο 1**

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 138 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1580/2007 καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

**Άρθρο 2**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 8 Νοεμβρίου 2008.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Νοεμβρίου 2008.

Για την Επιτροπή

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και  
Αγροτικής Ανάπτυξης

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 350 της 31.12.2007, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός των τρίτων χωρών <sup>(1)</sup>	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	MA	48,3
	MK	46,2
	TR	68,6
	ZZ	54,4
0707 00 05	JO	175,3
	MA	30,8
	TR	90,7
	ZZ	98,9
0709 90 70	MA	63,1
	TR	129,7
	ZZ	96,4
0805 20 10	MA	80,7
	ZZ	80,7
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	HR	24,7
	MA	85,5
	TR	79,5
	ZZ	63,2
0805 50 10	AR	82,1
	MA	103,9
	TR	91,1
	ZA	97,2
	ZZ	93,6
0806 10 10	BR	232,5
	TR	133,5
	US	246,0
	ZA	197,4
	ZZ	202,4
0808 10 80	AL	32,1
	AR	75,0
	CA	96,3
	CL	64,2
	MK	37,6
	NZ	104,3
	US	162,4
	ZA	87,6
ZZ	82,4	
0808 20 50	CN	44,4
	TR	124,9
	ZZ	84,7

<sup>(1)</sup> Ονοματολογία των χωρών που ορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1833/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 354 της 14.12.2006, σ. 19). Ο κωδικός «ZZ» αντιπροσωπεύει «άλλες χώρες καταγωγής».

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1106/2008 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ****της 7ης Νοεμβρίου 2008****σχετικά με την τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων εισαγωγικών δασμών για ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης, που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 945/2008 για την περίοδο 2008/2009**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (Ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) <sup>(1)</sup>,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 951/2006 της Επιτροπής, της 30ής Ιουνίου 2006, για καθορισμό λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006 του Συμβουλίου όσον αφορά τις συναλλαγές με τρίτες χώρες στον τομέα της ζάχαρης <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 36 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο δεύτερη φράση,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι αντιπροσωπευτικές τιμές και τα ποσά των πρόσθετων δασμών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή λευκής ζάχαρης, ακατέργαστης ζάχαρης και ορισμένων σιροπιών για την

περίοδο 2008/2009 καθορίστηκαν στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 945/2008 της Επιτροπής <sup>(3)</sup>. Οι εν λόγω τιμές και δασμοί τροποποιήθηκαν τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1084/2008 της Επιτροπής <sup>(4)</sup>.

- (2) Τα στοιχεία που έχει στη διάθεσή της, επί του παρόντος, η Επιτροπή οδηγούν στην τροποποίηση των εν λόγω ποσών, σύμφωνα με τους κανόνες και τις λεπτομέρειες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 951/2006,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

**Άρθρο 1**

Οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι δασμοί που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των προϊόντων τα οποία αναφέρονται στο άρθρο 36 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 951/2006, που καθορίστηκαν στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 945/2008 για την περίοδο 2008/2009, τροποποιούνται και αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

**Άρθρο 2**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 8 Νοεμβρίου 2008.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Νοεμβρίου 2008.

Για την Επιτροπή

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και  
Αγροτικής Ανάπτυξης

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 178 της 1.7.2006, σ. 24.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 258 της 26.9.2008, σ. 56.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 297 της 6.11.2008, σ. 3.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

**Αντιπροσωπευτικές τιμές και πρόσθετοι εισαγωγικοί δασμοί για τη λευκή ζάχαρη, την ακατέργαστη ζάχαρη και τα προϊόντα του κωδικού ΣΟ 1702 90 95 που εφαρμόζονται από τις 8 Νοεμβρίου 2008**

(EUR)

Κωδικός ΣΟ	Ποσό της αντιπροσωπευτικής τιμής για 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος	Ποσό του πρόσθετου δασμού για 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος
1701 11 10 <sup>(1)</sup>	24,58	4,01
1701 11 90 <sup>(1)</sup>	24,58	9,24
1701 12 10 <sup>(1)</sup>	24,58	3,82
1701 12 90 <sup>(1)</sup>	24,58	8,81
1701 91 00 <sup>(2)</sup>	25,74	12,39
1701 99 10 <sup>(2)</sup>	25,74	7,84
1701 99 90 <sup>(2)</sup>	25,74	7,84
1702 90 95 <sup>(3)</sup>	0,26	0,39

<sup>(1)</sup> Καθορισμός για τον ποιοτικό τύπο όπως ορίζεται στο παράρτημα IV σημείο III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007.

<sup>(2)</sup> Καθορισμός για τον ποιοτικό τύπο όπως ορίζεται στο παράρτημα IV σημείο II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007.

<sup>(3)</sup> Καθορισμός ανά 1 % περιεκτικότητας σε σακχαρόζη.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1107/2008 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Νοεμβρίου 2008

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2003/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τα λιπάσματα με σκοπό την προσαρμογή των παραρτημάτων I και IV στην τεχνική πρόοδο

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2003/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Οκτωβρίου 2003, σχετικά με τα λιπάσματα <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 31 παράγραφοι 1 και 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2003/2003 προβλέπει ότι κάθε λιπάσμα το οποίο ανήκει σε έναν από τους τύπους λιπασμάτων του παραρτήματος I και το οποίο πληροί τους όρους που καθορίζονται στον εν λόγω κανονισμό, μπορεί να χαρακτηρίζεται ως «λίπασμα ΕΚ».
- (2) Το θειικό αμμώνιο και το νιτρικό ασβέστιο (νιτρική άσβεστος) περιλαμβάνονται αμφότερα ως τύποι λιπασμάτων στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2003/2003. Ωστόσο, οι συνδυασμοί των δύο αυτών τύπων λιπασμάτων δεν μπορούν να χαρακτηρίζονται «λίπασμα ΕΚ». Δεδομένου ότι συνδυασμοί θειικού αμμωνίου και νιτρικού ασβεστίου (νιτρικής ασβεστού) έχουν χρησιμοποιηθεί επιτυχώς σε δύο κράτη μέλη, οι εν λόγω συνδυασμοί πρέπει να αναγνωριστούν ως «λιπάσματα ΕΚ» ώστε να είναι δυνατή η ευκολότερη διάθεσή τους στους αγρότες σε ολόκληρη την Κοινότητα.
- (3) Πολλοί από τους τύπους λιπασμάτων κύριων θρεπτικών συστατικών που περιέχουν άζωτο και απαριθμούνται στο παράρτημα I τείνουν να απελευθερώνουν το άζωτό τους υπερβολικά γρήγορα έτσι ώστε να μην μπορούν να το αξιοποιήσουν πλήρως οι καλλιέργειες και ως εκ τούτου δημιουργείται το ενδεχόμενο το πλεονάζον άζωτο να προκαλέσει βλάβη στο περιβάλλον.
- (4) Σε ό,τι αφορά δύο τύπους λιπασμάτων ΕΚ που περιλαμβάνονται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2003/2003, η προσθήκη δικυανοδιαμιδίου, ουσίας που συγκαταλέγεται στους αναστολείς νιτροποίησης, μπορεί να προλάβει την εν λόγω πιθανή βλάβη στο περιβάλλον. Άλλοι τύποι λιπασμάτων ΕΚ μπορούν να περιέχουν άζωτο σε δια-

φορετική μορφή για την οποία οι αναστολείς νιτροποίησης δεν είναι αποτελεσματικοί. Για τους εν λόγω άλλους τύπους, ενδέχεται να αποτελούν ικανοποιητική λύση οι αναστολείς ουρεάσης.

- (5) Με σκοπό τη γενικότερη αξιοποίηση των οφελών των αναστολέων νιτροποίησης ή ουρεάσης για τις καλλιέργειες και το περιβάλλον, πρέπει να επιτραπεί η χρήση των αναστολέων νιτροποίησης ή ουρεάσης για τους περισσότερους τύπους αζωτούχων λιπασμάτων, ενώ πρέπει να επιτραπεί και η χρήση περισσότερων τύπων αναστολέων.
- (6) Συνεπώς, πρέπει να εισαχθεί κατάλογος εγκεκριμένων αναστολέων νιτροποίησης και αναστολέων ουρεάσης στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2003/2003.
- (7) Το παράρτημα IV του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2003/2003 παρέχει λεπτομερείς περιγραφές των μεθόδων ανάλυσης που πρέπει να χρησιμοποιούνται για τη μέτρηση της περιεκτικότητας των «λιπασμάτων ΕΚ» σε θρεπτικά συστατικά. Οι εν λόγω περιγραφές, στο βαθμό που αφορούν τη συγκέντρωση ιωδίου, πρέπει να αναπροσαρμοστούν ώστε να προκύπτουν ορθές τιμές ανάλυσης.
- (8) Συνεπώς, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2003/2003 πρέπει να τροποποιηθεί ανάλογα.
- (9) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής που έχει συσταθεί δυνάμει του άρθρου 32 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2003/2003,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

1. Το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2003/2003 τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα I του παρόντος κανονισμού.
2. Το παράρτημα IV του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2003/2003 τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα II του παρόντος κανονισμού.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.<sup>(1)</sup> ΕΕ L 304 της 21.11.2003, σ. 1.



Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Νοεμβρίου 2008.

Για την Επιτροπή  
Günter VERHEUGEN  
Αντιπρόεδρος

---

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Το παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2003/2003 τροποποιείται ως εξής:

1. Στον πίνακα Α.1, η καταχώριση για τον τύπο λιπάσματος 4 «θειική αμμωνία» αντικαθίσταται από την ακόλουθη:

«4	Θειική αμμωνία	Προϊόν που λαμβάνεται με χημική μέθοδο και περιέχει θειικό αμμώνιο ως κύριο συστατικό και πιθανώς με έως και 15 % νιτρικό ασβέστιο (νιτρικής ασβέστου).	19,7 % N Άζωτο εκφραζόμενο ως ολικό άζωτο Μέγιστη περιεκτικότητα νιτρικού αζώτου 2,2 % N, εάν προστίθεται νιτρικό ασβέστιο (νιτρική άσβεστος).	Όταν διατίθεται στο εμπόριο υπό μορφή συνδυασμού θειικού αμμωνίου και νιτρικού ασβέστου (νιτρικής ασβέστου), η ονομασία πρέπει να περιλαμβάνει την ένδειξη “με έως και 15 % νιτρικό ασβέστιο (νιτρικής ασβέστου)”.	Αμμωνιακό άζωτο. Ολικό άζωτο, εάν προστίθεται νιτρικό ασβέστιο (νιτρική άσβεστος).»
----	----------------	---	--	--	--

2. Στον πίνακα Α.1, οι καταχωρίσεις για τους τύπους λιπασμάτων 16, 17 και η υποσημείωση (α) διαγράφονται. Ο τύπος 18 μεταβάλλεται σε τύπο 16.

3. Προστίθεται το ακόλουθο τμήμα ΣΤ:

**«ΣΤ. Αναστολείς νιτροποίησης και αναστολείς ουρεάσης**

Οι αναστολείς νιτροποίησης και οι αναστολείς ουρεάσης που παρατίθενται στους κάτωθι πίνακες ΣΤ.1 και ΣΤ.2 μπορούν να προστεθούν στους τύπους αζωτούχων λιπασμάτων που παρατίθενται στα τμήματα Α.1, Β.1, Β.2, Β.3, Γ.1 και Γ.2 του παραρτήματος Ι υπό την επιφύλαξη των κατωτέρω διατάξεων:

- τουλάχιστον το 50 % της συνολικής περιεκτικότητας του λιπάσματος σε άζωτο αποτελείται από τις μορφές αζώτου που καθορίζονται στη στήλη 3,
- δεν ανήκουν στους τύπους λιπασμάτων που αναφέρονται στη στήλη 4.

Τα λιπάσματα στα οποία έχει προστεθεί αναστολέας νιτροποίησης που παρατίθεται στον πίνακα ΣΤ.1 φέρουν στην ονομασία τύπου την ένδειξη “με αναστολέα νιτροποίησης ([ονομασία τύπου του αναστολέα νιτροποίησης])”.

Τα λιπάσματα στα οποία έχει προστεθεί αναστολέας ουρεάσης που παρατίθεται στον πίνακα ΣΤ.2 φέρουν στην ονομασία τύπου την ένδειξη “με αναστολέα ουρεάσης ([ονομασία τύπου του αναστολέα ουρεάσης])”.

Σε κάθε συσκευασία ή στα έγγραφα που συνοδεύουν μια αποστολή χύδην πρέπει να περιλαμβάνονται όσο το δυνατόν πληρέστερες τεχνικές πληροφορίες από τον αρμόδιο για τη διάθεση του λιπάσματος στην αγορά. Τα στοιχεία αυτά πρέπει να παρέχουν, ιδίως, τη δυνατότητα στο χρήστη να προσδιορίζει τη χρονική περίοδο χρήσης και τη δοσολογία σε σχέση με την καλλιέργεια για την οποία προορίζεται το λίπασμα.

Νέοι αναστολείς νιτροποίησης ή ουρεάσης μπορούν να προστεθούν στους πίνακες ΣΤ.1 ή ΣΤ.2 αντιστοίχως μετά την αξιολόγηση των τεχνικών φακέλων που θα υποβληθούν σύμφωνα με τις οδηγίες που θα εκπονηθούν για τις εν λόγω ενώσεις.

**ΣΤ.1. Αναστολείς νιτροποίησης**

Αριθ.	Ονομασία τύπου και σύνθεση του αναστολέα νιτροποίησης	Ελάχιστη και μέγιστη περιεκτικότητα αναστολέα ως επί τοις εκατό ποσοστό κατά μάζα του ολικού αζώτου που υπάρχει ως αμμωνιακό και ως ουρικό άζωτο	Τύποι λιπασμάτων ΕΚ για τους οποίους δεν μπορεί να χρησιμοποιείται ο αναστολέας	Περιγραφή των αναστολέων νιτροποίησης με τους οποίους επιτρέπεται η μείξη Δεδομένα για επιτρεπόμενη αναλογία
1	2	3	4	5
1	Δικυανοδιαμίδιο ELINCS αριθ. 207-312-8	Ελάχιστο 2,25 Μέγιστο 4,5		

**ΣΤ.2. Αναστολείς ουρεάσης**

Αριθ.	Ονομασία τύπου και σύνθεση του αναστολέα ουρεάσης	Ελάχιστη και μέγιστη περιεκτικότητα αναστολέα ως επί τοις εκατό ποσοστό κατά μάζα του ολικού αζώτου που υπάρχει ως ουρικό άζωτο	Τύποι λιπασμάτων ΕΚ για τους οποίους δεν μπορεί να χρησιμοποιείται ο αναστολέας	Περιγραφή των αναστολέων ουρεάσης με τους οποίους επιτρέπεται η μείξη Δεδομένα για επιτρεπόμενη αναλογία
1	2	3	4	5
1	N-(n-βουτυλ)θειοφωσφορικό τριαμίδιο (NBPT) ELINCS αριθ. 435-740-7	Ελάχιστο 0,09 Μέγιστο 0,20»		

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Το παράρτημα IV μέρος Β του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2003/2003 τροποποιείται ως εξής:

1. Στη σημείωση του σημείου 4.11 της μεθόδου 2.3.2, η δεύτερη, η τρίτη και η τέταρτη παράγραφος αντικαθίστανται από τις ακόλουθες:

«Τιτλοδοτείται με διάλυμα ιωδίου ( $I_2$ ) 0,05 mol/l, παρουσία διαλύματος αμύλου ως δείκτη.

1 ml διαλύματος ιωδίου ( $I_2$ ) 0,05 mol/l αντιστοιχεί σε 0,01128 g  $SnCl_2 \cdot 2H_2O$ .

Το 80 % τουλάχιστον του κασιτέρου που υπάρχει συνολικά στο διάλυμα πρέπει να βρίσκεται σε διασπασμένη μορφή. Για την τιτλοδότηση, πρέπει λοιπόν να χρησιμοποιηθούν τουλάχιστον 35 ml διαλύματος ιωδίου ( $I_2$ ) 0,05 mol/l.»

2. Στη σημείωση του σημείου 4.11 της μεθόδου 2.6.1, η δεύτερη, η τρίτη και η τέταρτη παράγραφος αντικαθίστανται από τις ακόλουθες:

«Τιτλοδοτείται με διάλυμα ιωδίου ( $I_2$ ) 0,05 mol/l, παρουσία διαλύματος αμύλου ως δείκτη.

1 ml διαλύματος ιωδίου ( $I_2$ ) 0,05 mol/l αντιστοιχεί σε 0,01128 g  $SnCl_2 \cdot 2H_2O$ .

Το 80 % τουλάχιστον του κασιτέρου που υπάρχει συνολικά στο διάλυμα πρέπει να βρίσκεται σε διασπασμένη μορφή. Για την τιτλοδότηση, πρέπει λοιπόν να χρησιμοποιηθούν τουλάχιστον 35 ml διαλύματος ιωδίου ( $I_2$ ) 0,05 mol/l.»

---

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1108/2008 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Νοεμβρίου 2008

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1266/2007 όσον αφορά τις ελάχιστες απαιτήσεις για τα προγράμματα παρακολούθησης και επιτήρησης του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου και τις προϋποθέσεις για την εξαίρεση του σπέρματος από την απαγόρευση εξόδου που προβλέπεται στην οδηγία 2000/75/ΕΚ του Συμβουλίου

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 2000/75/ΕΚ του Συμβουλίου, της 20ής Νοεμβρίου 2000, για τη θέσπιση ειδικών διατάξεων σχετικών με μέτρα καταπολέμησης και εξάλειψης του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου<sup>(1)</sup>, και ιδίως τα άρθρα 11 και 12 και το άρθρο 19 τρίτο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η οδηγία 2000/75/ΕΚ θεσπίζει τους κανόνες ελέγχου και τα μέτρα καταπολέμησης και εξάλειψης του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου. Τα μέτρα αυτά περιλαμβάνουν τη θέσπιση ζωνών προστασίας και εποπτείας («απαγορευμένες ζώνες»), την εφαρμογή προγραμμάτων παρακολούθησης και επιτήρησης του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου και την απαγόρευση της εξόδου ζώων που εξέρχονται από τις απαγορευμένες ζώνες («απαγόρευση εξόδου»).
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1266/2007 της Επιτροπής, της 26ης Οκτωβρίου 2007, σχετικά με κανόνες εφαρμογής της οδηγίας 2000/75/ΕΚ του Συμβουλίου όσον αφορά την καταπολέμηση, την παρακολούθηση και την επιτήρηση του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου και τους περιορισμούς στις μετακινήσεις ορισμένων ζώων ευπαθών ειδών<sup>(2)</sup> καθορίζει τους κανόνες που πρέπει να εφαρμόζονται σε περίπτωση εκδήλωσης εστίας της εν λόγω νόσου.
- (3) Το παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1266/2007 καθορίζει τις ελάχιστες απαιτήσεις για τα προγράμματα παρακολούθησης και επιτήρησης του καταρροϊκού πυρετού των προβάτων. Το παράρτημα ΙΙΙ του εν λόγω κανονισμού καθορίζει τις προϋποθέσεις εξαίρεσης από την απαγόρευση εξόδου όσον αφορά τα ζώα, το σπέρμα, τα ωάρια και τα έμβρυά τους. Το παράρτημα V του εν λόγω κανονισμού καθορίζει τα κριτήρια για τον καθορισμό της εποχικώς απαλλαγμένης από φορείς του ιού περιόδου.
- (4) Είναι ουσιαστικό να τεθούν σε εφαρμογή τα κατάλληλα προγράμματα για την παρακολούθηση και την επιτήρηση του καταρροϊκού πυρετού των προβάτων ώστε να επιτευχθούν, μεταξύ άλλων, οι στόχοι της ανίχνευσης της παρουσίας του ιού του καταρροϊκού πυρετού όσον το δυνατό νωρίτερα, να καταδειχθεί η απουσία γενικών ή ειδικών οροτύπων του ιού του καταρροϊκού πυρετού και να καθοριστεί

η εποχικώς απαλλαγμένη από φορείς του ιού περίοδος. Τα προγράμματα παρακολούθησης και επιτήρησης πρέπει να περιλαμβάνουν ελάχιστες απαιτήσεις για τα κράτη μέλη, διασφαλίζοντας, παράλληλα, επαρκή ευελιξία για να λαμβάνονται υπόψη οι τοπικές επιδημιολογικές συνθήκες.

- (5) Στην ΕΕ εφαρμόζεται εκστρατεία μαζικού επείγοντος εμβολιασμού κατά διαφόρων τύπων του καταρροϊκού πυρετού. Ο εμβολιασμός ζώων κατά της εν λόγω νόσου συνιστά μείζονα αλλαγή της ανοσιολογικής κατάστασης του πληθυσμού των ευπαθών ειδών και έχει αντίκτυπο στα προγράμματα επιτήρησης και παρακολούθησης του καταρροϊκού πυρετού. Συνεπώς, πρέπει να γίνουν ορισμένες τροποποιήσεις στις απαιτήσεις που ορίζονται για τα εν λόγω προγράμματα.
- (6) Το παράρτημα V του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1266/2007 καθορίζει τα κριτήρια για τον καθορισμό της εποχικώς απαλλαγμένης από φορείς του ιού περιόδου. Για λόγους αποσαφήνισης και μεγαλύτερης εναρμόνισης, η αρχή και το τέλος της εποχικώς απαλλαγμένης από φορείς του ιού περιόδου πρέπει να βασίζεται σε τυποποιημένα στοιχεία σχετικά με την επιτήρηση.
- (7) Το τμήμα Β του παραρτήματος ΙΙΙ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1266/2007 καθορίζει τα κριτήρια για απαλλαγή από την απαγόρευση εξόδου όσον αφορά το σπέρμα. Προβλέπει ότι το σπέρμα, για να εξαιρείται, πρέπει να έχει ληφθεί από ζώα-δότες που πληρούν ορισμένες προϋποθέσεις. Για σκοπούς ασφάλειας του κοινοτικού δικαίου, είναι σκόπιμο να αποσαφηνιστούν ορισμένες απαιτήσεις όσον αφορά τα συστήματα δοκιμών στις οποίες υπόκεινται τα ζώα-δότες σπέρματος, ειδικότερα όσον αφορά τις δοκιμές που διεξάγονται μετά τη συλλογή.
- (8) Συνεπώς, πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1266/2007.
- (9) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1266/2007 τροποποιείται ως εξής:

1. Το παράρτημα Ι αντικαθίσταται από το κείμενο του παραρτήματος του παρόντος κανονισμού.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 327 της 22.12.2000, σ. 74.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 283 της 27.10.2007, σ. 37.

2. Στο τμήμα Β του παραρτήματος ΙΙΙ τα στοιχεία δ) και ε) αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«δ) έχουν υποβληθεί σε ορολογική δοκιμή σύμφωνα με το εγχειρίδιο του ΟΙΕ για τα χερσαία ζώα με σκοπό την ανίχνευση αντισωμάτων της ομάδας του ιού του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου, με αρνητικά αποτελέσματα, τουλάχιστον κάθε 60 ημέρες κατά τη διάρκεια της περιόδου συλλογής και μεταξύ 21ης και 60ής μέρας μετά την τελική συλλογή του σπέρματος που πρόκειται να αποσταλεί·

ε) έχουν υποβληθεί, με αρνητικά αποτελέσματα, σε δοκιμασία ταυτοποίησης παράγοντα σύμφωνα με το εγχειρίδιο του ΟΙΕ για τα χερσαία ζώα, η οποία πραγματοποιήθηκε σε δείγματα αίματος που συλλέχθηκαν:

i) κατά την αρχική και την τελική συλλογή του σπέρματος που πρόκειται να αποσταλεί· και

ii) κατά τη διάρκεια της περιόδου συλλογής του σπέρματος:

— τουλάχιστον κάθε επτά ημέρες, στην περίπτωση δοκιμασίας απομόνωσης του ιού, ή

— τουλάχιστον κάθε 28 ημέρες, στην περίπτωση δοκιμασίας αλυσιδωτής αντίδρασης πολυμεράσης.»

#### Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Νοεμβρίου 2008.

Για την Επιτροπή  
Ανδρούλλα ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ  
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ  
«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

**Ελάχιστες απαιτήσεις για τα προγράμματα παρακολούθησης και εποπτείας του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου (όπως αναφέρονται στο άρθρο 4)**

1. *Ελάχιστες απαιτήσεις για τα προγράμματα παρακολούθησης του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου που θα εφαρμοστούν από τα κράτη μέλη στις απαγορευμένες ζώνες*

Τα προγράμματα παρακολούθησης του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου αποβλέπουν στην παροχή στοιχείων σχετικά με τη δυναμική του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου σε μια απαγορευμένη ζώνη. Οι στόχοι των προγραμμάτων παρακολούθησης του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου είναι να ανιχνευθεί η εισαγωγή νέων οροτύπων καταρροϊκού πυρετού και να αποδειχθεί η απουσία ορισμένων οροτύπων της εν λόγω νόσου. Άλλοι στόχοι μπορεί να είναι, μεταξύ άλλων, να αποδειχθεί η απουσία της κυκλοφορίας του ιού του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου, να καθοριστεί η εποχικώς απαλλαγμένη από φορείς του ιού περίοδος και να ταυτοποιηθούν τα είδη-φορείς.

Για τους σκοπούς της παρακολούθησης και της εποπτείας του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου, η γεωγραφική μονάδα αναφοράς ορίζεται από πεδίο περίπου 45 x 45 km (σχεδόν 2 000 km<sup>2</sup>), εκτός αν ειδικές περιβαλλοντικές συνθήκες δικαιολογούν διαφορετικό μέγεθος. Σε ορισμένα κράτη μέλη, η "περιοχή", όπως ορίζεται στο άρθρο 2 στοιχείο ισθ) της οδηγίας 64/432/ΕΟΚ, μπορεί να χρησιμοποιείται ως γεωγραφική μονάδα αναφοράς για σκοπούς παρακολούθησης και εποπτείας.

- 1.1. Τα προγράμματα παρακολούθησης του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου αποτελούνται τουλάχιστον από παθητική κλινική επιτήρηση και από ενεργητική εργαστηριακή επιτήρηση, όπως ορίζεται στα σημεία 1.1.1 και 1.1.2.

- 1.1.1. Η παθητική κλινική επιτήρηση:

— αποτελείται από επίσημο και σωστά τεκμηριωμένο συνεχιζόμενο σύστημα με σκοπό τον εντοπισμό και τη διερεύνηση υπονοιών καταρροϊκού πυρετού του προβάτου, συμπεριλαμβανομένου του συστήματος έγκαιρης προειδοποίησης για την καταγραφή των υπονοιών. Οι ιδιοκτήτες ή κάτοχοι ζώων και οι κτηνίατροι πρέπει να αναφέρουν άμεσα κάθε υπόνοια στην αρμόδια αρχή. Κάθε υπόνοια που οφείλεται στην παρουσία οροτύπων καταρροϊκού πυρετού του προβάτου που δεν αναμένεται να εμφανίζονται σε ανάλογη, από επιδημιολογική άποψη, γεωγραφική περιοχή πρέπει να διερευνάται άμεσα από την αρμόδια αρχή για να βεβαιωθεί η κυκλοφορία οροτύπων καταρροϊκού πυρετού·

— ενισχύεται ιδιαίτερα κατά την εποχή δραστηριότητας του φορέα·

— διασφαλίζει ότι πραγματοποιούνται εκστρατείες ενημέρωσης με σκοπό, ιδίως, να μπορούν οι ιδιοκτήτες ή κάτοχοι ζώων και οι κτηνίατροι να αναγνωρίζουν τα κλινικά συμπτώματα του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου.

- 1.1.2. Η ενεργητική εργαστηριακή επιτήρηση αποτελείται από τουλάχιστον ένα από τα ακόλουθα ή από συνδυασμό αυτών: ορολογική παρακολούθηση με ζώα-δείκτες, ορολογικές/ιολογικές έρευνες ή στοχοθετημένη παρακολούθηση με βάση τον κίνδυνο, όπως περιγράφονται στα σημεία 1.1.2.1, 1.1.2.2 και 1.1.2.3.

- 1.1.2.1. Ορολογική παρακολούθηση με ζώα-δείκτες:

— Η ορολογική παρακολούθηση με ζώα-δείκτες αποτελείται από ενεργό ετήσιο πρόγραμμα δοκιμών σε ζώα-δείκτες, με σκοπό την εκτίμηση της κυκλοφορίας του ιού του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου εντός της απαγορευμένης ζώνης. Όπου είναι εφικτό, τα ζώα-δείκτες πρέπει να είναι βοοειδή. Πρέπει να είναι απαλλαγμένα από αντισώματα, όπως αποδεικνύεται μέσω προκαταρκτικής οροαρνητικής δοκιμής και πρέπει να βρίσκονται σε περιοχές της απαγορευμένης ζώνης όπου, ύστερα από μια ανάλυση κινδύνου που εξετάζει εντομολογικές και οικολογικές αξιολογήσεις, έχει επιβεβαιωθεί η παρουσία του φορέα ή υπάρχουν περιβάλλοντα κατάλληλα για την ανάπτυξη του εν λόγω φορέα.

— Τα ζώα-δείκτες πρέπει να υποβάλλονται σε δοκιμές τουλάχιστον σε μηνιαία βάση κατά την εποχή δραστηριότητας του εμπλεκόμενου φορέα, εάν είναι γνωστή. Αν δεν υπάρχουν αυτά τα στοιχεία, τα ζώα-δείκτες πρέπει να υποβάλλονται σε δοκιμές τουλάχιστον σε μηνιαία βάση καθ' όλη τη διάρκεια του έτους.

— Ο ελάχιστος αριθμός ζώων-δεικτών ανά γεωγραφική μονάδα πρέπει να είναι αντιπροσωπευτικός και επαρκής ώστε να ανιχνεύεται η μηνιαία εμφάνιση ορολογικής μετατροπής <sup>(1)</sup> 2 %, με 95 % εμπιστοσύνη σε κάθε γεωγραφική μονάδα.

— Η εργαστηριακή δοκιμή είναι σχεδιασμένη με τέτοιο τρόπο ώστε οι θετικές δοκιμές ελέγχου να ακολουθούνται από ειδικές ορολογικές/ιολογικές δοκιμές οροτύπων οι οποίες εστιάζονται στον ορότυπο ή στους οροτύπους του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου που είναι αναμενόμενο να εμφανίζονται στην ανάλογη απο επιδημιολογική άποψη γεωγραφική περιοχή και οι οποίες είναι αναγκαίες για να επαληθευτεί η κυκλοφορία του συγκεκριμένου οροτύπου.

<sup>(1)</sup> Εκτιμάται ότι 20 % είναι το σύνθετο ετήσιο ποσοστό ορολογικής μετατροπής σε μια προσβληθείσα ζώνη. Ωστόσο, στην Κοινότητα, η κυκλοφορία του ιού πραγματοποιείται κυρίως σε μια περίοδο περίπου έξι μηνών (από το τέλος της άνοιξης έως τα μέσα του φθινοπώρου). Ως εκ τούτου, 2 % είναι η συντηρητική εκτίμηση του αναμενόμενου μηνιαίου ποσοστού ορολογικής μετατροπής.

## 1.1.2.2. Οι ορολογικές/ιολογικές έρευνες:

- αποτελούνται από τουλάχιστον ένα ενεργό ετήσιο πρόγραμμα ορολογικών/ιολογικών δοκιμών σε πληθυσμούς ευπαθών ειδών, με σκοπό τον εντοπισμό στοιχείων που να αποδεικνύουν μετάδοση του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου μέσω τυχαίων ορολογικών και/ή ιολογικών δοκιμών οι οποίες πραγματοποιούνται σε κάθε ανάλογη από επιδημιολογική άποψη γεωγραφική περιοχή κατά την περίοδο του έτους όπου η ορολογική μετατροπή είναι πιθανότερο να εντοπιστεί·
- πρέπει να είναι σχεδιασμένες κατά τέτοιο τρόπο ώστε τα δείγματα να είναι αντιπροσωπευτικά και προσαρμοσμένα στη δομή του πληθυσμού ευπαθών ειδών στα οποία θα γίνει δειγματοληψία στην ανάλογη, από επιδημιολογική άποψη, γεωγραφική περιοχή και το μέγεθος του δείγματος έχει υπολογιστεί ώστε να εντοπίζεται επιπολασμός 20 % με 95 % εμπιστοσύνη στον πληθυσμό ευπαθών ειδών της εν λόγω ανάλογης από επιδημιολογική άποψη γεωγραφικής περιοχής·
- πρέπει να διασφαλίζουν ότι τα οροθετικά ζώα από εμβολιασμένους ή ανοσοποιημένους πληθυσμούς δεν επεμβαίνουν στις ορολογικές έρευνες·
- πρέπει να διασφαλίζουν ότι εργαστηριακή δοκιμή είναι σχεδιασμένη με τέτοιο τρόπο ώστε οι θετικές δοκιμές ελέγχου να ακολουθούνται από ειδικές ορολογικές/ιολογικές δοκιμές οροτύπων που εστιάζονται στον ορότυπο ή τους οροτύπους του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου που είναι αναμενόμενο να εμφανίζονται στην ανάλογη από επιδημιολογική άποψη γεωγραφική περιοχή και είναι αναγκαίες για να επαληθευτεί η κυκλοφορία του συγκεκριμένου οροτύπου·
- μπορούν επίσης να έχουν σχεδιαστεί για την παρακολούθηση της κάλυψης του εμβολιασμού και την κατανομή των διαφόρων οροτύπων του καταρροϊκού πυρετού που εμφανίζονται στην απαγορευμένη ζώνη.

## 1.1.2.3. Η στοχοθετημένη παρακολούθηση με βάση τον κίνδυνο:

- αποτελείται από επίσημο και σωστά τεκμηριωμένο συνεχιζόμενο σύστημα που αποσκοπεί να αποδείξει την απουσία ορισμένων συγκεκριμένων οροτύπων του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου·
- εφαρμόζεται σε πληθυσμό-στόχο ευπαθών ζώων με σχετικό υψηλό κίνδυνο, με βάση την τοποθεσία τους, τη γεωγραφική κατάσταση και την επιδημιολογία του οροτύπου ή των οροτύπων του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου που αναμένεται να εμφανίζονται στην ανάλογη, από επιδημιολογική άποψη, γεωγραφική περιοχή·
- πρέπει να έχει στρατηγική δειγματοληψίας προσαρμοσμένη στον καθορισμένο πληθυσμό-στόχο. Το μέγεθος του δείγματος έχει υπολογιστεί για την ανίχνευση του ονομαστικού επιπολασμού (που βασίζεται στο γνωστό κίνδυνο για τον πληθυσμό στόχο) με 95 % εμπιστοσύνη στον πληθυσμό στόχο της συγκεκριμένης ανάλογης, από επιδημιολογική άποψη, γεωγραφικής περιοχής. Στην περίπτωση που τα δείγματα δεν προέρχονται από μεμονωμένα ζώα, το μέγεθος του δείγματος πρέπει να προσαρμόζεται ανάλογα με την ευαισθησία των διαγνωστικών διαδικασιών που χρησιμοποιούνται.

## 1.2. Για τον καθορισμό της εποχικώς απαλλαγμένης από φορείς του ιού περιόδου που αναφέρεται στο παράρτημα V του παρόντος κανονισμού, η εντομολογική επιτήρηση πρέπει να πληροί τις ακόλουθες απαιτήσεις:

- αποτελείται από τουλάχιστον ένα ενεργό ετήσιο πρόγραμμα αιχμαλώτισης φορέων με τη χρήση μόνιμα τοποθετημένων παγίδων αναρρόφησης με σκοπό τον καθορισμό της δυναμικής του πληθυσμού του φορέα·
- οι παγίδες αναρρόφησης που είναι εξοπλισμένες με υπεριώδη ακτινοβολία πρέπει να χρησιμοποιούνται σύμφωνα με προκαθορισμένα πρωτόκολλα. Οι παγίδες πρέπει να λειτουργούν καθ' όλη τη διάρκεια της νύχτας και τουλάχιστον:
  - μία νύχτα την εβδομάδα κατά το μήνα πριν από την αναμενόμενη έναρξη και κατά το μήνα πριν από το αναμενόμενο τέλος της εποχικώς απαλλαγμένης από φορείς του ιού περιόδου,
  - μία νύχτα το μήνα κατά τη διάρκεια της εποχικά απαλλαγμένης από φορείς περιόδου,
  - βάσει των στοιχείων που ελήφθησαν κατά τα τρία πρώτα έτη της λειτουργίας τους, η συχνότητα της λειτουργίας των παγίδων αναρρόφησης είναι δυνατό να προσαρμοστεί·
- μία τουλάχιστον παγίδα αναρρόφησης πρέπει να τοποθετηθεί σε κάθε ανάλογη από επιδημιολογική άποψη γεωγραφική περιοχή σε όλη την εποχικώς απαλλαγμένη από καταρροϊκό πυρετό ζώνη. Μια ποσότητα των εντόμων που συλλέγονται στην παγίδα απορρόφησης πρέπει να αποστέλλεται σε ειδικευμένο εργαστήριο ικανό να υπολογίσει και να ταυτοποιήσει τα ύποπτα είδη φορέων.

- 1.3. Η παρακολούθηση που αποσκοπεί να παρέχει στην Επιτροπή τεκμηριωμένα στοιχεία που να αποδεικνύουν την απουσία κυκλοφορούντος ιού του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου σε ανάλογη, από επιδημιολογική άποψη, γεωγραφική περιοχή για περίοδο δύο ετών, όπως αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 2:
- αποτελείται από τουλάχιστον ένα από τα ακόλουθα ή από συνδυασμό αυτών: ορολογική παρακολούθηση με ζώα-δείκτες, ορολογικές/ιολογικές έρευνες ή στοχοθετημένη παρακολούθηση με βάση τον κίνδυνο, όπως περιγράφονται στα σημεία 1.1.2.1, 1.1.2.2 και 1.1.2.3·
  - πρέπει να είναι σχεδιασμένη κατά τέτοιο τρόπο ώστε τα δείγματα να είναι αντιπροσωπευτικά και προσαρμοσμένα στη δομή του πληθυσμού ευπαθών ειδών στα οποία θα γίνει δειγματοληψία στην ανάλογη, από επιδημιολογική άποψη, γεωγραφική περιοχή και το μέγεθος του δείγματος έχει υπολογιστεί ώστε να εντοπίζεται επιπολασμός 20 % <sup>(1)</sup> με 95 % εμπιστοσύνη στον πληθυσμό ευπαθών ειδών της εν λόγω ανάλογης, από επιδημιολογική άποψη, γεωγραφικής περιοχής εάν δεν έχει πραγματοποιηθεί μαζικός εμβολιασμός· ή
  - πρέπει να είναι σχεδιασμένη κατά τέτοιο τρόπο ώστε τα δείγματα να είναι αντιπροσωπευτικά και προσαρμοσμένα στη δομή του πληθυσμού ευπαθών ειδών στα οποία θα γίνει δειγματοληψία στην ανάλογη, από επιδημιολογική άποψη, γεωγραφική περιοχή και το μέγεθος του δείγματος έχει υπολογιστεί ώστε να ανιχνεύεται επιπολασμός 10 % <sup>(2)</sup> με 95 % εμπιστοσύνη στον πληθυσμό ευπαθών ειδών της εν λόγω ανάλογης, από επιδημιολογική άποψη, γεωγραφικής περιοχής εάν έχει πραγματοποιηθεί μαζικός εμβολιασμός.
2. *Ελάχιστες απαιτήσεις για τα προγράμματα εποπτείας του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου που θα εφαρμοστούν από τα κράτη μέλη εκτός των απαγορευμένων ζωνών*
- Τα προγράμματα εποπτείας του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου αποσκοπούν στην ανίχνευση τυχόν εισβολής του ιού του καταρροϊκού πυρετού και στην απόδειξη της απουσίας του εν λόγω ιού στα απαλλαγμένα από τον καταρροϊκό πυρετό κράτη μέλη ή σε ανάλογη από επιδημιολογική άποψη γεωγραφική περιοχή.
- Τα προγράμματα εποπτείας του καταρροϊκού πυρετού αποτελούνται τουλάχιστον από παθητική κλινική επιτήρηση και ενεργητική εργαστηριακή εποπτεία, όπως ορίζεται στα σημεία 2.1 και 2.2.
- 2.1. Παθητική κλινική επιτήρηση:
- αποτελείται από επίσημο και σωστά τεκμηριωμένο συνεχιζόμενο σύστημα με σκοπό την ανίχνευση και τη διερεύνηση υπονοϊών καταρροϊκού πυρετού του προβάτου, συμπεριλαμβανομένου του συστήματος έγκαιρης προειδοποίησης για την καταγραφή των υπονοϊών. Οι ιδιοκτήτες ή κάτοχοι ζώων και οι κτηνίατροι πρέπει να αναφέρουν άμεσα κάθε υπόνοια στην αρμόδια αρχή. Η αρμόδια αρχή πρέπει να διερευνά άμεσα με διεξοδικό τρόπο κάθε υπόνοια για να επιβεβαιώσει ή να αποκλείσει τυχόν εστία καταρροϊκού πυρετού·
  - πρέπει να ενισχύεται ιδιαίτερα κατά την εποχή δραστηριότητας του φορέα του ιού στις περιοχές με συγκεκριμένο σχετικό υψηλότερο κίνδυνο, με βάση γεωγραφικά και επιδημιολογικά στοιχεία·
  - πρέπει να εξασφαλίζει την πραγματοποίηση εκστρατειών ενημέρωσης με σκοπό, ιδίως, να δοθεί η δυνατότητα στους ιδιοκτήτες ή κατόχους ζώων και στους κτηνιάτρους να εντοπίζουν τα κλινικά συμπτώματα του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου.
- 2.2. Η ενεργητική εργαστηριακή επιτήρηση αποτελείται από τουλάχιστον ένα από τα ακόλουθα ή από συνδυασμό αυτών: ορολογική παρακολούθηση με ζώα δείκτες, ορολογικές/ιολογικές έρευνες ή στοχοθετημένη παρακολούθηση με βάση τον κίνδυνο, όπως περιγράφονται στα σημεία 2.2.1, 2.2.2 και 2.2.3.
- 2.2.1. Ορολογική παρακολούθηση με ζώα-δείκτες:
- Η ορολογική παρακολούθηση με ζώα-δείκτες αποτελείται από ενεργό ετήσιο πρόγραμμα δοκιμών ζώων-δεικτών, με σκοπό την ανίχνευση στοιχείων που να αποδεικνύουν τη μετάδοση του ιού του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου εκτός των απαγορευμένων ζωνών. Ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να δίνεται σε περιοχές υψηλού κινδύνου, με βάση γεωγραφικά και επιδημιολογικά στοιχεία.
  - Τα ζώα-δείκτες πρέπει να υποβάλλονται σε δοκιμές τουλάχιστον σε μηνιαία βάση κατά την περίοδο δραστηριότητας του εμπλεκόμενου φορέα, εάν αυτή είναι γνωστή. Αν δεν υπάρχουν αυτά τα στοιχεία, τα ζώα-δείκτες πρέπει να υποβάλλονται σε δοκιμές τουλάχιστον σε μηνιαία βάση καθ' όλη τη διάρκεια του έτους.

<sup>(1)</sup> Εκτιμάται ότι 20 % είναι το σύνθηδες ετήσιο ποσοστό ορολογικής μετατροπής σε μια προσβληθείσα ζώνη. Ωστόσο, εάν υπάρχουν στοιχεία ότι το επίσημο ποσοστό ορολογικής μετατροπής στην ανάλογη από επιδημιολογική άποψη γεωγραφική περιοχή είναι μικρότερο από 20 %, το μέγεθος του δείγματος πρέπει να υπολογιστεί για να εντοπίζει το χαμηλότερο εκτιμώμενο επιπολασμό.

<sup>(2)</sup> Εκτιμάται ότι 10 % είναι το σύνθηδες ετήσιο ποσοστό ορολογικής μετατροπής σε ζώνη όπου έχει πραγματοποιηθεί εμβολιασμός. Ωστόσο, εάν υπάρχουν στοιχεία ότι το επίσημο ποσοστό ορολογικής μετατροπής στην ανάλογη από επιδημιολογική άποψη γεωγραφική περιοχή όπου έχει πραγματοποιηθεί εμβολιασμός είναι μικρότερο από 10 %, το μέγεθος του δείγματος πρέπει να υπολογιστεί για να εντοπίζει το χαμηλότερο εκτιμώμενο επιπολασμό.



- Ο ελάχιστος αριθμός ζώνων-δεικτών ανά γεωγραφική μονάδα πρέπει να είναι αντιπροσωπευτικός και επαρκής ώστε να ανιχνεύεται η μηνιαία εμφάνιση ορολογικής μετατροπής <sup>(1)</sup> 2 %, με 95 % εμπιστοσύνη σε κάθε γεωγραφική μονάδα.

#### 2.2.2. Οι ορολογικές/ιολογικές έρευνες:

- αποτελούνται από τουλάχιστον ένα ενεργό ετήσιο πρόγραμμα ορολογικών/ιολογικών δοκιμών πληθυσμών ευπαθών ειδών, με σκοπό τον εντοπισμό στοιχείων που να αποδεικνύουν τη μετάδοση του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου εκτός των απαγορευμένων ζωνών μέσω τυχαίων ορολογικών και/ή ιολογικών δοκιμών οι οποίες πραγματοποιούνται σε κάθε ανάλογη από επιδημιολογική άποψη γεωγραφική περιοχή κατά την περίοδο του έτους όπου η ορολογική μετατροπή είναι πιθανότερο να εντοπιστεί·
- πρέπει να είναι σχεδιασμένες κατά τέτοιο τρόπο ώστε τα δείγματα να είναι αντιπροσωπευτικά και προσαρμοσμένα στη δομή του πληθυσμού ευπαθών ειδών στα οποία θα γίνει δειγματοληψία στην ανάλογη, από επιδημιολογική άποψη, γεωγραφική περιοχή και το μέγεθος του δείγματος έχει υπολογιστεί ώστε να ανιχνεύεται επιπολασμός 20 % με 95 % εμπιστοσύνη στον πληθυσμό ευπαθών ειδών της εν λόγω ανάλογης από επιδημιολογική άποψη γεωγραφικής περιοχής·
- πρέπει να διασφαλίζουν ότι τα οροθετικά ζώα από εμβολιασμένους ή ανοσοποιημένους πληθυσμούς δεν επεμβαίνουν στις ορολογικές έρευνες.

#### 2.2.3. Η στοχοθετημένη εποπτεία με βάση τον κίνδυνο:

- αποτελείται από επίσημο και σωστά τεκμηριωμένο συνεχιζόμενο σύστημα που αποσκοπεί να αποδείξει την απουσία ορισμένων συγκεκριμένων οροτύπων του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου·
- πρέπει να βασίζεται σε ουσιαστική γνώση των τοπικών παραγόντων κινδύνου· τέτοια γνώση πρέπει να επιτρέπει την ταυτοποίηση του πληθυσμού-στόχου που εμφανίζει ειδικό σχετικό υψηλότερο κίνδυνο από τον οποίο θα ληφθεί δείγμα·
- πρέπει να διασφαλίζει ότι η στοχοθετημένη στρατηγική δειγματοληψίας προσαρμόζεται στον πληθυσμό-στόχο που έχει καθοριστεί ότι εμφανίζει σχετικό υψηλότερο κίνδυνο και το μέγεθος του δείγματος έχει υπολογιστεί για την ανίχνευση του ονομαστικού επιπολασμού (με βάση το γνωστό κίνδυνο του πληθυσμού-στόχου) με 95 % εμπιστοσύνη στον πληθυσμό στόχο της εν λόγω ανάλογης, από επιδημιολογική άποψη, γεωγραφικής περιοχής.

<sup>(1)</sup> Εκτιμάται ότι 20 % είναι το σύνηθες ετήσιο ποσοστό ορολογικής μετατροπής σε μια προσβληθείσα ζώνη. Ωστόσο, στην Κοινότητα, η κυκλοφορία του ιού πραγματοποιείται κυρίως σε μια περίοδο περίπου έξι μηνών (από το τέλος της άνοιξης έως τα μέσα του φθινοπώρου). Ως εκ τούτου, 2 % είναι η συντηρητική εκτίμηση του αναμενόμενου μηνιαίου ποσοστού ορολογικής μετατροπής.»

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1109/2008 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ****της 6ης Νοεμβρίου 2008****που τροποποιεί για 100ή φορά τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 881/2002 του Συμβουλίου για την επιβολή συγκεκριμένων περιοριστικών μέτρων κατά ορισμένων προσώπων και οντοτήτων που συνδέονται με τον Οσάμα Μπιν Λάντεν, το δίκτυο της Αλ Κάιντα και τους Ταλιμπάν**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 881/2002 του Συμβουλίου, της 27ης Μαΐου 2002, για την επιβολή συγκεκριμένων περιοριστικών μέτρων κατά ορισμένων προσώπων και οντοτήτων που συνδέονται με τον Οσάμα Μπιν Λάντεν, το δίκτυο της Αλ Κάιντα και τους Ταλιμπάν και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 467/2001 του Συμβουλίου για την απαγόρευση της εξαγωγής ορισμένων αγαθών και υπηρεσιών στο Αφγανιστάν, την ενίσχυση της απαγόρευσης πτήσεων και την παράταση της δέσμευσης κεφαλαίων και άλλων οικονομικών πόρων όσον αφορά τους Ταλιμπάν του Αφγανιστάν<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 881/2002 περιλαμβάνει κατάλογο των προσώπων, των ομάδων και των οντοτήτων που αφορά η δέσμευση κεφαλαίων και άλλων οικονομικών πόρων στο πλαίσιο του εν λόγω κανονισμού.
- (2) Στις 10 Οκτωβρίου 2008, η επιτροπή κυρώσεων του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών αποφάσισε να τροποποιήσει τον κατάλογο των προσώπων, ομάδων και οντοτήτων που αφορά η δέσμευση κεφαλαίων και οικονομι-

κών πόρων, με την προσθήκη τριών προσώπων στον κατάλογο, επειδή υπάρχουν πληροφορίες ότι συνδέονται με την Αλ Κάιντα.

- (3) Το παράρτημα Ι πρέπει να τροποποιηθεί αντιστοίχως.
- (4) Για να εξασφαλιστεί η αποτελεσματικότητα των μέτρων που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό, ο παρών κανονισμός πρέπει να τεθεί σε ισχύ αμέσως.
- (5) Η Επιτροπή θα ενημερώσει τα ενδιαφερόμενα άτομα σχετικά με τους λόγους στους οποίους στηρίζεται ο παρών κανονισμός, θα τους δώσει την ευκαιρία να υποβάλουν παρατηρήσεις σχετικά με αυτούς τους λόγους και θα επανεξετάσει τον παρόντα κανονισμό αφού λάβει τις παρατηρήσεις και ενδεχομένως άλλες συμπληρωματικές πληροφορίες,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Το παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 881/2002 τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Νοεμβρίου 2008.

Για την Επιτροπή  
Benita FERRERO-WALDNER  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 139 της 29.5.2002, σ. 9.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 881/2002 τροποποιείται ως εξής:

Οι ακόλουθες καταχωρίσεις προστίθενται υπό τον τίτλο «Φυσικά πρόσωπα»:

- (1) Adil Muhammad Mahmud **Abd Al-Khaliq** [επίσης γνωστός ως α) Adel Mohamed Mahmoud Abdul Khaliq· β) Adel Mohamed Mahmood Abdul Khaled]. Ημερομηνία γέννησης: 2.3.1984. Τόπος γέννησης: Μπαχρέιν. Αριθ. διαβατηρίου: 1632207 (Μπαχρέιν). Άλλες πληροφορίες: α) Ενήργησε για λογαριασμό της και παρείχε χρηματοδοτική, υλική και υλικοτεχνική υποστήριξη στην Αλ Κάιντα και στη Λυβική Μαχόμενη Ισλαμική Ομάδα, καθώς και παρείχε ηλεκτρικά μέρη που χρησιμοποιούνται σε εκρηκτικά, σε υπολογιστές, σε συσκευές GPS και σε στρατιωτικό εξοπλισμό. β) Εκπαιδεύτηκε από την Αλ Κάιντα στον χειρισμό μικρών όπλων και εκρηκτικών στη Νότια Ασία και πολέμησε στο πλευρό της Αλ Κάιντα στο Αφγανιστάν. γ) Συνελήφθη στα Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα τον Ιανουάριο 2007 με την κατηγορία ότι ήταν μέλος της Αλ Κάιντα και της Λυβικής Μαχόμενης Ισλαμικής Ομάδας. δ) Μετά την καταδίκη του στα Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα στα τέλη του 2007, μετεφέρθη στο Μπαχρέιν στις αρχές του 2008 για να εκτίσει το υπόλοιπο της ποινής του.
  - (2) Abd Al-Rahman Muhammad Jaffar **Ali** [επίσης γνωστός ως α) Abd al-Rahman Muhammad Jaffir· β) Abd al-Rahman Muhammad Jafir Ali· γ) Abd al-Rahman Jaffir Ali· δ) Abdul Rahman Mohamed Jaffer Ali· ε) Abdulrahman Mohammad Jaffar· στ) Ali Al-Khal· ζ) Abu Muhammad Al-Khal]. Ημερομηνία γέννησης: 15.1.1968. Τόπος γέννησης: Muharraq, Μπαχρέιν. Υπηκοότητα: Υπήκοος του Μπαχρέιν. Άλλες πληροφορίες: α) Χρηματοδότης και διαμεσολαβητής της Αλ Κάιντα, εγκατεστημένος στο Μπαχρέιν. β) Τον Ιανουάριο του 2008, καταδικάστηκε από το Ανώτατο Ποινικό Δικαστήριο του Μπαχρέιν με την κατηγορία ότι χρηματοδοτούσε την τρομοκρατία, ότι συμμετείχε σε εκπαίδευση για τρομοκρατική δράση, ότι διευκόλυνε τη μετακίνηση άλλων ατόμων που επρόκειτο να εκπαιδευτούν για τρομοκρατικές δράσεις στο εξωτερικό και ότι ήταν μέλος τρομοκρατικής οργάνωσης. Ελευθερώθηκε αφού εξέτισε την ποινή του κατόπιν αποφάσεως του Δικαστηρίου. γ) Εγκατεστημένος στο Μπαχρέιν (Μάιος 2008).
  - (3) Khalifa: Muhammad Turki **Al-Subaiy** [επίσης γνωστός ως α) Khalifa Mohd Turki Alsubaie· β) Khalifa Mohd Turki al-Subaie· γ) Khalifa Al-Subayi· δ) Khalifa Turki bin Muhammad bin al-Suaiy]. Ημερομηνία γέννησης: 1.1.1965. Υπηκοότητα: Υπήκοος του Κατάρ. Αριθ. διαβατηρίου: 00685868 (Κατάρ). Αριθμός ταυτότητας: 26563400140 (Κατάρ). Άλλες πληροφορίες: α) Χρηματοδότης και διαμεσολαβητής, εγκατεστημένος στο Κατάρ, ο οποίος παρείχε χρηματοδοτική στήριξη και ενήργησε για λογαριασμό των αρχηγών της Αλ Κάιντα, και μετέφερε στρατολογούμενους σε στρατόπεδα εκπαίδευσης της Αλ Κάιντα στη Νότια Ασία. β) Τον Ιανουάριο του 2008, καταδικάστηκε ερήμην από το Ανώτατο Ποινικό Δικαστήριο του Μπαχρέιν με την κατηγορία ότι χρηματοδοτούσε την τρομοκρατία, ότι συμμετείχε σε εκπαίδευση για τρομοκρατική δράση, ότι διευκόλυνε τη μετακίνηση άλλων ατόμων που επρόκειτο να εκπαιδευτούν για τρομοκρατικές δράσεις στο εξωτερικό και ότι ήταν μέλος τρομοκρατικής οργάνωσης. γ) Συνελήφθη στο Κατάρ τον Μάρτιο του 2008. Εκτίει την ποινή του στο Κατάρ (Ιούνιος 2008).
-

## ΟΔΗΓΙΕΣ

## ΟΔΗΓΙΑ 2008/95/ΕΚ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 22ας Οκτωβρίου 2008

για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών περί σημάτων

(Κωδικοποιημένη έκδοση)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

τικού σήματος στις επιχειρήσεις οι οποίες επιθυμούν να αποκτήσουν σήματα.

Έχοντας υπόψη:

- (4) Δεν φαίνεται αναγκαία η πλήρης προσέγγιση των νομοθεσιών περί σημάτων των κρατών μελών. Η προσέγγιση αρκεί να περιορίζεται μόνο σε εκείνες τις εθνικές διατάξεις οι οποίες έχουν την πλέον άμεση επίδραση στη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς.

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 95,

την πρόταση της Επιτροπής,

- (5) Η παρούσα οδηγία δεν πρέπει να στερεί από τα κράτη μέλη το δικαίωμα να συνεχίζουν να προστατεύουν τα σήματα που έχουν αποκτηθεί λόγω χρήσης, αλλά διέπει μόνο τη σχέση τους με τα σήματα που αποκτώνται με καταχώριση.

τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής<sup>(1)</sup>,Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της συνθήκης<sup>(2)</sup>,

- (6) Τα κράτη μέλη πρέπει να παραμένουν ελεύθερα να καθορίζουν τις διαδικαστικές διατάξεις που αφορούν την καταχώριση, την έκπτωση ή την ακυρότητα των σημάτων που αποκτώνται με καταχώριση. Εναπόκειται για παράδειγμα στα κράτη μέλη να καθορίζουν τη μορφή των διαδικασιών καταχώρισης και ακυρότητας, να αποφασίζουν αν τα προγενέστερα δικαιώματα πρέπει να προβάλλονται κατά τη διαδικασία καταχώρισης ή κατά τη διαδικασία ακυρότητας ή και στις δύο, και ακόμη, στην περίπτωση που είναι δυνατόν να γίνει επίκληση προγενέστερων δικαιωμάτων κατά τη διαδικασία καταχώρισης, να προβλέπουν διαδικασία ανακοπής ή αυτεπάγγελτη εξέταση ή και τα δύο. Τα κράτη μέλη πρέπει να διατηρήσουν το δικαίωμα καθορισμού των αποτελεσμάτων της έκπτωσης ή της ακυρότητας των σημάτων.

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Το περιεχόμενο της οδηγίας 89/104/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 1988, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών περί σημάτων<sup>(3)</sup>, έχει τροποποιηθεί<sup>(4)</sup>. Είναι, ως εκ τούτου, σκόπιμη, για λόγους σαφήνειας και ορθολογισμού, η κωδικοποίηση της εν λόγω οδηγίας.

(2) Οι νομοθεσίες εφαρμόζονταν στα σήματα στα κράτη μέλη πριν από την έναρξη ισχύος της οδηγίας 89/104/ΕΟΚ παρουσίαζαν διαφορές οι οποίες μπορούσαν, αφενός, να παρεμποδίσουν την ελεύθερη κυκλοφορία των προϊόντων και την ελεύθερη παροχή υπηρεσιών και, αφετέρου, να νοθεύσουν τους όρους ανταγωνισμού εντός της κοινής αγοράς. Επομένως, ήταν απαραίτητη η προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών για τη δημιουργία και τη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς.

(3) Έχει σημασία να μην υποτιμηθούν οι λύσεις και τα πλεονεκτήματα που μπορεί να προσφέρει το καθεστώς του κοινο-

- (7) Η παρούσα οδηγία δεν πρέπει να αποκλείει την εφαρμογή επί των σημάτων των νομικών διατάξεων των κρατών μελών, εκτός από το δικαίωμα των σημάτων, όπως είναι οι διατάξεις σχετικά με τον αθέμιτο ανταγωνισμό, την αστική ευθύνη ή την προστασία των καταναλωτών.

- (8) Η πραγματοποίηση των στόχων, οι οποίοι επιδιώκονται με την προσέγγιση, προϋποθέτει ότι η απόκτηση και η διατήρηση του δικαιώματος επί του κατατεθέντος σήματος εξαρτάται, κατ' αρχήν, από τους ίδιους όρους σε όλα τα κράτη μέλη. Για το σκοπό αυτό, πρέπει να καταρτιστεί ενδεικτικός κατάλογος σημείων που μπορούν να αποτελούν ένα σήμα από τη στιγμή που, βάσει αυτών, διακρίνονται τα προϊόντα ή οι υπηρεσίες μιας επιχείρησης από τα αντίστοιχα άλλων επιχειρήσεων. Οι λόγοι απαραδέκτου ή ακυρότητας που αφορούν το ίδιο το σήμα, όπως η έλλειψη διακριτικού

(<sup>1</sup>) ΕΕ C 161 της 13.7.2007, σ. 44.

(<sup>2</sup>) Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 19ης Ιουνίου 2007 (ΕΕ C 146 Ε της 12.6.2008, σ. 76) και απόφαση του Συμβουλίου της 25ης Σεπτεμβρίου 2008.

(<sup>3</sup>) ΕΕ L 40 της 11.2.1989, σ. 1.

(<sup>4</sup>) Βλέπε παράρτημα Ι μέρος Α.

χαρακτήρα, ή που αφορούν τις συγκρούσεις μεταξύ του σήματος και των προγενέστερων δικαιωμάτων, πρέπει να απαριθμούνται περιοριστικά, έστω και αν ορισμένοι από αυτούς τους λόγους αναφέρονται ενδεικτικά για τα κράτη μέλη τα οποία μπορούν, κατά συνέπεια να διατηρήσουν ή να εισαγάγουν τους λόγους αυτούς στη νομοθεσία τους. Τα κράτη μέλη πρέπει να μπορούν να διατηρήσουν ή να εισαγάγουν στη νομοθεσία τους λόγους απαραδέκτου ή ακυρότητας που συνδέονται με τους όρους κτήσης ή διατήρησης του δικαιώματος επί του σήματος για τους οποίους δεν προβλέπεται προσέγγιση, και που αφορούν, για παράδειγμα, τη νομιμοποίηση του δικαιούχου του σήματος, την ανανέωση του σήματος, το καθεστώς των φόρων ή τη μη τήρηση των διαδικαστικών κανόνων.

- (9) Για να περιοριστεί ο συνολικός αριθμός των καταχωρισθέντων και προστατευόμενων σημάτων εντός της Κοινότητας και, κατ' επέκταση, ο αριθμός των συγκρούσεων οι οποίες αναφύονται μεταξύ τους, είναι αναγκαίο να απαιτείται η ουσιαστική χρησιμοποίηση των καταχωρισμένων σημάτων επί ποινή εκπτώσεως. Πρέπει να προβλεφθεί ότι ένα σήμα δεν μπορεί να κηρύσσεται άκυρο λόγω της ύπαρξης προγενέστερου, μη χρησιμοποιηθέντος σήματος, και να δοθεί συγχρόνως στα κράτη μέλη η δυνατότητα να εφαρμόζουν την ίδια αρχή όσον αφορά την καταχώριση σήματος ή να προβλέπουν ότι ένα σήμα δεν μπορεί να προβληθεί έγκυρα σε δίκη παραποίησης αν, μετά από ένσταση, αποδειχθεί ότι ο δικαιούχος του σήματος μπορεί να εκπέσει των δικαιωμάτων του. Σε όλες αυτές τις περιπτώσεις, εναπόκειται στα κράτη μέλη ο καθορισμός των εφαρμοστέων διαδικαστικών κανόνων.
- (10) Για τη διευκόλυνση της ελεύθερης κυκλοφορίας των προϊόντων και της ελεύθερης παροχής των υπηρεσιών, είναι βασικό να παρέχεται η ίδια προστασία στα καταχωρισμένα σήματα, σύμφωνα με τη νομοθεσία όλων των κρατών μελών. Αυτό, πάντως, δεν στερεί από τα κράτη μέλη τη δυνατότητα να παρέχουν ευρύτερη προστασία στα σήματα που έχουν αποκτήσει φήμη.
- (11) Η προστασία που παρέχει το καταχωρισμένο σήμα, της οποίας σκοπός είναι ιδίως η διασφάλιση της αρχικής λειτουργίας του σήματος, πρέπει να είναι απόλυτη σε περίπτωση ταυτότητας μεταξύ του σήματος και του σημείου και μεταξύ των προϊόντων ή υπηρεσιών. Η προστασία πρέπει να ισχύει επίσης σε περίπτωση ομοιότητας μεταξύ του σήματος και του σημείου και μεταξύ των προϊόντων ή υπηρεσιών. Η έννοια της ομοιότητας πρέπει οπωσδήποτε να ερμηνεύεται σε σχέση με τον κίνδυνο σύγχυσης. Ο κίνδυνος σύγχυσης, η εκτίμηση του οποίου εξαρτάται από πολυάριθμους παράγοντες, και ιδίως από το κατά πόσον είναι γνωστό το σήμα στην αγορά, από την ενδεχόμενη συσχέτιση με το χρησιμοποιούμενο ή καταχωρισμένο σημείο, από το βαθμό ομοιότητας μεταξύ του σήματος και του σημείου και μεταξύ των προσδιοριζόμενων προϊόντων ή υπηρεσιών, πρέπει να αποτελεί την ειδική προϋπόθεση της προστασίας. Τα μέσα με τα οποία μπορεί να διαπιστώνεται ο κίνδυνος σύγχυσης, και ιδίως το βάρος της απόδειξης, πρέπει να υπόκεινται στους εθνικούς δικονομικούς κανόνες τους οποίους δεν πρέπει να θίγει η παρούσα οδηγία.

- (12) Για λόγους ασφαλείας του δικαίου και χωρίς να θίγονται κατά τρόπο ανεπιεική τα συμφέροντα του δικαιούχου προγενέστερου σήματος, πρέπει να προβλεφθεί πως ο εν λόγω δικαιούχος δεν μπορεί πλέον να ζητά την ακυρότητα ή να αντιτίθεται στη χρήση σήματος μεταγενέστερου του δικού του, εφόσον εν γνώσει του ανέχθηκε τη χρήση αυτή για μεγάλο διάστημα, εκτός αν η αίτηση για το μεταγενέστερο σήμα έγινε κακόπιστα.
- (13) Όλα τα κράτη μέλη δεσμεύονται από τη σύμβαση των Παρισίων για την προστασία της βιομηχανικής ιδιοκτησίας. Είναι απαραίτητο οι διατάξεις της παρούσας οδηγίας να βρίσκονται σε πλήρη αρμονία με τις διατάξεις της σύμβασης. Οι υποχρεώσεις των κρατών μελών που απορρέουν από τη σύμβαση αυτή δεν πρέπει να επηρεάζονται από την παρούσα οδηγία. Αν χρειαστεί, πρέπει να εφαρμόζεται το άρθρο 307 δεύτερο εδάφιο της συνθήκης.
- (14) Η παρούσα οδηγία δεν θίγει τις υποχρεώσεις των κρατών μελών όσον αφορά στις προθεσμίες ενσωμάτωσης στο εθνικό δίκαιο της οδηγίας 89/104/ΕΟΚ που εμφανίζεται στο παράρτημα Ι μέρος Β,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

#### Άρθρο 1

##### Πεδίο εφαρμογής

Η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται στα σήματα προϊόντων ή υπηρεσιών που έχουν καταχωρισθεί ή ως προς τα οποία έχει υποβληθεί αίτηση για καταχώριση σε ένα κράτος μέλος ως ατομικά ή συλλογικά σήματα ή σήματα εγγύησης ή πιστοποίησης, ή έχουν καταχωρισθεί ή ως προς τα οποία έχει υποβληθεί αίτηση για καταχώριση στο Γραφείο Διανοητικής Ιδιοκτησίας της Μπενελούξ, ή αποτέλεσαν αντικείμενο διεθνούς καταχώρισης η οποία παράγει αποτελέσματα σε ένα κράτος μέλος.

#### Άρθρο 2

##### Σημεία από τα οποία είναι δυνατόν να συνίσταται ένα σήμα

Το σήμα μπορεί να συνίσταται από οποιαδήποτε σημεία επιδεχόμενα γραφικής παράστασης, ιδίως δε από λέξεις, συμπεριλαμβανομένου του ονόματος προσώπων, από σχέδια, γράμματα, αριθμούς, το σχήμα του προϊόντος ή της συσκευασίας του, εφόσον τα σημεία αυτά μπορούν από τη φύση τους να διακρίνουν τα προϊόντα ή τις υπηρεσίες μιας επιχείρησης από τα αντίστοιχα προϊόντα ή υπηρεσίες άλλων επιχειρήσεων.

#### Άρθρο 3

##### Λόγοι απαραδέκτου ή ακυρότητας

1. Δεν καταχωρίζονται ή, εάν έχουν καταχωρισθεί, είναι δυνατόν να κηρυχθούν άκυρα:

- a) τα σημεία από τα οποία δεν δύναται να συνίσταται ένα σήμα:

- β) τα σήματα που στερούνται διακριτικού χαρακτήρα·
- γ) τα σήματα που συνίστανται αποκλειστικά από σημεία ή ενδείξεις που μπορούν να χρησιμεύσουν στο εμπόριο, προς δήλωση του είδους, της ποιότητας, της ποσότητας, του προορισμού, της αξίας, της γεωγραφικής προέλευσης ή του χρόνου παραγωγής του προϊόντος ή της παροχής της υπηρεσίας ή άλλων χαρακτηριστικών του προϊόντος ή της υπηρεσίας·
- δ) τα σήματα που συνίστανται αποκλειστικά από σημεία ή ενδείξεις τα οποία έχουν καταστεί συνήθη στην καθημερινή γλώσσα ή στη θεμιτή και πάγια πρακτική του εμπορίου·
- ε) τα σήματα που αποτελούνται αποκλειστικά:
- από το σχήμα που επιβάλλει η ίδια η φύση του προϊόντος ή
  - από το σχήμα του προϊόντος που είναι απαραίτητο για την επίτευξη ενός τεχνικού αποτελέσματος ή
  - από το σχήμα που προσδίδει ουσιαστική αξία στο προϊόν·
- στ) τα σήματα που αντικεινται στη δημόσια τάξη ή τα χρηστά ήθη·
- ζ) τα σήματα που θα μπορούσαν να παραπλανήσουν το κοινό, για παράδειγμα ως προς τη φύση, την ποιότητα ή τη γεωγραφική προέλευση του προϊόντος ή της υπηρεσίας·
- η) τα σήματα τα οποία, ελλείψει αδειας των αρμοδίων αρχών είναι απαράδεκτα ή ακυρωτέα δυνάμει του άρθρου 6β της σύμβασης των Παρισίων για την προστασία της βιομηχανικής ιδιοκτησίας(στο εξής «σύμβαση των Παρισίων»).

2. Ένα κράτος μέλος μπορεί να προβλέπει ότι ένα σήμα δεν γίνεται δεκτό προς καταχώριση ή, αν έχει καταχωρισθεί, μπορεί να κηρυχθεί άκυρο, εφόσον και στο μέτρο που:

- η χρήση του μπορεί να απαγορευθεί δυνάμει της εκτός του δικαίου των σημάτων νομοθεσίας του συγκεκριμένου κράτους μέλους ή της Κοινότητας·
- περιλαμβάνει σημείο μεγάλης συμβολικής σημασίας, και ιδίως θρησκευτικό σύμβολο·
- περιλαμβάνει διακριτικά σύμβολα, εμβλήματα ή θυρεούς, εκτός αυτών που αναφέρονται στο άρθρο 6β της σύμβασης των Παρισίων, και είναι δημοσίου συμφέροντος, εκτός αν έχει επιτραπεί η καταχώριση του από τις αρμόδιες αρχές σύμφωνα με τη νομοθεσία του κράτους μέλους·

δ) η αίτηση για την καταχώριση του σήματος έγινε κακόπιστα από τον αιτούντα.

3. Ένα σήμα γίνεται δεκτό προς καταχώριση ή, αν έχει καταχωρισθεί, δεν κηρύσσεται άκυρο κατ' εφαρμογή της παραγράφου 1 στοιχεία β), γ) ή δ) εφόσον, πριν από την ημερομηνία της αίτησης καταχώρισης και μετά τη χρήση που του έχει γίνει, απέκτησε διακριτικό χαρακτήρα. Εξάλλου, τα κράτη μέλη μπορούν να προβλέψουν ότι η παρούσα διάταξη εφαρμόζεται επίσης εφόσον ο διακριτικός χαρακτήρας αποκτήθηκε μετά την αίτηση καταχώρισης ή μετά την καταχώριση.

4. Ένα κράτος μέλος μπορεί να προβλέπει ότι, κατά παρέκκλιση από τις παραγράφους 1, 2 και 3, οι λόγοι απαραδέκτου ή ακυρότητας, που ίσχυαν σε αυτό το κράτος πριν από την ημερομηνία έναρξης ισχύος των αναγκαίων για τη συμμόρφωση προς την οδηγία 89/104/ΕΟΚ διατάξεων, εφαρμόζονται στα σήματα των οποίων η αίτηση είχε κατατεθεί πριν από την ημερομηνία αυτή.

#### Άρθρο 4

#### Περαιτέρω λόγοι απαραδέκτου ή ακυρότητας όσον αφορά συγκρούσεις με προγενέστερα δικαιώματα

1. Ένα σήμα δεν καταχωρίζεται ή, αν έχει καταχωρισθεί, είναι δυνατόν να κηρυχθεί άκυρο:

- εάν ταυτίζεται με προγενέστερο σήμα, και τα προϊόντα ή οι υπηρεσίες για τις οποίες το σήμα ζητείται ή έχει καταχωρισθεί, ταυτίζονται με εκείνες για τις οποίες προστατεύεται το προγενέστερο σήμα·
- εάν, λόγω του ταυτοσήμου ή της ομοιότητας με το προγενέστερο σήμα και του ταυτόσημου ή της ομοιότητας των προϊόντων ή υπηρεσιών που τα δύο σήματα προσδιορίζουν, υπάρχει κίνδυνος σύγχυσης του κοινού· ο κίνδυνος σύγχυσης περιλαμβάνει και τον κίνδυνο συσχέτισης με το προγενέστερο σήμα.

2. Για τους σκοπούς της παραγράφου 1, ως «προγενέστερα σήματα» νοούνται:

- τα σήματα τα οποία έχουν κατατεθεί πριν από την ημερομηνία αίτησης του σήματος, αφού ληφθούν υπόψη, ενδεχομένως, τα προβαλλόμενα δικαιώματα προτεραιότητας για τα σήματα αυτά, και τα οποία ανήκουν στις ακόλουθες κατηγορίες:

i) κοινοτικά σήματα,

ii) σήματα καταχωρισμένα σε κράτος μέλος ή, όσον αφορά το Βέλγιο, το Λουξεμβούργο και τις Κάτω Χώρες, στο Γραφείο Διανοητικής Ιδιοκτησίας της Μπενελούξ,

- iii) σήματα που έχουν αποτελέσει αντικείμενο διεθνούς καταχώρισης, η οποία ισχύει σε ένα κράτος μέλος·
- β) τα κοινοτικά σήματα των οποίων εγκύρωσ προβάλλεται η αρχαιότητα, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 40/94 του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 1993, για το κοινοτικό σήμα <sup>(1)</sup>, έναντι σήματος που αναφέρεται στο στοιχείο α) σημεία ii) και iii), ακόμη και αν έχει προηγηθεί παραίτηση από το εν λόγω σήμα ή απόσβεση του δικαιώματος επί του σήματος·
- γ) οι αιτήσεις σημάτων που υπάγονται στα στοιχεία α) και β), υπό την επιφύλαξη της καταχώρισής τους·
- δ) τα σήματα τα οποία, κατά την ημερομηνία κατάθεσης της αίτησης του σήματος ή, ενδεχομένως, κατά την ημερομηνία προτεραιότητας που προβάλλεται προς υποστήριξη της αίτησης του σήματος, είναι παγκοίως γνωστά στο οικείο κράτος μέλος, κατά την έννοια του άρθρου 6α της σύμβασης των Παρισίων.
3. Ένα σήμα δεν γίνεται επίσης δεκτό προς καταχώριση ή, αν έχει καταχωρισθεί, είναι δυνατόν να κηρυχθεί άκυρο, εάν ταυτίζεται ή είναι παρόμοιο με προγενέστερο κοινοτικό σήμα κατά την έννοια της παραγράφου 2 και πρόκειται να καταχωρισθεί ή έχει καταχωρισθεί για προϊόντα ή υπηρεσίες που δεν είναι παρόμοιες με εκείνες για τις οποίες έχει καταχωρισθεί το προγενέστερο κοινοτικό σήμα, εφόσον το προγενέστερο κοινοτικό σήμα έχει φήμη στην Κοινότητα, η δε χρησιμοποίηση του μεταγενέστερου σήματος, χωρίς νόμιμη αιτία, θα προσπόριζε αθέμιτο όφελος από τον διακριτικό χαρακτήρα ή τη φήμη του προγενέστερου κοινοτικού σήματος ή θα ήταν βλαπτική για τον εν λόγω διακριτικό χαρακτήρα ή τη φήμη.
4. Τα κράτη μέλη μπορούν εξάλλου να προβλέπουν ότι ένα σήμα δεν γίνεται δεκτό προς καταχώριση ή είναι δυνατόν να κηρυχθεί άκυρο εφόσον και κατά το μέτρο που:
- α) το σήμα ταυτίζεται ή είναι παρόμοιο με προγενέστερο εθνικό σήμα κατά την έννοια της παραγράφου 2 και πρόκειται να καταχωρισθεί ή έχει καταχωρισθεί για προϊόντα ή υπηρεσίες που δεν είναι παρόμοιες με εκείνες για τις οποίες έχει καταχωρισθεί το προγενέστερο σήμα, εφόσον το προγενέστερο σήμα χαιρεί φήμης στο κράτος μέλος για το οποίο πρόκειται, η δε χρησιμοποίηση του μεταγενέστερου σήματος, χωρίς νόμιμη αιτία, θα προσπόριζε αθέμιτο όφελος από τον διακριτικό χαρακτήρα, ή τη φήμη του προγενέστερου σήματος ή θα ήταν βλαπτική για τον εν λόγω διακριτικό χαρακτήρα ή τη φήμη·
- β) δικαιώματα επί μη καταχωρισμένου σήματος ή άλλου χρησιμοποιούμενου στις συναλλαγές σημείου έχουν αποκτηθεί πριν από την ημερομηνία κατάθεσης της αίτησης του μεταγενέστερου σήματος ή, ενδεχομένως, πριν από την ημερομηνία προτεραιότητας που προβάλλεται προς υποστήριξη της αίτησης του μεταγενέστερου σήματος και αυτό το μη καταχωρισμένο σήμα ή αυτό το άλλο σημείο παρέχει στον δικαιούχο του το δικαίωμα να απαγορεύει τη χρήση μεταγενέστερου σήματος·
- γ) η χρήση του σήματος μπορεί να απαγορευθεί δυνάμει προγενέστερου δικαιώματος, πέραν των δικαιωμάτων που προβλέπονται στην παράγραφο 2 και στο στοιχείο β) της παρούσας παραγράφου, και ιδίως δυνάμει:
- i) του δικαιώματος επί του ονόματος,
- ii) δικαιώματος επί της ίδιας εικόνας,
- iii) συγγραφικού δικαιώματος,
- iv) δικαιώματος βιομηχανικής ιδιοκτησίας·
- δ) το σήμα ταυτίζεται ή είναι παρόμοιο με προγενέστερο συλλογικό σήμα που έπαψε να ισχύει μέσα στην τριετία, κατ' ανώτατο όριο που προηγήθηκε της κατάθεσης·
- ε) το σήμα ταυτίζεται ή είναι παρόμοιο με προγενέστερο σήμα εγγύησης ή πιστοποίησης το οποίο παρείχε δικαίωμα που έπαψε να ισχύει εντός ορισμένου διαστήματος πριν από την κατάθεση και η διάρκεια του οποίου καθορίζεται από το κράτος μέλος·
- στ) το σήμα ταυτίζεται ή είναι παρόμοιο με προγενέστερο σήμα που καταχωρίστηκε για ταυτόσημα ή παρόμοια προϊόντα ή υπηρεσίες και το οποίο παρείχε δικαίωμα το οποίο απωλέσθη λόγω μη ανανέωσης μέσα στη διετία κατ' ανώτατο όριο που προηγήθηκε της κατάθεσης, εκτός εάν ο δικαιούχος του προγενέστερου σήματος είχε συγκατατεθεί στην καταχώριση του μεταγενέστερου ή δεν χρησιμοποίησε το σήμα του·
- ζ) το σήμα ενδέχεται να δημιουργήσει σύγχυση με σήμα που χρησιμοποιείται στο εξωτερικό κατά την ημέρα κατάθεσης της αίτησης και εξακολουθεί να χρησιμοποιείται εκεί, εάν η αίτηση έγινε κακόπιστα από τον αιτούντα.
5. Τα κράτη μέλη μπορούν να προβλέπουν ότι, εφόσον το επιτρέπουν οι περιστάσεις, δεν είναι απαραίτητο να μην γίνεται δεκτή η καταχώριση του σήματος ή να κηρύσσεται άκυρο ένα σήμα, εάν ο δικαιούχος του προγενέστερου σήματος ή άλλου προγενέστερου δικαιώματος συγκατατίθεται στην καταχώριση του μεταγενέστερου σήματος.
6. Ένα κράτος μέλος μπορεί να προβλέπει ότι, κατά παρέκκλιση από τις παραγράφους 1 έως 5, οι λόγοι απαραδέκτου ή ακυρότητας που ίσχυαν στο κράτος αυτό πριν από την ημερομηνία έναρξης της ισχύος των αναγκαιών προς συμμόρφωση με την οδηγία 89/104/ΕΟΚ διατάξεων, ισχύουν για τα σήματα των οποίων η αίτηση έχει κατατεθεί πριν από την εν λόγω ημερομηνία.

#### Άρθρο 5

#### Δικαιώματα που παρέχει το σήμα

1. Το καταχωρισμένο σήμα παρέχει στο δικαιούχο αποκλειστικό δικαίωμα. Ο δικαιούχος δικαιούται να απαγορεύει σε κάθε τρίτο να χρησιμοποιεί στις συναλλαγές, χωρίς τη συγκατάθεσή του:
- α) σημείο ταυτόσημο με το σήμα για προϊόντα ή υπηρεσίες ταυτόσημες με εκείνες για τις οποίες το σήμα έχει καταχωρισθεί·

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 11 της 14.1.1994, σ. 1.

β) σημείο για το οποίο, λόγω του ταυτόσημου ή της ομοιότητάς του με το σήμα και του ταυτόσημου ή της ομοιότητας των προϊόντων ή των υπηρεσιών που καλύπτονται από το σήμα και το σημείο, υπάρχει κίνδυνος σύγχυσης του κοινού· ο κίνδυνος σύγχυσης συμπεριλαμβάνει τον κίνδυνο συσχέτισης του σημείου με το σήμα.

2. Ένα κράτος μέλος μπορεί επίσης να προβλέπει ότι ο δικαιούχος δικαιούται να απαγορεύει σε κάθε τρίτο να χρησιμοποιεί στις συναλλαγές, χωρίς τη συγκατάθεσή του, σημείο ταυτόσημο ή παρόμοιο με το σήμα, για προϊόντα ή υπηρεσίες μη παρόμοιες με εκείνες για τις οποίες το σήμα έχει καταχωριστεί, εάν αυτό χαιρεί φήμης μέσα στο κράτος μέλος και η χρησιμοποίηση του σημείου, χωρίς νόμιμη αιτία, θα προσπόριζε αθέμιτο όφελος από τον διακριτικό χαρακτήρα ή τη φήμη του σήματος ή θα ήταν βλαπτική για τον εν λόγω διακριτικό χαρακτήρα ή τη φήμη.

3. Εάν πληρούνται οι όροι των παραγράφων 1 και 2, μπορεί, ιδίως, να απαγορεύεται:

- α) η επίθεση του σημείου επί των προϊόντων ή της συσκευασίας τους·
- β) η προσφορά των προϊόντων ή η εμπορία ή η κατοχή τους προς εμπορία ή η προσφορά ή παροχή υπηρεσιών υπό το σημείο·
- γ) η εισαγωγή ή η εξαγωγή των προϊόντων υπό το σημείο·
- δ) η χρησιμοποίηση του σημείου σε επαγγελματικό έντυπο υλικό και στη διαφήμιση.

4. Εφόσον, πριν από την ημερομηνία έναρξης ισχύος σε ένα κράτος μέλος των αναγκαίων προς συμμόρφωση με την οδηγία 89/104/ΕΟΚ διατάξεων, το δικαίωμα του κράτους αυτού δεν επέτρεπε την απαγόρευση της χρήσης σημείου υπό τους όρους της παραγράφου 1 στοιχείο β) ή της παραγράφου 2, το δικαίωμα που παρέχει το σήμα δεν μπορεί να αντιταχθεί στην περαιτέρω χρήση του σημείου αυτού.

5. Οι παράγραφοι 1 έως 4 δεν θίγουν τις διατάξεις που ισχύουν στα κράτη μέλη σχετικά με την προστασία από τη χρήση του σημείου για σκοπούς άλλους από εκείνους της διάκρισης των προϊόντων ή των υπηρεσιών, όταν η χρήση του σημείου αυτού, χωρίς νόμιμη αιτία, επιφέρει, αχρεωστήτως, όφελος από τον διακριτικό χαρακτήρα ή τη φήμη του σήματος ή είναι βλαπτική για τον εν λόγω διακριτικό χαρακτήρα ή τη φήμη.

#### Άρθρο 6

##### Περιορισμός των αποτελεσμάτων του σήματος

1. Το δικαίωμα που παρέχει το σήμα δεν επιτρέπει στον δικαιούχο του να απαγορεύει στους τρίτους να χρησιμοποιούν στις συναλλαγές:

- α) το όνομά του και τη διεύθυνσή του·
- β) ενδείξεις περί το είδος, την ποιότητα, την ποσότητα, τον προορισμό, την αξία, τη γεωγραφική προέλευση, τον χρόνο παραγωγής του προϊόντος ή της παροχής της υπηρεσίας ή άλλα χαρακτηριστικά τους·

- γ) το σήμα, εάν είναι αναγκαίο, προκειμένου να δηλωθεί ο προορισμός προϊόντος ή υπηρεσίας, και ιδίως όταν πρόκειται για εξαρτήματα ή ανταλλακτικά,

εφόσον η χρήση αυτή γίνεται σύμφωνα με τα χρηστά συναλλακτικά ήθη που ισχύουν στη βιομηχανία και το εμπόριο.

2. Το δικαίωμα που παρέχει το σήμα δεν επιτρέπει στον δικαιούχο του να απαγορεύει στους τρίτους να χρησιμοποιούν στις συναλλαγές ένα προγενέστερο δικαίωμα τοπικής ισχύος εάν το δικαίωμα αυτό αναγνωρίζεται από το νόμο του οικείου κράτους και η χρήση του γίνεται μέσα στα εδαφικά όρια στα οποία αναγνωρίζεται.

#### Άρθρο 7

##### Όρια του δικαιώματος που παρέχει το σήμα

1. Το δικαίωμα που παρέχει το σήμα δεν επιτρέπει στο δικαιούχο να απαγορεύει τη χρήση του σήματος για προϊόντα που έχουν διατεθεί υπό το σήμα αυτό στο εμπόριο μέσα στην Κοινότητα από τον ίδιο τον δικαιούχο ή με τη συγκατάθεσή του.

2. Η παράγραφος 1 δεν εφαρμόζεται εάν ο δικαιούχος έχει νόμιμους λόγους να αντιταχθεί στη μεταγενέστερη εμπορική εκμετάλλευση των προϊόντων, ιδίως όταν η κατάσταση των προϊόντων μεταβάλλεται ή αλλοιούται μετά τη διάθεσή τους στο εμπόριο.

#### Άρθρο 8

##### Παραχώρηση άδειας χρήσης

1. Είναι δυνατό να παραχωρηθούν άδειες χρήσης σήματος για το σύνολο, ή μέρος των προϊόντων ή υπηρεσιών για τις οποίες έχει καταχωριστεί και για το σύνολο ή τμήμα του εδάφους ενός κράτους μέλους. Οι άδειες χρήσης μπορεί να είναι αποκλειστικές ή μη αποκλειστικές.

2. Ο δικαιούχος του σήματος μπορεί να επικαλεστεί τα δικαιώματα που παρέχει το σήμα αυτό κατά του έχοντος την άδεια εφόσον αυτός παραβιάζει διάταξη της σύμβασης για την παραχώρηση της άδειας χρήσης όσον αφορά:

- α) ιδίως τη διάρκεια της·
- β) τη μορφή υπό την οποία μπορεί, σύμφωνα με την καταχώριση, να χρησιμοποιηθεί το σήμα·
- γ) τη φύση των προϊόντων ή των υπηρεσιών για τις οποίες έχει παραχωρηθεί η άδεια·
- δ) το έδαφος μέσα στο οποίο επιτρέπεται η επίθεση του σήματος ή
- ε) την ποιότητα των προϊόντων που κατασκευάζει ή των υπηρεσιών που παρέχει ο έχων την άδεια.



## Άρθρο 9

**Απώλεια δικαιώματος λόγω ανοχής**

1. Όταν, σε ένα κράτος μέλος, ο δικαιούχος προγενέστερου σήματος, όπως αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 2, ανέχθηκε εν γνώσει του, για περίοδο πέντε συνεχών ετών, τη χρήση μεταγενέστερου σήματος καταχωρισμένου στο εν λόγω κράτος μέλος, δεν δικαιούται πλέον, βάσει του προγενέστερου σήματος, να ζητήσει την ακύρωση ούτε να αντιταχθεί στη χρήση του μεταγενέστερου σήματος για τα προϊόντα ή τις υπηρεσίες για τις οποίες το μεταγενέστερο σήμα χρησιμοποιήθηκε, εκτός αν η κατάθεση του μεταγενέστερου σήματος ήταν κακόπιστη.

2. Κάθε κράτος μέλος μπορεί να προβλέπει ότι η παράγραφος 1 εφαρμόζεται στο δικαιούχο προγενέστερου σήματος, όπως αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 4 στοιχείο α), ή για τον δικαιούχο άλλου προγενέστερου δικαιώματος, όπως αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 4 στοιχεία β) ή γ).

3. Στις περιπτώσεις των παραγράφων 1 και 2, ο δικαιούχος μεταγενέστερου καταχωρισμένου σήματος δεν δικαιούται να αντιταχθεί στη χρήση του προγενέστερου δικαιώματος, ακόμα και αν το δικαίωμα εκείνο δεν μπορεί πλέον να προβληθεί κατά του μεταγενέστερου σήματος.

## Άρθρο 10

**Χρήση του σήματος**

1. Εάν σε διάστημα πέντε ετών από την ημερομηνία κατά την οποία έληξε η διαδικασία της καταχώρισης, ο δικαιούχος δεν έχει κάνει ουσιαστική χρήση του σήματος στο οικείο κράτος μέλος, για τα προϊόντα ή τις υπηρεσίες για τις οποίες έχει καταχωριστεί, η εάν έχει διακόψει τη χρήση του επί μια συνεχή πενταετία, το σήμα υποβάλλεται στις κυρώσεις που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία, εκτός νομίμου αιτίας για τη μη χρήση.

Για τους σκοπούς του πρώτου εδαφίου, ως χρήση θεωρείται επίσης:

α) η χρήση του σήματος υπό μορφή που διαφέρει ως προς στοιχεία τα οποία δεν μεταβάλλουν τον διακριτικό χαρακτήρα του σήματος στην καταχωρισμένη του μορφή·

β) η επίθεση του σήματος επί προϊόντων ή στη συσκευασία τους μέσα στο συγκεκριμένο κράτος μέλος, αποκλειστικά με προορισμό την εξαγωγή·

2. Η χρήση του σήματος με τη συγκατάθεση του δικαιούχου ή η χρήση του από πρόσωπα εξουσιοδοτημένα να χρησιμοποιούν σήμα συλλογικό, εγγύησης ή πιστοποίησης θεωρείται ως χρήση από το δικαιούχο.

3. Όσον αφορά τα σήματα που έχουν καταχωριστεί πριν από την ημερομηνία έναρξης της ισχύος των αναγκαιών προς συμμόρφωση με την οδηγία 89/104/ΕΟΚ διατάξεων:

α) όταν διάταξη που ίσχυε πριν από την ημερομηνία αυτή επέβαλε κυρώσεις για τη μη χρήση σήματος επί ένα συνεχές διάστημα, η πενταετία που προβλέπεται στην παράγραφο 1, πρώτο εδάφιο, θεωρείται ότι αρχίζει ταυτόχρονα με το ήδη διατρέχον, κατά την ημερομηνία αυτή, διάστημα μη χρήσης·

β) όταν δεν ίσχυε διάταξη περί χρήσης προγενέστερη της ημερομηνίας αυτής, η πενταετία που αναφέρεται στην παράγραφο 1 πρώτο εδάφιο, θεωρείται ότι αρχίζει το νωρίτερο από την ημερομηνία αυτή·

## Άρθρο 11

**Κυρώσεις λόγω της μη χρήσης σήματος σε δικαστικές και διοικητικές διαδικασίες**

1. Ένα σήμα δεν κηρύσσεται άκυρο λόγω της ύπαρξης προγενέστερου επίμαχου σήματος που δεν πληροί τους όρους χρήσης που προβλέπει το άρθρο 10 παράγραφοι 1 και 2 ή, ανάλογα με την περίπτωση, το άρθρο 10 παράγραφος 3.

2. Τα κράτη μέλη μπορούν να προβλέψουν ότι η καταχώριση ενός σήματος δεν είναι απαράδεκτη λόγω της ύπαρξης προγενέστερου επίμαχου σήματος που δεν πληροί τους όρους χρήσης που προβλέπει το άρθρο 10 παράγραφοι 1 και 2 ή, ανάλογα με την περίπτωση, το άρθρο 10 παράγραφος 3.

3. Υπό την επιφύλαξη της εφαρμογής του άρθρου 12 σε περίπτωση ανταγωγής εκπτώσεως, ένα κράτος μέλος μπορεί να προβλέπει ότι ένα σήμα δεν μπορεί να προβληθεί εγκύτως σε δική παραποίησης, αν αποδεικνύεται, μετά από ένσταση, ότι ο δικαιούχος του σήματος μπορεί να εκπέσει των δικαιωμάτων του, δυνάμει του άρθρου 12 παράγραφος 1.

4. Αν το προγενέστερο σήμα χρησιμοποιήθηκε μόνο για τμήμα των προϊόντων ή των υπηρεσιών για τις οποίες καταχωρίστηκε, θεωρείται καταχωρισμένο μόνο για το συγκεκριμένο τμήμα των προϊόντων ή υπηρεσιών, όσον αφορά την εφαρμογή των παραγράφων 1, 2 και 3.

## Άρθρο 12

**Λόγοι έκπτωσης**

1. Ο δικαιούχος του σήματος είναι δυνατόν να κηρυχθεί έκπτωτος των δικαιωμάτων του εάν, επί διάστημα πέντε συνεχών ετών, δεν έχει γίνει ουσιαστική χρήση του σήματος στο οικείο κράτος μέλος για τα προϊόντα ή τις υπηρεσίες για τις οποίες έχει καταχωριστεί και δεν υπάρχει νόμιμη αιτία για τη μη χρήση.

Κανείς δεν μπορεί, ωστόσο, να επικαλεσθεί την έκπτωση του δικαιούχου από τα δικαιώματα που παρέχει το σήμα εάν, κατά το διάστημα που μεσολαβεί μεταξύ της λήξης αυτής της χρονικής περιόδου και της υποβολής της αίτησης έκπτωσης, υπήρξε έναρξη ή επανάληψη της ουσιαστικής χρήσης του σήματος.

Η έναρξη ή επανάληψη της χρήσης εντός περιόδου τριών μηνών πριν από την υποβολή της αίτησης έκπτωσης, η οποία δεν αρχίζει να τρέχει νωρίτερα από τη συμπλήρωση της συνεχούς πενταετίας μη χρήσης, δεν λαμβάνεται υπόψη, στην περίπτωση κατά την οποία οι προπαρασκευαστικές ενέργειες για την έναρξη ή την επανάληψη της χρήσης συνέβησαν αφού ο δικαιούχος έλαβε γνώση του γεγονότος ότι υπήρχε πιθανότητα να υποβληθεί η αίτηση έκπτωσης.

2. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 1, ο δικαιούχος του σήματος είναι δυνατόν να κηρυχθεί έκπτωτος των δικαιωμάτων του εάν, μετά την ημερομηνία καταχώρισης, το σήμα:

α) συνεπεία πράξεων ή αδράνειας του δικαιούχου, έχει καταστεί συνήθης εμπορική ονομασία προϊόντος ή υπηρεσίας για την οποία έχει καταχωριστεί·

β) λόγω της χρήσης του σήματος από τον δικαιούχο, ή με τη συγκατάθεσή του για τα προϊόντα ή τις υπηρεσίες για τις οποίες έχει καταχωρισθεί, ενδέχεται να παραπλανηθεί το κοινό ιδίως ως προς τη φύση, την ποιότητα ή τη γεωγραφική προέλευση των προϊόντων ή υπηρεσιών αυτών.

#### Άρθρο 13

#### Λόγοι απαραδέκτου, έκπτωσης ή ακυρότητας που αφορούν μέρος μόνον των προϊόντων ή υπηρεσιών

Εάν οι λόγοι απαραδέκτου, έκπτωσης ή ακυρότητας ενός σήματος αφορούν μέρος μόνον των προϊόντων ή υπηρεσιών για τις οποίες το εν λόγω σήμα έχει κατατεθεί ή καταχωριστεί, το απαράδεκτο ή η έκπτωση ή η ακυρότητα καλύπτει μόνο τα συγκεκριμένα αυτά προϊόντα ή τις συγκεκριμένες αυτές υπηρεσίες.

#### Άρθρο 14

#### Εκ των υστέρων διαπίστωση της ακυρότητας σήματος ή της έκπτωσης του δικαιούχου του σήματος από τα δικαιώματά του

Εφόσον, προκειμένου για κοινοτικό σήμα, γίνεται επίκληση της αρχαιότητας προγενέστερου σήματος από το οποίο έχει προηγηθεί παραίτηση ή το οποίο έχει αποσβεστεί, η διαπίστωση της ακυρότητας του προγενέστερου σήματος ή της έκπτωσης από τα δικαιώματα επ' αυτού μπορεί να γίνει εκ των υστέρων.

#### Άρθρο 15

#### Ειδικές διατάξεις για σήματα συλλογικά, εγγύησης ή πιστοποίησης

1. Με την επιφύλαξη του άρθρου 4, τα κράτη μέλη των οποίων η νομοθεσία επιτρέπει την καταχώριση σημάτων συλλογικών, εγγύησης ή πιστοποίησης, μπορούν να προβλέπουν ότι τα σήματα αυτά δεν καταχωρίζονται ή κηρύσσονται άκυρα ή ότι οι δικαιούχοι τους κηρύσσονται έκπρωτοι από τα δικαιώματα τους για λόγους άλλους πέραν εκείνων που ορίζονται στα άρθρα 3 και 12, εφόσον το απαιτεί η λειτουργία του συγκεκριμένου σήματος.

2. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο γ), τα κράτη μέλη μπορούν να προβλέπουν ότι συλλογικά σήματα ή σήματα εγγύησης ή πιστοποίησης μπορούν να συνίστανται από σημεία ή ενδείξεις που δύνανται να χρησιμεύσουν στο εμπόριο για τον προσδιορισμό της γεωγραφικής προέλευσης των προϊόντων ή των υπηρεσιών. Το σήμα αυτό δεν επιτρέπει στο δικαιούχο του να απαγορεύει σε τρίτους την εμπορική χρήση τέτοιων σημείων ή ενδείξεων, εφόσον αυτοί τα χρησιμοποιούν σύμφωνα με τα χρηστά συναλλακτικά ήθη του εμπορίου και της βιομηχανίας. Το σήμα αυτό δεν μπορεί ιδίως να αντιταχθεί έναντι τρίτου ο οποίος επιτρέπεται να χρησιμοποιεί γεωγραφική ονομασία.

#### Άρθρο 16

#### Γνωστοποίηση

Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή το κείμενο των ουσιαστών διατάξεων εσωτερικού δικαίου που θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

#### Άρθρο 17

#### Κατάργηση

Η οδηγία 89/104/ΕΟΚ, όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση που παρατίθεται στο παράρτημα I μέρος Α, καταργείται, με την επιφύλαξη των υποχρεώσεων των κρατών μελών όσον αφορά στις προθεσμίες ενσωμάτωσης στο εθνικό δίκαιο της οδηγίας που εμφανίζεται στο παράρτημα I μέρος Β.

Οι αναφορές στην καταργούμενη οδηγία θεωρούνται ότι γίνονται στην παρούσα οδηγία και διαβάζονται σύμφωνα με τον πίνακα αντιστοιχίας που εμφανίζεται στο παράρτημα II.

#### Άρθρο 18

#### Έναρξη ισχύος

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

#### Άρθρο 19

#### Αποδέκτες

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Στρασβούργο, 22 Οκτωβρίου 2008.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Ο Πρόεδρος

H.-G. PÖTTERING

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

J.-P. JOUYET

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

## ΜΕΡΟΣ Α

**Καταργούμενη οδηγία με την τροποποίησή της**

(που αναφέρεται στο άρθρο 17)

Οδηγία 89/104/ΕΟΚ του Συμβουλίου

(ΕΕ L 40 της 11.2.1989, σ. 1)

Απόφαση 92/10/ΕΟΚ του Συμβουλίου

(ΕΕ L 6 της 11.1.1992, σ. 35)

## ΜΕΡΟΣ Β

**Κατάλογος ημερομηνιών ενσωμάτωσης στο εθνικό δίκαιο**

(που αναφέρεται στο άρθρο 17)

Οδηγία	Λήξη προθεσμίας ενσωμάτωσης
89/104/ΕΟΚ	31η Δεκεμβρίου 1992

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

## Πίνακας αντιστοιχίας

Οδηγία 89/104/ΕΟΚ	Παρούσα οδηγία
Άρθρο 1	Άρθρο 1
Άρθρο 2	Άρθρο 2
Άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχεία α) έως δ)	Άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχεία α) έως δ)
Άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο ε) εισαγωγική φράση	Άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο ε) εισαγωγική φράση
Άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο ε) πρώτη περίπτωση	Άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο ε) σημείο i)
Άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο ε) δεύτερη περίπτωση	Άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο ε) σημείο ii)
Άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο ε) τρίτη περίπτωση	Άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο ε) σημείο iii)
Άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχεία στ), ζ) και η)	Άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχεία στ), ζ) και η)
Άρθρο 3 παράγραφοι 2, 3 και 4	Άρθρο 3 παράγραφοι 2, 3 και 4
Άρθρο 4	Άρθρο 4
Άρθρο 5	Άρθρο 5
Άρθρο 7	Άρθρο 7
Άρθρο 8	Άρθρο 8
Άρθρο 9	Άρθρο 9
Άρθρο 10 παράγραφος 1	Άρθρο 10 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο
Άρθρο 10 παράγραφος 2	Άρθρο 10 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο
Άρθρο 10 παράγραφος 3	Άρθρο 10 παράγραφος 2
Άρθρο 10 παράγραφος 4	Άρθρο 10 παράγραφος 3
Άρθρο 11	Άρθρο 11
Άρθρο 12 παράγραφος 1 πρώτη πρόταση	Άρθρο 12 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο
Άρθρο 12 παράγραφος 1 δεύτερη πρόταση	Άρθρο 12 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο
Άρθρο 12 παράγραφος 1 τρίτη πρόταση	Άρθρο 12 παράγραφος 1 τρίτο εδάφιο
Άρθρο 12 παράγραφος 2	Άρθρο 12 παράγραφος 2
Άρθρο 13	Άρθρο 13
Άρθρο 14	Άρθρο 14
Άρθρο 15	Άρθρο 15
Άρθρο 16 παράγραφοι 1 και 2	—
Άρθρο 16 παράγραφος 3	Άρθρο 16
—	Άρθρο 17
—	Άρθρο 18
Άρθρο 17	Άρθρο 19
—	Παράρτημα Ι
—	Παράρτημα ΙΙ

## II

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση δεν είναι υποχρεωτική)

## ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΣΥΝΔΙΑΣΚΕΨΗ ΤΩΝ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΩΝ  
ΤΩΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΩΝ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΩΝ ΤΩΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ

της 29ης Οκτωβρίου 2008

σχετικά με τη μεταχείριση των εγγράφων που αφορούν αποστολές για τη μη στρατιωτική διαχείριση κρίσεων και στρατιωτικές επιχειρήσεις της ΕΕ

(2008/836)

ΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΤΩΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΤΗΣ  
ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Τα έγγραφα που αφορούν τις επιχειρήσεις στρατιωτικής και μη στρατιωτικής διαχείρισης κρίσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στο μέτρο που δεν βρίσκονται στην κατοχή κάποιου από τα θεσμικά όργανα, δεν εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του κοινοτικού δικαίου που διέπει τα ιστορικά αρχεία και την πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα.
- (2) Επειδή τα έγγραφα αυτά αφορούν τομείς δραστηριότητας της Ευρωπαϊκής Ένωσης, αρμόζει να αρχειοθετούνται από τη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου (ΓΓΣ). Στο εξής, τα έγγραφα αυτά θα πρέπει να θεωρούνται έγγραφα που βρίσκονται στην κατοχή του Συμβουλίου και να εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1049/2001<sup>(1)</sup>, για την πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής και του κανονισμού (ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 354/83 του Συμβουλίου, της 1ης Φεβρουαρίου 1983, για το άνοιγμα στο κοινό των ιστορικών αρχείων της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας<sup>(2)</sup>,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΟΥΝ:

## Άρθρο 1

1. Για τους σκοπούς της εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 και του κανονισμού (ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 354/83, τα

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 145 της 31.5.2001, σ. 43.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 43 της 15.2.1983, σ. 1.

έγγραφα των περατωμένων, των εν εξελίξει και των μελλοντικών αποστολών μη στρατιωτικής διαχείρισης κρίσεων και στρατιωτικών επιχειρήσεων που διεξάγονται υπό την αιγίδα του Συμβουλίου αρχειοθετούνται, αφού περατωθεί η αποστολή ή η επιχείρηση, από τη ΓΓΣ και θεωρούνται στο εξής έγγραφα που βρίσκονται στην κατοχή του Συμβουλίου.

2. Στα έγγραφα για τα οποία γίνεται λόγος στην παράγραφο 1 δεν περιλαμβάνονται εκείνα που αφορούν θέματα προσωπικού, επαφές με τρίτους και σχετική τεκμηρίωση, ούτε και τα εφήμερου ενδιαφέροντος έγγραφα.

3. Η ΓΓΣ μεριμνά ώστε τα έγγραφα στα οποία έχει δοθεί διαβάθμιση ασφαλείας από κράτη μέλη ή άλλες αρχές να προστατεύονται σύμφωνα με τους κανονισμούς ασφαλείας του Συμβουλίου που υιοθετήθηκαν με την απόφαση 2001/264/ΕΚ του Συμβουλίου<sup>(3)</sup>.

4. Τα κράτη μέλη βοηθούν τη ΓΓΣ στην απόκτηση αντιγράφων των εγγράφων για τα οποία γίνεται λόγος στην παράγραφο 1.

5. Τα έγγραφα για τα οποία γίνεται λόγος στην παράγραφο 1 φυλάγονται σε ένα συγκεκριμένο σημείο των αρχείων. Στο προσωπικό που χειρίζεται τα έγγραφα αυτά δίδεται κατάρτιση σχετικά με τα έγγραφα ευρωπαϊκής πολιτικής ασφάλειας και άμυνας και με το χειρισμό διαβαθμισμένων πληροφοριών στο πλαίσιο αυτό.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 101 της 11.4.2001, σ. 1.

*Άρθρο 2*

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 29 Οκτωβρίου 2008.

Ο Πρόεδρος  
P. SELLAL

---

## ΕΠΙΤΡΟΠΗ

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Οκτωβρίου 2008

για την έγκριση της διάθεσης στην αγορά προϊόντων που περιέχουν, αποτελούνται ή παράγονται από γενετικώς τροποποιημένο βαμβάκι LLcotton25 (ACS-GHØØ1-3) σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1829/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2008) 6204]

(Το κείμενο στη γερμανική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2008/837/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1829/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Σεπτεμβρίου 2003, για τα γενετικώς τροποποιημένα τρόφιμα και ζωοτροφές<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 3 και το άρθρο 19 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 3 Μαρτίου 2005 η εταιρεία Bayer CropScience AG υπέβαλε στην αρμόδια αρχή των Κάτω Χωρών αίτηση, σύμφωνα με τα άρθρα 5 και 17 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1829/2003, για τη διάθεση στην αγορά τροφίμων, συστατικών τροφίμων και ζωοτροφών που περιέχουν, αποτελούνται ή παράγονται από βαμβάκι LLcotton25 («η αίτηση»).
- (2) Η αίτηση καλύπτει επίσης τη διάθεση στην αγορά άλλων προϊόντων που περιέχουν ή αποτελούνται από βαμβάκι LLcotton25 για τις ίδιες χρήσεις με οποιοδήποτε άλλο βαμβάκι, εκτός της καλλιέργειας. Συνεπώς, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 5 παράγραφος 5 και του άρθρου 17 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1829/2003, η αίτηση αυτή περιλαμβάνει τα στοιχεία και τις πληροφορίες που απαιτούνται σύμφωνα με τα παραρτήματα III και IV της οδηγίας 2001/18/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 12ης Μαρτίου 2001, για τη σκόπιμη ελευθέρωση γενετικώς τροποποιημένων οργανισμών στο περιβάλλον και την κατάργηση της οδηγίας 90/220/ΕΟΚ του Συμβουλίου<sup>(2)</sup>, καθώς και τις πληροφορίες και τα συμπεράσματα της αξιολόγησης κινδύνου που διεξήχθη σύμφωνα με τις αρχές του παραρτήματος II της οδηγίας 2001/18/ΕΚ.
- (3) Στις 16 Απριλίου 2007 η Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων («ΕΑΑΤ») διατύπωσε ευνοϊκή γνώμη σύμφωνα με τα άρθρα 6 και 18 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1829/2003 και κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν υπάρχουν

στοιχεία από τα οποία να προκύπτει ότι η διάθεση στην αγορά προϊόντων που περιέχουν, αποτελούνται ή παράγονται από βαμβάκι LLcotton25, όπως περιγράφεται στην αίτηση («τα προϊόντα»), ενδέχεται να προκαλέσει αρνητικές επιπτώσεις στην υγεία των ανθρώπων ή των ζώων ή στο περιβάλλον στο πλαίσιο των προβλεπόμενων χρήσεων<sup>(3)</sup>. Στη γνωμοδότησή της η ΕΑΑΤ εξέτασε όλα τα συγκεκριμένα ερωτήματα και τις ανησυχίες που διατύπωσαν τα κράτη μέλη στο πλαίσιο της διαβούλευσης με τις εθνικές αρμόδιες αρχές σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 4 και το άρθρο 18 παράγραφος 4 του κανονισμού αυτού.

- (4) Ειδικότερα, η ΕΑΑΤ αποφάνθηκε ότι από τη συγκριτική ανάλυση της σύστασης και τις γεωπονικές αναλύσεις προκύπτει ότι το βαμβάκι LLcotton25 είναι κατ' ουσίαν ισοδύναμο με το μη γενετικώς τροποποιημένο αντίστοιχό του και, κατά συνέπεια, δεν απαιτούνται συμπληρωματικές μελέτες ασφάλειας σε πειραματόζωα (π.χ. μελέτη τοξικότητας 90 ημερών σε ποντίκια).
- (5) Στη γνωμοδότησή της η ΕΑΑΤ κατέληξε επίσης στο συμπέρασμα ότι το σχέδιο παρακολούθησης του περιβάλλοντος, το οποίο συνίσταται σε γενικό σχέδιο εποπτείας που υποβλήθηκε από τον αιτούντα, συνάδει με την προβλεπόμενη χρήση των προϊόντων. Ωστόσο, λόγω των φυσικών χαρακτηριστικών των βαμβακόσπορων και των μεθόδων μεταφοράς, η ΕΑΑΤ συνέστησε τη λήψη ειδικών μέτρων, στο πλαίσιο της γενικής εποπτείας, με σκοπό το σχολαστικό έλεγχο της εμφάνισης φυτών άγριου βαμβακιού στις περιοχές στις οποίες είναι πιθανόν να σκορπιστούν σπόροι.
- (6) Το σχέδιο παρακολούθησης που υποβλήθηκε από τον αιτούντα τροποποιήθηκε, για να συμμορφωθεί με την εν λόγω σύσταση της ΕΑΑΤ.
- (7) Με βάση το εν λόγω σκεπτικό, θα πρέπει να δοθεί έγκριση για τα προϊόντα.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 268 της 18.10.2003, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 106 της 17.4.2001, σ. 1.<sup>(3)</sup> [http://www.efsa.europa.eu/EFSA/efsa\\_locale-1178620753816\\_1178620785856.htm](http://www.efsa.europa.eu/EFSA/efsa_locale-1178620753816_1178620785856.htm)

- (8) Πρέπει να αποδοθεί αποκλειστικός αναγνωριστικός κωδικός σε κάθε γενετικώς τροποποιημένο οργανισμό (ΓΤΟ), όπως προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 65/2004 της Επιτροπής, της 14ης Ιανουαρίου 2004, για την καθιέρωση συστήματος σχηματισμού και απόδοσης αποκλειστικών αναγνωριστικών κωδικών για τους γενετικώς τροποποιημένους οργανισμούς<sup>(1)</sup>.
- (9) Βάσει της γνώμης της ΕΑΑΤ, δεν φαίνεται ότι είναι απαραίτητη η επιβολή πρόσθετων ειδικών απαιτήσεων επισήμανσης για τα τρόφιμα, τα συστατικά τροφίμων και τις ζωτροφές που περιέχουν, αποτελούνται ή παράγονται από βαμβάκι LL Cotton 25, πέραν των απαιτήσεων που προβλέπονται στο άρθρο 13 παράγραφος 1 και στο άρθρο 25 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1829/2003. Ωστόσο, για να εξασφαλιστεί η χρήση των προϊόντων εντός των ορίων της έγκρισης που προβλέπεται από την παρούσα απόφαση, η επισήμανση των ζωτροφών που περιέχουν ή αποτελούνται από τον ΓΤΟ και των άλλων προϊόντων, εκτός των τροφίμων και των ζωτροφών, που περιέχουν ή αποτελούνται από τον ΓΤΟ και για τα οποία ζητείται έγκριση, πρέπει να συμπληρώνεται με σαφή ένδειξη ότι τα εν λόγω προϊόντα δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται για σκοπούς καλλιέργειας.
- (10) Ομοίως, η γνώμη της ΕΑΑΤ δεν δικαιολογεί την επιβολή ειδικών όρων ή περιορισμών για τη διάθεση στην αγορά ή/και ειδικών όρων ή περιορισμών για τη χρήση και το χειρισμό, συμπεριλαμβανομένων των απαιτήσεων παρακολούθησης μετά τη διάθεση στην αγορά, ή ειδικών όρων για την προστασία ιδιαίτερων οικοσυστημάτων/περιβάλλοντος ή/και γεωγραφικών περιοχών, όπως ορίζεται στο στοιχείο ε) του άρθρου 6 παράγραφος 5 και του άρθρου 18 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1829/2003.
- (11) Το σύνολο των πληροφοριών που αφορούν την έγκριση των προϊόντων πρέπει να καταχωριστούν στο κοινοτικό μητρώο των γενετικώς τροποποιημένων τροφίμων και ζωτροφών, όπως προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1829/2003.
- (12) Το άρθρο 4 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1830/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Σεπτεμβρίου 2003, σχετικά με την ιχνηλασιμότητα και την επισήμανση γενετικώς τροποποιημένων οργανισμών και την ιχνηλασιμότητα τροφίμων και ζωτροφών που παράγονται από γενετικώς τροποποιημένους οργανισμούς, και για την τροποποίηση της οδηγίας 2001/18/ΕΚ<sup>(2)</sup>, προβλέπει απαιτήσεις επισήμανσης για τα προϊόντα που αποτελούνται από ΓΤΟ ή περιέχουν ΓΤΟ.
- (13) Η παρούσα απόφαση πρέπει να κοινοποιηθεί μέσω του Οργανισμού Ελέγχου της Βιοασφάλειας στα μέρη που προσπογράφουν το πρωτόκολλο της Καρθαγένης για τη βιοασφάλεια, το οποίο επισυνάπτεται στη σύμβαση για τη βιολογική ποικιλότητα, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 9 παράγραφος 1 και του άρθρου 15 παράγραφος 2 στοιχείο

γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1946/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Ιουλίου 2003, για τις διασυνοριακές διακινήσεις γενετικώς τροποποιημένων οργανισμών<sup>(3)</sup>.

- (14) Η μόνιμη επιτροπή για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων δεν διατύπωσε γνώμη εντός της προθεσμίας που καθορίστηκε από τον πρόεδρό της· ως εκ τούτου, σύμφωνα με το άρθρο 5 της απόφασης 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου<sup>(4)</sup>, η Επιτροπή στις 30 Απριλίου 2008 υπέβαλε πρόταση στο Συμβούλιο, το οποίο έπρεπε να ενεργήσει εντός τριών μηνών.
- (15) Ωστόσο, το Συμβούλιο δεν ενήργησε εντός της προβλεπόμενης προθεσμίας· η Επιτροπή πρέπει τώρα να εκδώσει απόφαση.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

### Άρθρο 1

#### Γενετικώς τροποποιημένος οργανισμός και αποκλειστικός αναγνωριστικός κωδικός

Στο γενετικώς τροποποιημένο βαμβάκι (*Gossypium hirsutum*) LL Cotton 25, όπως ορίζεται στο στοιχείο β) του παραρτήματος της παρούσας απόφασης, αποδίδεται ο αποκλειστικός αναγνωριστικός κωδικός ACS-GHØØ1-3, όπως προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 65/2004.

### Άρθρο 2

#### Έγκριση

Τα ακόλουθα προϊόντα εγκρίνονται για τους σκοπούς του άρθρου 4 παράγραφος 2 και του άρθρου 16 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1829/2003, σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση:

- α) τρόφιμα και συστατικά τροφίμων που περιέχουν, αποτελούνται ή παράγονται από βαμβάκι ACS-GHØØ1-3·
- β) ζωτροφές που περιέχουν, αποτελούνται ή παράγονται από βαμβάκι ACS-GHØØ1-3·
- γ) προϊόντα, εκτός των τροφίμων και των ζωτροφών, που περιέχουν ή αποτελούνται από βαμβάκι ACS-GHØØ1-3 για τις ίδιες χρήσεις όπως οποιοδήποτε άλλο βαμβάκι, εκτός της καλλιέργειας.

### Άρθρο 3

#### Επισήμανση

1. Για τους σκοπούς των απαιτήσεων επισήμανσης που ορίζονται στο άρθρο 13 παράγραφος 1 και στο άρθρο 25 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1829/2003 και στο άρθρο 4 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1830/2003, η «ονομασία του οργανισμού» είναι «βαμβάκι».

2. Η φράση «δεν προορίζεται για καλλιέργεια» αναγράφεται στην επισήμανση και στα συνοδευτικά έγγραφα των προϊόντων που περιέχουν ή αποτελούνται από βαμβάκι ACS-GHØØ1-3, τα οποία αναφέρονται στο άρθρο 2 στοιχεία β) και γ).

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 10 της 16.1.2004, σ. 5.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 268 της 18.10.2003, σ. 24.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 287 της 5.11.2003, σ. 1.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 23.



**Άρθρο 4****Παρακολούθηση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων**

1. Ο κάτοχος της έγκρισης εξασφαλίζει την κατάρτιση και την εφαρμογή του σχεδίου παρακολούθησης για τις περιβαλλοντικές επιπτώσεις, όπως ορίζεται στο στοιχείο η) του παραρτήματος.
2. Ο κάτοχος της έγκρισης υποβάλλει στην Επιτροπή ετήσιες εκθέσεις για την εφαρμογή και τα αποτελέσματα των δραστηριοτήτων που ορίζονται στο σχέδιο παρακολούθησης.

**Άρθρο 5****Κοινοτικό μητρώο**

Οι πληροφορίες που περιέχονται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης καταχωρίζονται στο κοινοτικό μητρώο των γενετικώς τροποποιημένων τροφίμων και ζωοτροφών, όπως προβλέπεται στο άρθρο 28 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1829/2003.

**Άρθρο 6****Κάτοχος έγκρισης**

Κάτοχος της έγκρισης είναι η Bayer Cropscience AG.

**Άρθρο 7****Διάρκεια ισχύος**

Η παρούσα απόφαση ισχύει για περίοδο δέκα ετών από την ημερομηνία κοινοποίησής της.

**Άρθρο 8****Αποδέκτης**

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην εταιρεία Bayer CropScience AG, Alfred-Nobel-Strasse 50, D-40789 Monheim am Rhein – Germany.

Βρυξέλλες, 29 Οκτωβρίου 2008.

Για την Επιτροπή  
Ανδρούλλα ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ  
Μέλος της Επιτροπής

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## α) Αιτών και κάτοχος έγκρισης:

Όνομα: Bayer CropScience AG  
Διεύθυνση: Alfred-Nobel-Strasse 50, D-40789 Monheim am Rhein - Germany

## β) Περιγραφή και χαρακτηριστικά των προϊόντων:

1. τρόφιμα και συστατικά τροφίμων που περιέχουν, αποτελούνται ή παράγονται από βαμβάκι ACS-GHØØ1-3·
2. ζωοτροφές που περιέχουν, αποτελούνται ή παράγονται από βαμβάκι ACS-GHØØ1-3·
3. προϊόντα, εκτός των τροφίμων και των ζωοτροφών, που περιέχουν ή αποτελούνται από βαμβάκι ACS-GHØØ1-3 για τις ίδιες χρήσεις όπως οποιοδήποτε άλλο βαμβάκι, εκτός της καλλιέργειας.

Το γενετικώς τροποποιημένο βαμβάκι ACS-GHØØ1-3, όπως περιγράφεται στην αίτηση, εκφράζει την πρωτεΐνη PAT η οποία προσδίδει αντοχή στο ζιζανιοκτόνο γλυφοσινικό αμμώνιο.

## γ) Επισήμανση:

1. Για τους σκοπούς των ειδικών απαιτήσεων επισήμανσης που ορίζονται στο άρθρο 13 παράγραφος 1 και στο άρθρο 25 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1829/2003 και στο άρθρο 4 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1830/2003, η «ονομασία του οργανισμού» είναι «βαμβάκι».
2. Η φράση «δεν προορίζεται για καλλιέργεια» αναγράφεται στην επισήμανση και στα συνοδευτικά έγγραφα των προϊόντων που περιέχουν ή αποτελούνται από βαμβάκι ACS-GHØØ1-3, όπως αναφέρεται στο άρθρο 2 στοιχεία β) και γ) της παρούσας απόφασης.

## δ) Μέθοδος ανίχνευσης:

- Ποσοτικοποιημένη εξειδικευμένη μέθοδος πραγματικού χρόνου που βασίζεται στην PCR (αλυσιδωτή αντίδραση πολυμεράσης) για το γενετικώς τροποποιημένο βαμβάκι ACS-GHØØ1-3.
- Επικυρωμένη σε σπόρους από το κοινοτικό εργαστήριο αναφοράς που ιδρύθηκε βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1829/2003 και δημοσιευμένη στον διαδικτυακό τόπο <http://gmo-crl.jrc.it/statusofdoss.htm>
- Υλικό αναφοράς: AOCs 0306-A και AOCs 0306-E προσπελάσιμο μέσω του διαδικτυακού τόπου της American Oil Chemists Society [http://www.aocs.org/tech/crm/bayer\\_cotton.cfm](http://www.aocs.org/tech/crm/bayer_cotton.cfm)

## ε) Αποκλειστικός κωδικός αναγνώρισης:

ACS-GHØØ1-3.

## στ) Απαιτούμενες πληροφορίες σύμφωνα με το παράρτημα II του πρωτοκόλλου της Καρθαγένης για τη βιοασφάλεια, που επισυνάπτεται στη σύμβαση για τη βιολογική ποικιλότητα:

Οργανισμός Ελέγχου της Βιοασφάλειας, αριθ. εγγραφής: βλέπε [συμπληρώνεται κατά την κοινοποίηση].

## ζ) Όροι ή περιορισμοί σχετικά με τη διάθεση στην αγορά, τη χρήση ή το χειρισμό των προϊόντων:

Δεν απαιτείται.

## η) Σχέδιο παρακολούθησης:

Σχέδιο παρακολούθησης για τις περιβαλλοντικές επιπτώσεις σύμφωνα με το παράρτημα VII της οδηγίας 2001/18/ΕΚ. [Σύνδεσμος: σχέδιο που έχει δημοσιευτεί στο διαδίκτυο].

## θ) Απαιτήσεις παρακολούθησης μετά τη διάθεση στην αγορά για να χρησιμοποιηθεί το τρόφιμο για ανθρώπινη κατανάλωση:

Δεν απαιτείται.

Σημείωση: Οι σύνδεσμοι με τα σχετικά έγγραφα ενδέχεται να χρειάζονται τροποποίηση με την πάροδο του χρόνου. Οι τροποποιήσεις αυτές θα γνωστοποιούνται στο κοινό μέσω της επικαιροποίησης του κοινοτικού μητρώου των γενετικώς τροποποιημένων τροφίμων και ζωοτροφών.

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 3ης Νοεμβρίου 2008

για την πραγματοποίηση προληπτικού εμβολιασμού κατά της χαμηλής παθογονικότητας γρίπης των πτηνών σε πάπιες mallard στην Πορτογαλία και για τη λήψη ορισμένων μέτρων περιορισμού της μετακίνησης αυτών των πουλερικών και των προϊόντων τους

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2008) 6348]

(Το κείμενο στην πορτογαλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(2008/838/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 2005/94/ΕΚ του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2005, σχετικά με κοινοτικά μέτρα για την καταπολέμηση της γρίπης των πτηνών και την κατάργηση της οδηγίας 92/40/ΕΟΚ <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 57 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η οδηγία 2005/94/ΕΚ ορίζει ορισμένα προληπτικά μέτρα που αφορούν την επιτήρηση και την έγκαιρη ανίχνευση της γρίπης των πτηνών καθώς και την αύξηση του επιπέδου ενημέρωσης και προετοιμασίας των αρμόδιων αρχών και της γεωργικής κοινότητας όσον αφορά τους κινδύνους της εν λόγω νόσου.
- (2) Από τον Σεπτέμβριο του 2007 και μετά σημειώθηκαν κρούσματα χαμηλής παθογονικότητας γρίπης των πτηνών σε ορισμένες εκμεταλλεύσεις πουλερικών στην κεντρική και τη δυτική Πορτογαλία, ιδίως σε εκμεταλλεύσεις που εκτρέφουν πουλερικά τα οποία προορίζονται για την ανανέωση των αποθεμάτων θηραμάτων.
- (3) Η Πορτογαλία έλαβε μέτρα σύμφωνα με την οδηγία 2005/94/ΕΚ για την καταπολέμηση της εξάπλωσης της νόσου.
- (4) Από την αξιολόγηση επικινδυνότητας που διενήργησε η Πορτογαλία διαπιστώθηκε ότι οι εκμεταλλεύσεις που εκτρέφουν πάπιες mallard (*Anas platyrhynchos*) που προορίζονται για την ανανέωση των αποθεμάτων θηραμάτων (εφεξής «πάπιες mallard») θα μπορούσαν να αποτελέσουν σημαντικό και άμεσο κίνδυνο για την εξάπλωση της γρίπης των πτηνών στην Πορτογαλία ή σε άλλα κράτη μέλη. Ως εκ τούτου, η Πορτογαλία αποφάσισε να εφαρμόσει επείγοντα εμβολιασμό, για να αποτρέψει την εξάπλωση των κρουσμάτων.
- (5) Με την απόφαση 2008/285/ΕΚ της Επιτροπής <sup>(2)</sup> εγκρίθηκε το σχέδιο επείγοντος εμβολιασμού που υπέβαλε η Πορτογαλία. Η απόφαση αυτή προέβλεπε επίσης ορισμένα μέτρα που θα έπρεπε να εφαρμοστούν στις εκμεταλλεύσεις στις οποίες εκτρέφονται πάπιες mallard, καθώς και σε εκμεταλλεύσεις με μη εμβολιασμένα πουλερικά, συμπεριλαμβανομένης της επιβολής περιορισμών στη μετακίνηση εμβολιασμένων παπιών mallard, των αυγών τους προς επώαση, καθώς και παπιών mallard που προέρχονται από την επώαση τέτοιων αυγών, σύμφωνα με το συγκεκριμένο σχέδιο εμβολιασμού.

- (6) Η εφαρμογή του σχεδίου επείγοντος εμβολιασμού στην Πορτογαλία ολοκληρώθηκε στις 31 Ιουλίου 2008.
- (7) Σύμφωνα με το άρθρο 8 της απόφασης 2008/285/ΕΚ, η Πορτογαλία υπέβαλε στην Επιτροπή έκθεση για την εφαρμογή του σχεδίου επείγοντος εμβολιασμού, καθώς και σχετικές εκθέσεις στη μόνιμη επιτροπή για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων.
- (8) Από τις πληροφορίες που παρείχε η Πορτογαλία προκύπτει ότι τα συγκεκριμένα κρούσματα αντιμετωπίστηκαν επιτυχώς.
- (9) Με βάση μια περαιτέρω αξιολόγηση επικινδυνότητας, η Πορτογαλία κρίνει ότι στην εκμετάλλευση οι μεγάλης αξίας πάπιες mallard εξακολουθούν να είναι εκτεθειμένες στον δυνητικό κίνδυνο μόλυνσης από τη γρίπη των πτηνών, ιδίως σε περίπτωση έμμεσης επαφής με άγρια πτηνά. Ως εκ τούτου, η Πορτογαλία αποφάσισε να συνεχίσει τον εμβολιασμό κατά της γρίπης των πτηνών ως μακροπρόθεσμο μέτρο, μέσω της εφαρμογής σχεδίου προληπτικού εμβολιασμού στην εκμετάλλευση που είναι εκτεθειμένη στον σχετικό κίνδυνο, στην περιφέρεια Lisboa e Vale do Tejo, Ribatejo Norte, Vila Nova da Barquinha, όπου εκτρέφονται τέτοιου είδους πάπιες.
- (10) Με επιστολή της 10ης Σεπτεμβρίου 2008, η Πορτογαλία υπέβαλε σχέδιο προληπτικού εμβολιασμού στην Επιτροπή προς έγκριση.
- (11) Σύμφωνα με το εν λόγω σχέδιο, η Πορτογαλία σκοπεύει να πραγματοποιήσει προληπτικό εμβολιασμό, ο οποίος πρέπει να εφαρμοστεί έως τις 31 Ιουλίου 2009.
- (12) Η ομάδα για την υγεία και την καλή μεταχείριση των ζώων, στις επιστημονικές της γνωμοδοτήσεις σχετικά με τη χρήση του εμβολιασμού για τον έλεγχο της γρίπης των πτηνών, οι οποίες εκδόθηκαν από την Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων το 2005 <sup>(3)</sup>, το 2007 <sup>(4)</sup> και το 2008 <sup>(5)</sup>, επισήμανε ότι ο επείγων και προληπτικός εμβολιασμός κατά της γρίπης των πτηνών αποτελεί πολύτιμο μέσο για τη συμπλήρωση των μέτρων καταπολέμησης της εν λόγω νόσου.

<sup>(3)</sup> *The EFSA Journal* (2005) 266, 1-21· Scientific Opinion on Animal health and welfare aspects of Avian Influenza.

<sup>(4)</sup> *The EFSA Journal* (2007) 489, Scientific Opinion on Vaccination against avian influenza of H5 and H7 subtypes in domestic poultry and captive birds.

<sup>(5)</sup> *The EFSA Journal* (2008) 715, 1-161, Scientific Opinion on Animal health and welfare aspects of avian influenza and the risks of its introduction into the EU poultry holdings.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 10 της 14.1.2006, σ. 16.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 92 της 3.4.2008, σ. 37.

- (13) Επιπλέον, η Επιτροπή εξέτασε το σχέδιο προληπτικού εμβολιασμού που υπέβαλε η Πορτογαλία και διαπίστωσε ότι συμμορφώνεται με τη σχετική κοινοτική νομοθεσία. Με βάση την εξέλιξη της επιδημιολογικής κατάστασης σχετικά με τη χαμηλής παθογονικότητας γρίπη των πτηνών στην Πορτογαλία, το είδος της προς εμβολιασμό εκμετάλλευσης και το περιορισμένο πεδίο εφαρμογής του σχεδίου εμβολιασμού, κρίνεται σκόπιμη η έγκριση του εν λόγω σχεδίου προληπτικού εμβολιασμού. Η εφαρμογή του θα συμβάλει επίσης στην ενίσχυση της πρακτικής εμπειρίας και της γνώσης σχετικά με την αποτελεσματικότητα του εμβολίου στις πάπιες mallard.
- (14) Για τους σκοπούς του σχεδίου προληπτικού εμβολιασμού που θα εφαρμόσει η Πορτογαλία, πρέπει να χρησιμοποιηθούν μόνο εμβόλια που έχουν εγκριθεί σύμφωνα με την οδηγία 2001/82/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 6ης Νοεμβρίου 2001, περί κοινοτικού κώδικος για τα κτηνιατρικά φάρμακα<sup>(1)</sup>, ή τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 726/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 31ης Μαρτίου 2004, για τη θέσπιση κοινοτικών διαδικασιών χορήγησης άδειας και εποπτείας όσον αφορά τα φάρμακα που προορίζονται για ανθρώπινη και κτηνιατρική χρήση και για τη σύσταση Ευρωπαϊκού Οργανισμού Φαρμάκων<sup>(2)</sup>.
- (15) Επιπλέον, πρέπει να προβλεφθούν επιτήρηση και εργαστηριακές δοκιμές στην εκμετάλλευση στην οποία εκτρέφονται οι εμβολιασμένες πάπιες mallard καθώς και σε εκμεταλλεύσεις πουλερικών στις οποίες δεν έχει εφαρμοστεί εμβολιασμός, όπως ορίζεται στο σχέδιο προληπτικού εμβολιασμού.
- (16) Είναι επίσης σκόπιμο να εφαρμοστούν ορισμένοι περιορισμοί στη μετακίνηση εμβολιασμένων παπιών mallard, των αυγών τους προς επώαση και παπιών mallard που προέρχονται από εμβολιασμένα πουλερικά, σύμφωνα με το σχέδιο προληπτικού εμβολιασμού. Λόγω του μικρού αριθμού παπιών mallard στην εκμετάλλευση στην οποία πρόκειται να εφαρμοστεί ο προληπτικός εμβολιασμός αλλά και για λόγους ιχνηλασιμότητας και διοικητικής μέριμνας, τα εμβολιασμένα πτηνά δεν πρέπει να μετακινούνται από την εν λόγω εκμετάλλευση.
- (17) Όσον αφορά το εμπόριο πουλερικών που προορίζονται για την ανανέωση των αποθεμάτων θηραμάτων, η Πορτογαλία έλαβε πρόσθετα μέτρα σύμφωνα με την απόφαση 2006/605/ΕΚ της Επιτροπής, της 6ης Σεπτεμβρίου 2006, σχετικά με ορισμένα προστατευτικά μέτρα όσον αφορά τις ενδοκοινοτικές συναλλαγές πουλερικών που προορίζονται για την ανανέωση των αποθεμάτων θηραμάτων<sup>(3)</sup>.
- (18) Για να μειωθούν οι οικονομικές επιπτώσεις στην εν λόγω εκμετάλλευση, πρέπει να προβλεφθούν ορισμένες παρεκκλίσεις από τους περιορισμούς μετακίνησης για τις πάπιες mallard που προέρχονται από εμβολιασμένες πάπιες mallard, αφού οι μετακινήσεις αυτές δεν συνιστούν ιδιαίτερο κίνδυνο εξάπλωσης της νόσου, και υπό τον όρο ότι εφαρμόζονται επίσημα μέτρα επιτήρησης και ότι τηρούνται οι ειδικές απαιτήσεις υγείας των ζώων για το ενδοκοινοτικό εμπόριο.
- (19) Το σχέδιο προληπτικού εμβολιασμού πρέπει να εγκριθεί, ώστε να μπορεί να εφαρμοστεί έως τις 31 Ιουλίου 2009.
- (20) Η απόφαση 2008/285/ΕΚ πρέπει να καταργηθεί, καθώς έχει καταστεί άνευ αντικείμενου μετά τις 31 Ιουλίου 2008.
- (21) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

#### Άρθρο 1

##### Αντικείμενο και πεδίο εφαρμογής

1. Η παρούσα απόφαση θεσπίζει ορισμένα μέτρα που πρέπει να εφαρμοστούν στην Πορτογαλία, όπου διενεργείται προληπτικός εμβολιασμός σε εκμετάλλευση εκτροφής παπιών mallard (*Anas platyrhynchos*) που προορίζονται για την ανανέωση των αποθεμάτων των θηραμάτων («πάπιες mallard»), η οποία απειλείται από τη γρίπη των πτηνών. Τα εν λόγω μέτρα περιλαμβάνουν ορισμένους περιορισμούς στη μετακίνηση εντός Πορτογαλίας και στην αποστολή εκτός Πορτογαλίας των εμβολιασμένων παπιών mallard, των αυγών τους προς επώαση και των παπιών mallard που προέρχονται από αυτά.

2. Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται με την επιφύλαξη των μέτρων προστασίας που πρέπει να ληφθούν από την Πορτογαλία σύμφωνα με την οδηγία 2005/94/ΕΚ και την απόφαση 2006/605/ΕΚ.

#### Άρθρο 2

##### Έγκριση του σχεδίου προληπτικού εμβολιασμού

1. Εγκρίνεται το σχέδιο προληπτικού εμβολιασμού κατά της χαμηλής παθογονικότητας γρίπης των πτηνών στην Πορτογαλία, το οποίο υποβλήθηκε από την Πορτογαλία στην Επιτροπή στις 10 Σεπτεμβρίου 2008 και πρόκειται να εφαρμοστεί σε εκμετάλλευση της περιφέρειας Lisboa e Vale do Tejo, Ribatejo Norte, Vila Nova da Barquinha έως τις 31 Ιουλίου 2009 (εφεξής το «σχέδιο προληπτικού εμβολιασμού»).

2. Η Επιτροπή δημοσιεύει το σχέδιο προληπτικού εμβολιασμού.

#### Άρθρο 3

##### Όροι εφαρμογής του σχεδίου προληπτικού εμβολιασμού

1. Η Πορτογαλία εξασφαλίζει ότι ο εμβολιασμός των παπιών mallard διενεργείται σύμφωνα με το σχέδιο προληπτικού εμβολιασμού με δισθενές αδρανοποιημένο ετερόλογο εμβόλιο που περιέχει αμφότερους τους υποτύπους H5 και H7 της γρίπης των πτηνών και το οποίο έχει εγκριθεί από το εν λόγω κράτος μέλος σύμφωνα με την οδηγία 2001/82/ΕΚ ή τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 726/2004.

2. Η Πορτογαλία εξασφαλίζει την επιτήρηση και τη διενέργεια εργαστηριακών ελέγχων στην εκμετάλλευση στην οποία εκτρέφονται οι εμβολιασμένες πάπιες mallard, καθώς και σε εκμεταλλεύσεις μη εμβολιασμένα πουλερικά, όπως προβλέπεται στο σχέδιο προληπτικού εμβολιασμού.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 311 της 28.11.2001, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 136 της 30.4.2004, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 246 της 8.9.2006, σ. 12.

3. Η Πορτογαλία εξασφαλίζει την αποτελεσματική εφαρμογή του σχεδίου προληπτικού εμβολιασμού.

#### Άρθρο 4

##### **Επισήμανση, περιορισμοί μετακίνησης και αποστολής και απομάκρυνση εμβολιασμένων παπιών mallard**

Η αρμόδια αρχή εξασφαλίζει ότι οι εμβολιασμένες πάπιες mallard στην εκμετάλλευση που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1:

- α) επισημαίνονται ατομικά·
- β) δεν μετακινούνται σε άλλες εκμεταλλεύσεις πουλερικών εντός της Πορτογαλίας ούτε αποστέλλονται σε άλλα κράτη μέλη.

Μετά την περίοδο αναπαραγωγής τους, οι πάπιες αυτές θανατώνονται με τρόπο ανώδυνο στην εκμετάλλευση που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 και τα πτώματά τους απομακρύνονται κατά τρόπο ασφαλή.

#### Άρθρο 5

##### **Περιορισμοί στη μετακίνηση και την αποστολή αυγών επώασης που προέρχονται από την εκμετάλλευση που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1**

Η αρμόδια αρχή εξασφαλίζει ότι τα αυγά επώασης που προέρχονται από πάπιες mallard της εκμετάλλευσης που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 μετακινούνται μόνο προς εκκολαπτήριο εντός της Πορτογαλίας και δεν αποστέλλονται σε άλλα κράτη μέλη.

#### Άρθρο 6

##### **Περιορισμοί στη μετακίνηση και την αποστολή παπιών mallard που προέρχονται από εμβολιασμένες πάπιες mallard**

1. Η αρμόδια αρχή εξασφαλίζει ότι οι πάπιες mallard που προέρχονται από εμβολιασμένες πάπιες mallard μπορούν να μετακινηθούν, μετά την επώαση, μόνο προς εκμετάλλευση που βρίσκεται εντός της περιοχής παρακολούθησης που έχει δημιουργηθεί στην Πορτογαλία γύρω από την εκμετάλλευση που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1, όπως ορίζεται στο σχέδιο προληπτικού εμβολιασμού.

2. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1 και υπό τον όρο ότι είναι ηλικίας άνω των τεσσάρων μηνών, οι πάπιες mallard που προέρχονται από εμβολιασμένες πάπιες mallard μπορούν:

- α) να απελευθερώνονται στο φυσικό περιβάλλον στην Πορτογαλία, ή
- β) να αποστέλλονται σε άλλο κράτος μέλος, υπό τον όρο ότι:
  - ι) τα αποτελέσματα της επιτήρησης και των εργαστηριακών δοκιμών που ορίζονται στο σχέδιο προληπτικού εμβολιασμού είναι ευνοϊκά, και

ii) τηρούνται οι όροι αποστολής πουλερικών για την ανανέωση αποθεμάτων θηραμάτων οι οποίοι ορίζονται στην απόφαση 2006/605/ΕΚ.

#### Άρθρο 7

##### **Υγειονομική πιστοποίηση για το ενδοκοινοτικό εμπόριο παπιών mallard που προέρχονται από εμβολιασμένες πάπιες mallard**

Η Πορτογαλία εξασφαλίζει ότι τα υγειονομικά πιστοποιητικά για το ενδοκοινοτικό εμπόριο πουλερικών που προορίζονται για την ανανέωση αποθεμάτων θηραμάτων και αναφέρονται στο άρθρο 6 παράγραφος 2 στοιχείο β) περιλαμβάνουν την ακόλουθη φράση:

«Οι υγειονομικοί όροι της παρούσας αποστολής είναι σύμφωνοι με την απόφαση 2008/838/ΕΚ (\*).

(\*) ΕΕ L 299 της 8.11.2008, σ. 40.»

#### Άρθρο 8

##### **Εκθέσεις**

Η Πορτογαλία υποβάλλει στην Επιτροπή έκθεση για την εφαρμογή του σχεδίου προληπτικού εμβολιασμού εντός ενός μηνός από την ημερομηνία εφαρμογής της παρούσας απόφασης και, στη συνέχεια, τριμηνιαίες εκθέσεις στη μόνιμη επιτροπή για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων.

#### Άρθρο 9

##### **Κατάρτιση**

Η απόφαση 2008/285/ΕΚ καταργείται.

#### Άρθρο 10

##### **Εφαρμογή**

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται έως τις 31 Ιουλίου 2009.

#### Άρθρο 11

##### **Αποδέκτες**

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Πορτογαλική Δημοκρατία.

Βρυξέλλες, 3 Νοεμβρίου 2008.

Για την Επιτροπή  
Ανδρούλλα ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ  
Μέλος της Επιτροπής

## III

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει της συνθήκης ΕΕ)

## ΠΡΑΞΕΙΣ ΕΓΚΡΙΘΕΙΣΕΣ ΔΥΝΑΜΕΙ ΤΟΥ ΤΙΤΛΟΥ V ΤΗΣ ΣΥΝΘΗΚΗΣ ΕΕ

## ΑΠΟΦΑΣΗ 2008/839/ΔΕΥ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 24ης Οκτωβρίου 2008

σχετικά με τη μετάβαση από το σύστημα πληροφοριών Σένγκεν (SIS 1+) στο σύστημα πληροφοριών Σένγκεν δεύτερης γενιάς (SIS II)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 30 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β), το άρθρο 31 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β) και το άρθρο 34 παράγραφος 2 στοιχείο γ),

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου <sup>(1)</sup>,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το σύστημα πληροφοριών Σένγκεν (SIS), το οποίο δημιουργήθηκε σύμφωνα με τις διατάξεις του τίτλου IV της σύμβασης, της 19ης Ιουνίου 1990, για την εφαρμογή της συμφωνίας του Σένγκεν της 14ης Ιουνίου 1985 μεταξύ των κυβερνήσεων των κρατών της Οικονομικής Ένωσης Μπενελούξ, της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας και της Γαλλικής Δημοκρατίας σχετικά με τη σταδιακή κατάργηση των ελέγχων στα κοινά τους σύνορα <sup>(2)</sup> («σύμβαση του Σένγκεν»), και η περαιτέρω ανάπτυξή του, το SIS 1+, αποτελούν βασικά εργαλεία για την εφαρμογή των διατάξεων του κεκτημένου του Σένγκεν, όπως έχει ενσωματωθεί στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
- (2) Η ανάπτυξη του συστήματος πληροφοριών Σένγκεν δεύτερης γενιάς (SIS II) ανατέθηκε στην Επιτροπή σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2424/2001 του Συμβουλίου <sup>(3)</sup> και την απόφαση 2001/886/ΔΕΥ του Συμβουλίου <sup>(4)</sup>. Η ισχύς των πράξεων αυτών λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 2008. Η παρούσα απόφαση θα πρέπει επομένως να τις συμπληρώσει έως ότου το Συμβούλιο ορίσει ημερομηνία σύμφωνα με την

απόφαση 2007/533/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 12ης Ιουνίου 2007, σχετικά με την εγκατάσταση, τη λειτουργία και τη χρήση του συστήματος πληροφοριών Σένγκεν δεύτερης γενιάς (SIS II) <sup>(5)</sup>.

- (3) Το SIS II δημιουργήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1987/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με τη δημιουργία, τη λειτουργία και τη χρήση του συστήματος πληροφοριών Σένγκεν δεύτερης γενιάς (SIS II) <sup>(6)</sup>, και με την απόφαση 2007/533/ΔΕΥ. Η παρούσα απόφαση δεν θα πρέπει να θίγει τις διατάξεις των πράξεων αυτών.
- (4) Ορισμένες δοκιμές του SIS II προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 189/2008 του Συμβουλίου <sup>(7)</sup> και στην απόφαση 2008/173/ΕΚ του Συμβουλίου <sup>(8)</sup>.
- (5) Η ανάπτυξη του SIS II θα πρέπει να συνεχιστεί και να ολοκληρωθεί στο πλαίσιο του συνολικού χρονοδιαγράμματος που ενέκρινε το Συμβούλιο για το SIS II στις 6 Ιουνίου 2008.
- (6) Θα πρέπει να πραγματοποιηθεί συνολική δοκιμή του SIS II με πλήρη συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών και της Επιτροπής, σύμφωνα με τις διατάξεις της παρούσας απόφασης. Το συντομότερο δυνατό μετά την περάτωση της, η δοκιμή αυτή θα πρέπει να επικυρωθεί όπως προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1987/2006 και στην απόφαση 2007/533/ΔΕΥ.
- (7) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να προβούν σε δοκιμή σχετικά με την ανταλλαγή συμπληρωματικών πληροφοριών.

<sup>(1)</sup> Γνώμη της 24ης Σεπτεμβρίου 2008 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 239 της 22.9.2000, σ. 19.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 328 της 13.12.2001, σ. 4.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 328 της 13.12.2001, σ. 1.

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 205 της 7.8.2007, σ. 63.

<sup>(6)</sup> ΕΕ L 381 της 28.12.2006, σ. 4.

<sup>(7)</sup> ΕΕ L 57 της 1.3.2008, σ. 1.

<sup>(8)</sup> ΕΕ L 57 της 1.3.2008, σ. 14.

- (8) Για το SIS 1+, η σύμβαση του Σένγκεν προβλέπει υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης (C.SIS). Για το SIS II, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1987/2006 και η απόφαση 2007/533/ΔΕΥ προβλέπουν ένα κεντρικό SIS II που περιλαμβάνει υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης και ομοιόμορφη εθνική διεπαφή (NI-SIS). Η υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης του κεντρικού SIS II θα πρέπει να εγκατασταθεί στο Στρασβούργο (Γαλλία) και μια εφεδρική μονάδα στο St. Johann im Pongau (Αυστρία).
- (9) Για την καλύτερη διαχείριση των δυνητικών δυσχερειών που συνεπάγεται η μετάβαση από το SIS 1+ στο SIS II, θα πρέπει να δημιουργηθεί και να δοκιμαστεί μια προσωρινή αρχιτεκτονική μετάβασης για το σύστημα πληροφοριών Σένγκεν. Η προσωρινή αρχιτεκτονική μετάβασης δεν θα πρέπει να επηρεάσει τη λειτουργική διαθεσιμότητα του SIS 1+. Ένας μετατροπέας θα πρέπει να παρασχεθεί από την Επιτροπή.
- (10) Το κράτος μέλος που εισάγει μια καταχώριση θα πρέπει να είναι υπεύθυνο να εξασφαλίζει ότι τα δεδομένα που καταχωρίζονται στο σύστημα πληροφοριών Σένγκεν είναι ακριβή, επικαιροποιημένα και νόμιμα.
- (11) Η Επιτροπή θα πρέπει να παραμείνει υπεύθυνη για το κεντρικό SIS II και την επικοινωνιακή υποδομή του. Η ευθύνη αυτή περιλαμβάνει τη διατήρηση και περαιτέρω ανάπτυξη του SIS II και την επικοινωνιακή υποδομή του, περιλαμβανομένης πάντοτε της διόρθωσης των σφαλμάτων. Η Επιτροπή θα πρέπει να αναλάβει το συντονισμό και την υποστήριξη των κοινών δραστηριοτήτων. Συγκεκριμένα, η Επιτροπή θα πρέπει να παρέχει την απαιτούμενη τεχνική και λειτουργική υποστήριξη στα κράτη μέλη σε επίπεδο κεντρικού SIS II, συμπεριλαμβανομένης της παροχής γραφείου πληροφοριών.
- (12) Τα κράτη μέλη είναι και θα πρέπει να παραμείνουν υπεύθυνα για την ανάπτυξη και τη διατήρηση των εθνικών τους συστημάτων (N.SIS II).
- (13) Η Γαλλία είναι και θα πρέπει να παραμείνει υπεύθυνη για την υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης του SIS 1+, όπως προβλέπεται ρητά στη σύμβαση του Σένγκεν.
- (14) Οι αντιπρόσωποι των κρατών μελών που συμμετέχουν στο SIS 1+ θα πρέπει να συντονίζουν τις ενέργειές τους στο πλαίσιο του Συμβουλίου. Είναι αναγκαίο να καθορισθεί πλαίσιο για την οργανωτική αυτή δράση.
- (15) Η Επιτροπή θα πρέπει να εξουσιοδοτηθεί να αναθέτει με σύμβαση σε τρίτους, συμπεριλαμβανομένων των εθνικών δημόσιων φορέων, την εκτέλεση καθηκόντων που της ανατίθενται με την παρούσα απόφαση, καθώς και καθηκόντων που αφορούν την εκτέλεση του προϋπολογισμού σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων <sup>(1)</sup>.
- Οιαδήποτε τέτοια σύμβαση θα πρέπει να τηρεί τους κανόνες σχετικά με την προστασία και την ασφάλεια των δεδομένων και να λαμβάνει υπόψη το ρόλο των οικείων αρχών προστασίας των δεδομένων που ισχύουν για το SIS, ιδίως τις διατάξεις της σύμβασης του Σένγκεν και της παρούσας απόφασης.
- (16) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 45/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2000, σχετικά με την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα όργανα και τους οργανισμούς της Κοινότητας και σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών <sup>(2)</sup>, εφαρμόζεται στην επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από την Επιτροπή.
- (17) Ο Ευρωπαίος Επόπτης Προστασίας Δεδομένων, που διορίστηκε δυνάμει της απόφασης 2004/55/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 2003, σχετικά με το διορισμό της ανεξάρτητης εποπτικής αρχής που προβλέπεται από το άρθρο 286 της συνθήκης ΕΚ <sup>(3)</sup>, είναι αρμόδιος για τον έλεγχο των κοινοτικών οργάνων και οργανισμών όσον αφορά την επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα. Η σύμβαση του Σένγκεν περιέχει ειδικές διατάξεις για την προστασία και την ασφάλεια των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα.
- (18) Δεδομένου ότι οι στόχοι της δημιουργίας προσωρινής αρχιτεκτονικής μετάβασης και της μετάβασης των δεδομένων από το SIS 1+ στο SIS II, δεν μπορούν να επιτευχθούν επαρκώς από τα κράτη μέλη και, ως εκ τούτου, μπορούν να επιτευχθούν καλύτερα στο επίπεδο της Ένωσης, λόγω της έκτασης και των αποτελεσμάτων των εν λόγω ενεργειών, κρίνεται ότι η λήψη του παρόντος μέτρου είναι σύμφωνη με την αρχή της επικουρικότητας, όπως ορίζεται στο άρθρο 5 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και προβλέπεται στο άρθρο 2 της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση. Σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας, η παρούσα απόφαση δεν υπερβαίνει το μέτρο που είναι αναγκαίο για την επίτευξη των στόχων αυτών.
- (19) Η παρούσα απόφαση σέβεται τα θεμελιώδη δικαιώματα και τηρεί τις αρχές που αναγνωρίζονται ιδίως από τον Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
- (20) Η σύμβαση του Σένγκεν θα πρέπει να τροποποιηθεί ώστε να καταστεί δυνατή η ενσωμάτωση του SIS 1+ στην προσωρινή αρχιτεκτονική μετάβασης.
- (21) Το Ηνωμένο Βασίλειο συμμετέχει στην παρούσα απόφαση σύμφωνα με το άρθρο 5 του πρωτοκόλλου για την ενσωμάτωση του κεκτημένου του Σένγκεν στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το οποίο προσαρτάται στη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και με το άρθρο 8 παράγραφος 2 της απόφασης 2000/365/ΕΚ του Συμβουλίου, της 29ης Μαΐου 2000, σχετικά με το αίτημα του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και της Βορείου Ιρλανδίας να συμμετέχει σε ορισμένες από τις διατάξεις του κεκτημένου του Σένγκεν <sup>(4)</sup>.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 8 της 12.1.2001, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 12 της 17.1.2004, σ. 47.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 131 της 1.6.2000, σ. 43.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

- (22) Η Ιρλανδία συμμετέχει στην παρούσα απόφαση σύμφωνα με το άρθρο 5 του Πρωτοκόλλου για την ενσωμάτωση του κεκτημένου του Σένγκεν στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το οποίο προσαρτάται στη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και με το άρθρο 6 παράγραφος 2 της απόφασης 2002/192/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Φεβρουαρίου 2002, σχετικά με το αίτημα της Ιρλανδίας να συμμετέχει σε ορισμένες από τις διατάξεις του κεκτημένου του Σένγκεν <sup>(1)</sup>.
- (23) Η παρούσα απόφαση δεν θίγει τις λεπτομερείς ρυθμίσεις για τη μερική συμμετοχή του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ιρλανδίας στο κεκτημένο του Σένγκεν, όπως ορίζουν οι αποφάσεις 2000/365/ΕΚ και 2002/192/ΕΚ του Συμβουλίου αντίστοιχα.
- (24) Όσον αφορά την Ισλανδία και τη Νορβηγία, η παρούσα απόφαση συνιστά ανάπτυξη των διατάξεων του κεκτημένου του Σένγκεν, κατά την έννοια της συμφωνίας που έχουν συνάψει το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η Δημοκρατία της Ισλανδίας και το Βασίλειο της Νορβηγίας σχετικά με τη σύνδεση των δύο αυτών κρατών προς τη θέση σε ισχύ, την εφαρμογή και την περαιτέρω ανάπτυξη του κεκτημένου του Σένγκεν <sup>(2)</sup>, οι οποίες εμπίπτουν στον τομέα του άρθρου 1 σημείο Ζ της απόφασης 1999/437/ΕΚ του Συμβουλίου <sup>(3)</sup> σχετικά με ορισμένες λεπτομέρειες εφαρμογής της συμφωνίας αυτής.
- (25) Όσον αφορά την Ελβετία, η παρούσα απόφαση αποτελεί ανάπτυξη των διατάξεων του κεκτημένου του Σένγκεν κατά την έννοια της συμφωνίας που έχουν συνάψει η Ευρωπαϊκή Ένωση, η Ευρωπαϊκή Κοινότητα και η Ελβετική Συνομοσπονδία σχετικά με τη σύνδεση της Ελβετικής Συνομοσπονδίας με την υλοποίηση, την εφαρμογή και την ανάπτυξη του κεκτημένου του Σένγκεν <sup>(4)</sup>, οι οποίες εμπίπτουν στον τομέα του άρθρου 1 στοιχείο Ζ της απόφασης 1999/437/ΕΚ, σε συνδυασμό με το άρθρο 3 της απόφασης 2008/149/ΔΕΥ του Συμβουλίου <sup>(5)</sup> για τη σύναψη της εν λόγω συμφωνίας εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
- (26) Όσον αφορά το Λιχτενστάιν, η παρούσα απόφαση αποτελεί ανάπτυξη των διατάξεων του κεκτημένου του Σένγκεν κατά την έννοια του πρωτοκόλλου που υπέγραψαν η Ευρωπαϊκή Ένωση, η Ευρωπαϊκή Κοινότητα, η Ελβετική Συνομοσπονδία και το Πριγκιπάτο του Λιχτενστάιν σχετικά με τη σύνδεση του τελευταίου στη συμφωνία που έχουν συνάψει η Ευρωπαϊκή Ένωση, η Ευρωπαϊκή Κοινότητα και η Ελβετική Συνομοσπονδία για τη σύνδεση της Ελβετικής Συνομοσπονδίας με την υλοποίηση, την εφαρμογή και την ανάπτυξη του κεκτημένου του Σένγκεν, οι οποίες εμπίπτουν στον τομέα του άρθρου 1 στοιχείο Ζ της απόφασης 1999/437/ΕΚ σε συνδυασμό με το άρθρο 3 της απόφασης 2008/262/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Φεβρουαρίου 2008, για την υπογραφή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και για την προσωρινή εφαρμογή ορισμένων διατάξεων του πρωτοκόλλου <sup>(6)</sup>,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

### Άρθρο 1

#### Γενικός σκοπός

1. Το σύστημα πληροφοριών Σένγκεν (SIS 1+), το οποίο δημιουργήθηκε σύμφωνα με τις διατάξεις του τίτλου IV της σύμβασης του Σένγκεν αντικαθίσταται από νέο σύστημα, το σύστημα πληροφοριών Σένγκεν II (SIS II), του οποίου η δημιουργία, η λειτουργία και η χρήση διέπεται από την απόφαση 2007/533/ΔΕΥ.

2. Σύμφωνα με τις διαδικασίες και την κατανομή καθηκόντων που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση, το SIS II αναπτύσσεται από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη ως ενιαίο ολοκληρωμένο σύστημα και ετοιμάζεται για λειτουργία.

### Άρθρο 2

#### Ορισμοί

Για τους σκοπούς της παρούσας απόφασης, εφαρμόζονται οι ακόλουθοι ορισμοί:

- α) «Κεντρικό SIS II»: η υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης του SIS II, η οποία περιλαμβάνει μια βάση δεδομένων, τη «βάση δεδομένων του SIS II», και μια ομοιόμορφη εθνική διεπαφή (NI-SIS).
- β) «C.SIS»: η υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης του SIS 1+, η οποία περιλαμβάνει τη βάση δεδομένων αναφοράς για το SIS 1+ και την ομοιόμορφη εθνική διεπαφή (N.COM).
- γ) «N-SIS»: το εθνικό σύστημα του SIS 1+, το οποίο αποτελείται από τα εθνικά συστήματα δεδομένων που επικοινωνούν με το C.SIS.
- δ) «N.SIS II»: το εθνικό σύστημα του SIS II, το οποίο αποτελείται από τα εθνικά συστήματα δεδομένων που επικοινωνούν με το κεντρικό SIS II.
- ε) «Μετατροπέας»: το τεχνικό εργαλείο που επιτρέπει τη συνεπή και αξιόπιστη επικοινωνία μεταξύ C.SIS και κεντρικού SIS II, εξασφαλίζοντας τις λειτουργίες που προβλέπονται στο άρθρο 10 παράγραφος 3.
- στ) «συνολική δοκιμή»: η δοκιμή που αναφέρεται στο άρθρο 71 παράγραφος 3 στοιχείο γ) της απόφασης 2007/533/ΔΕΥ.
- ζ) «δοκιμή σχετικά με τις συμπληρωματικές πληροφορίες»: οι λειτουργικές δοκιμές μεταξύ των γραφείων Sirene.

### Άρθρο 3

#### Αντικείμενο και σκοπός

Η παρούσα απόφαση καθορίζει τα καθήκοντα και τις αρμοδιότητες της Επιτροπής, και των λοιπών κρατών μελών που συμμετέχουν στο SIS 1+ όσον αφορά τα ακόλουθα καθήκοντα:

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 64 της 7.3.2002, σ. 20.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 176 της 10.7.1999, σ. 36.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 176 της 10.7.1999, σ. 31.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 53 της 27.2.2008, σ. 52.

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 53 της 27.2.2008, σ. 50.

<sup>(6)</sup> ΕΕ L 83 της 26.3.2008, σ. 5.



- α) τη διατήρηση και την περαιτέρω ανάπτυξη του SIS II·
- β) μια συνολική δοκιμή του SIS II·
- γ) μια δοκιμή σχετικά με τις συμπληρωματικές πληροφορίες·
- δ) την περαιτέρω ανάπτυξη και δοκιμή του μετατροπέα·
- ε) τη δημιουργία και τη δοκιμή μιας προσωρινής αρχιτεκτονικής μετάβασης·
- στ) τη μετάβαση από το SIS 1+ στο SIS II.

#### Άρθρο 4

##### Τεχνικά στοιχεία της αρχιτεκτονικής μετάβασης

Για να εξασφαλιστεί η μετάβαση από το SIS 1+ στο SIS II, χρειάζονται τα εξής στοιχεία:

- α) το C.SIS και η σύνδεση με το μετατροπέα·
- β) η επικοινωνιακή υποδομή για το SIS 1+ η οποία επιτρέπει στο C.SIS να επικοινωνεί με το N-SIS·
- γ) το N-SIS·
- δ) το κεντρικό SIS II, το NI-SIS και η επικοινωνιακή υποδομή για το SIS II που επιτρέπει στο κεντρικό SIS II να επικοινωνεί με το N.SIS II και τον μετατροπέα·
- ε) το N.SIS II·
- στ) ο μετατροπέας.

#### Άρθρο 5

##### Κύριες αρμοδιότητες για την ανάπτυξη του SIS II

1. Η Επιτροπή αναπτύσσει περαιτέρω το κεντρικό SIS II, την επικοινωνιακή υποδομή και τον μετατροπέα.
2. Η Γαλλία καθιστά διαθέσιμο και θέτει σε λειτουργία το C.SIS σύμφωνα με τις διατάξεις της σύμβασης του Σένγκεν.
3. Τα κράτη μέλη αναπτύσσουν περαιτέρω το N.SIS II.
4. Τα κράτη μέλη που συμμετέχουν στο SIS 1+ συντηρούν το N.SIS σύμφωνα με τις διατάξεις της σύμβασης του Σένγκεν.
5. Τα κράτη μέλη που συμμετέχουν στο SIS 1+ καθιστούν διαθέσιμη και θέτουν σε λειτουργία την επικοινωνιακή υποδομή για το SIS 1+.
6. Η Επιτροπή συντονίζει τις δραστηριότητες και παρέχει την αναγκαία στήριξη για την υλοποίηση των καθηκόντων και αρμοδιοτήτων που αναφέρονται στις παραγράφους 1 έως 3.

#### Άρθρο 6

##### Περαιτέρω ανάπτυξη

Τα μέτρα που απαιτούνται για την περαιτέρω ανάπτυξη του SIS II, όπως αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 1, ιδίως δε τα μέτρα που απαιτούνται για τις διορθώσεις σφαλμάτων, θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 17 παράγραφος 2.

Τα μέτρα που απαιτούνται για την περαιτέρω ανάπτυξη του SIS II, όπως αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 3, όσον αφορά την ομοίμορφη εθνική διεπαφή που εξασφαλίζει τη συμβατότητα των N.SIS II με το Κεντρικό SIS II, θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 17 παράγραφος 2.

#### Άρθρο 7

##### Κύριες δραστηριότητες

1. Η Επιτροπή, μαζί με τα κράτη μέλη που συμμετέχουν στο SIS 1+, διεξάγει συνολική δοκιμή.
2. Δημιουργείται αρχιτεκτονική μετάβασης του SIS και διεξάγεται δοκιμή της αρχιτεκτονικής αυτής από την Επιτροπή μαζί με τα λοιπά κράτη μέλη που συμμετέχουν στο SIS 1+.
3. Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη που συμμετέχουν στο SIS 1+ πραγματοποιούν τη μετάβαση από το SIS 1+ στο SIS II.
4. Τα κράτη μέλη που συμμετέχουν στο SIS 1+ διεξάγουν δοκιμή σχετικά με την ανταλλαγή συμπληρωματικών πληροφοριών.
5. Η Επιτροπή παρέχει την απαιτούμενη υποστήριξη σε επίπεδο κεντρικού SIS II για τις δραστηριότητες που απαριθμούνται στις παραγράφους 1 έως 4.
6. Οι δραστηριότητες που απαριθμούνται στις παραγράφους 1 έως 3 συντονίζονται από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη που συμμετέχουν στο SIS 1+, στο πλαίσιο του Συμβουλίου.

#### Άρθρο 8

##### Συνολική δοκιμή

1. Η συνολική δοκιμή δεν αρχίζει προτού η Επιτροπή δηλώσει ότι θεωρεί ότι το επίπεδο επιτυχίας των δοκιμών που αναφέρονται στο άρθρο 1 της απόφασης 2008/173/ΔΕΥ είναι επαρκές για την έναρξη της δοκιμής αυτής.
2. Διεξάγεται συνολική δοκιμή η οποία αποσκοπεί στην εξακρίβωση, ιδίως, της ολοκλήρωσης, από την Επιτροπή και από τα κράτη μέλη που συμμετέχουν στο SIS 1+, των αναγκαίων τεχνικών ρυθμίσεων για την επεξεργασία των δεδομένων του SIS II, και της απόδειξης ότι το επίπεδο των επιδόσεων του SIS II είναι τουλάχιστον εφάμιλλο με εκείνο του SIS 1+.
3. Η συνολική δοκιμή διεξάγεται, για μεν το N.SIS II, από τα κράτη μέλη που συμμετέχουν στο SIS 1+, για δε το κεντρικό SIS II, από την Επιτροπή.

4. Η συνολική δοκιμή διεξάγεται βάσει λεπτομερούς χρονοδιαγράμματος που καθορίζεται από τα κράτη μέλη που συμμετέχουν στο SIS 1+, στο πλαίσιο του Συμβουλίου και σε συνεργασία με την Επιτροπή.

5. Η συνολική δοκιμή βασίζεται στις τεχνικές προδιαγραφές που καθορίζονται από τα κράτη μέλη που συμμετέχουν στο SIS 1+, στο πλαίσιο του Συμβουλίου και σε συνεργασία με την Επιτροπή.

6. Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη που συμμετέχουν στο SIS 1+, στο πλαίσιο του Συμβουλίου, καθορίζουν κριτήρια για να διαπιστωθεί αν έχουν ολοκληρωθεί οι αναγκαίες τεχνικές ρυθμίσεις για την επεξεργασία των δεδομένων του SIS II και αν το επίπεδο των επιδόσεων του SIS II είναι τουλάχιστον εφάμιλλο με εκείνο του SIS 1+.

7. Τα αποτελέσματα της δοκιμής αναλύονται, με βάση τα κριτήρια που αναφέρονται στην παράγραφο 6, από τα κράτη μέλη που συμμετέχουν στο SIS 1+ στο πλαίσιο Συμβουλίου, και από την Επιτροπή. Τα αποτελέσματα της δοκιμής επικυρώνονται σύμφωνα με το άρθρο 71 παράγραφος 3 στοιχείο γ) της απόφασης 2007/533/ΔΕΥ.

8. Τα κράτη μέλη που δεν συμμετέχουν στο SIS 1+ μπορούν να συμμετάσχουν στη συνολική δοκιμή, αλλά τα αποτελέσματά τους δεν επηρεάζουν τη γενική επικύρωση της δομικής.

#### Άρθρο 9

##### Δοκιμή σχετικά με τις συμπληρωματικές πληροφορίες

1. Τα κράτη μέλη που συμμετέχουν στο SIS 1+ διεξάγουν λειτουργικές δοκιμές Sirene.

2. Η Επιτροπή καθιστά διαθέσιμα το κεντρικό SIS II και την επικοινωνιακή υποδομή του κατά τη διεξαγωγή τις δοκιμής σχετικά με τις συμπληρωματικές πληροφορίες.

3. Η δοκιμή σχετικά με τις συμπληρωματικές πληροφορίες διεξάγεται βάσει λεπτομερούς χρονοδιαγράμματος που καθορίζεται από τα κράτη μέλη που συμμετέχουν στο SIS 1+ στο πλαίσιο του Συμβουλίου.

4. Η δοκιμή σχετικά με τις συμπληρωματικές πληροφορίες βασίζεται στις τεχνικές προδιαγραφές που καθορίζονται από τα κράτη μέλη που συμμετέχουν στο SIS 1+ στο πλαίσιο του Συμβουλίου.

5. Τα αποτελέσματα της δοκιμής αναλύονται από τα κράτη μέλη που συμμετέχουν στο SIS 1+ στο πλαίσιο του Συμβουλίου.

6. Τα κράτη μέλη που δεν συμμετέχουν στο SIS 1+ μπορούν να συμμετάσχουν στη δοκιμή σχετικά με τις συμπληρωματικές πληροφορίες, αλλά τα αποτελέσματά τους δεν επηρεάζουν τη γενική επικύρωση της δομικής.

#### Άρθρο 10

##### Προσωρινή αρχιτεκτονική μετάβασης

1. Δημιουργείται προσωρινή αρχιτεκτονική μετάβασης του SIS. Ο μετατροπέας συνδέει για μια μεταβατική περίοδο το κεντρικό SIS

II και το C.SIS. Τα N.SIS συνδέονται με το C.SIS και τα N.SIS II με το κεντρικό SIS II.

2. Η Επιτροπή παρέχει ένα μετατροπέα, το κεντρικό SIS II και την επικοινωνιακή του υποδομή ως μέρος της προσωρινής αρχιτεκτονικής μετάβασης του SIS.

3. Ο μετατροπέας μετατρέπει, αμφίδρομα, τα δεδομένα μεταξύ του C.SIS και του κεντρικού SIS II, και εξασφαλίζει το συντονισμό μεταξύ C.SIS και κεντρικού SIS II.

4. Η Επιτροπή διεξάγει δοκιμή της επικοινωνίας μεταξύ του κεντρικού SIS II και του μετατροπέα.

5. Η Γαλλία διεξάγει δοκιμή της επικοινωνίας μεταξύ του C.SIS και του μετατροπέα.

6. Η Επιτροπή και η Γαλλία διεξάγουν δοκιμή της επικοινωνίας μεταξύ κεντρικού SIS II και C.SIS μέσω του μετατροπέα.

7. Η Γαλλία, μαζί με την Επιτροπή, συνδέει το C.SIS, μέσω του μετατροπέα, με το κεντρικό SIS II.

8. Η Επιτροπή, μαζί με τη Γαλλία και τα λοιπά κράτη μέλη που συμμετέχουν στο SIS 1+, διεξάγει δοκιμή της προσωρινής αρχιτεκτονικής μετάβασης του SIS ως συνόλου βάσει προγράμματος δοκιμών που παρέχει η Επιτροπή.

9. Εφόσον απαιτείται, η Γαλλία διαθέτει δεδομένα για τη διεξαγωγή της δοκιμής.

#### Άρθρο 11

##### Μετάβαση από το SIS 1+ στο SIS II

1. Για τη μετάβαση από το C.SIS στο κεντρικό SIS II, η Γαλλία καθιστά διαθέσιμη τη βάση δεδομένων του SIS 1+, η δε Επιτροπή εισάγει τη βάση δεδομένων του SIS 1+ στο κεντρικό SIS II.

2. Το αργότερο στις 30 Σεπτεμβρίου 2009, τα κράτη μέλη που συμμετέχουν στο SIS 1+ μεταβαίνουν από το N.SIS στο N.SIS II χρησιμοποιώντας την προσωρινή αρχιτεκτονική μετάβασης, με την υποστήριξη της Γαλλίας και της Επιτροπής. Εφόσον απαιτείται, η ημερομηνία αυτή μπορεί να τροποποιηθεί με τη διαδικασία του άρθρου 17 παράγραφος 2.

3. Η μετάβαση του εθνικού συστήματος από το SIS 1+ στο SIS II συνίσταται στη φόρτιση δεδομένων του N.SIS II, όταν το εν λόγω N.SIS II περιλαμβάνει αρχείο δεδομένων, το εθνικό αντίγραφο το οποίο περιέχει πλήρες αντίγραφο της βάσης δεδομένων του SIS II ή τμήματος αυτής, κατόπιν μεταγωγής από το N.SIS στο N.SIS II για κάθε κράτος μέλος. Η μετάβαση διεξάγεται βάσει λεπτομερούς χρονοδιαγράμματος που καθορίζεται από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη που συμμετέχουν στο SIS 1+ στο πλαίσιο του Συμβουλίου.

4. Κατά τη μετάβαση, η Επιτροπή παρέχει συνδρομή όσον αφορά το συντονισμό και την υποστήριξη των κοινών δραστηριοτήτων.

5. Η προβλεπόμενη μεταγωγή της διαδικασίας μετάβασης διεξάγεται μετά την επικύρωση που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 7.

#### Άρθρο 12

##### Ουσιαστικό νομικό πλαίσιο

Κατά τη μετάβαση, οι διατάξεις του τίτλου IV της σύμβασης του Σένγκεν εξακολουθούν να εφαρμόζονται στο σύστημα πληροφοριών Σένγκεν.

#### Άρθρο 13

##### Συνεργασία

1. Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή συνεργάζονται για την εκτέλεση όλων των δραστηριοτήτων που καλύπτονται από την παρούσα απόφαση σύμφωνα με τις αντίστοιχες αρμοδιότητές τους.

2. Η Επιτροπή παρέχει ιδίως την απαιτούμενη υποστήριξη σε επίπεδο κεντρικού SIS II για τη δοκιμή και τη μετάβαση του N.SIS II.

3. Τα κράτη μέλη παρέχουν ιδίως την απαιτούμενη υποστήριξη σε επίπεδο N.SIS II για τη δοκιμή της προσωρινής αρχιτεκτονικής μετάβασης.

#### Άρθρο 14

##### Τήρηση αρχείων στο κεντρικό SIS II

1. Υπό την επιφύλαξη των σχετικών διατάξεων του Τίτλου IV της σύμβασης του Σένγκεν, η Επιτροπή μεριμνά ώστε κάθε πρόσβαση σε δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα και κάθε ανταλλαγή των δεδομένων αυτών στο πλαίσιο του κεντρικού SIS II να καταχωρίζονται, προκειμένου να ελέγχεται η νομιμότητα της αναζήτησης, να παρακολουθείται η νομιμότητα της επεξεργασίας των δεδομένων και να εξασφαλίζονται η ορθή λειτουργία του κεντρικού SIS II και των εθνικών συστημάτων, η ακεραιότητα και η ασφάλεια των δεδομένων.

2. Η καταχώριση περιλαμβάνει, ιδίως, την ημερομηνία και την ώρα διαβίβασης των δεδομένων, τα δεδομένα που χρησιμοποιούνται για την αναζήτηση, τα στοιχεία αναφοράς των διαβιβαζόμενων δεδομένων, και το όνομα της αρμόδιας αρχής που είναι υπεύθυνη για την επεξεργασία των δεδομένων.

3. Οι καταχωρίσεις επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο για τους σκοπούς που αναφέρονται στην παράγραφο 1 και διαγράφονται ένα τουλάχιστον έτος και τρία το πολύ έτη μετά τη δημιουργία τους.

4. Οι καταχωρίσεις μπορούν να διατηρούνται για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, εάν απαιτείται για διαδικασίες ελέγχου που έχουν ήδη αρχίσει.

5. Οι αρμόδιες αρχές που είναι υπεύθυνες για τον έλεγχο της νομιμότητας της αναζήτησης, την παρακολούθηση της νομιμότητας

της επεξεργασίας των δεδομένων, την αυτοπαρακολούθηση και για την εξασφάλιση της ορθής λειτουργίας του κεντρικού SIS II, της ακεραιότητας και της ασφάλειας, έχουν πρόσβαση στις εν λόγω καταχωρίσεις, εφόσον το ζητήσουν, για την εκπλήρωση των καθηκόντων τους και εντός των ορίων της αρμοδιότητάς τους.

#### Άρθρο 15

##### Έξοδα

1. Τα έξοδα που προκύπτουν από τη μετάβαση, τη συνολική δοκιμή, τη δοκιμή σχετικά με τις συμπληρωματικές πληροφορίες, τη διατήρηση και την ανάπτυξη σε επίπεδο κεντρικού SIS II ή σχετικά με την επικοινωνιακή υποδομή, βαρύνουν τον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

2. Τα έξοδα που προκύπτουν από τη μετάβαση, τη δοκιμή, τη διατήρηση και την ανάπτυξη των εθνικών συστημάτων βαρύνουν το οικείο κράτος μέλος.

3. Τα έξοδα που προκύπτουν από δραστηριότητες σε επίπεδο SIS 1+, συμπεριλαμβανομένων των συμπληρωματικών δραστηριοτήτων της Γαλλίας, εξ ονόματος των κρατών μελών που συμμετέχουν στο SIS 1+, καλύπτονται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 119 της σύμβασης του Σένγκεν.

#### Άρθρο 16

##### Τροποποίηση των διατάξεων της σύμβασης του Σένγκεν

Οι διατάξεις της σύμβασης του Σένγκεν τροποποιούνται ως εξής:

1. Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο:

##### «Άρθρο 92A

1. Από την έναρξη ισχύος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1104/2008 του Συμβουλίου (\*) και της απόφασης 2008/839/ΔΕΥ του Συμβουλίου (\*\*) και βάσει των ορισμών του άρθρου 2 του εν λόγω κανονισμού, η τεχνική αρχιτεκτονική του συστήματος πληροφοριών Σένγκεν μπορεί να συμπληρωθεί με:

α) πρόσθετο κεντρικό σύστημα απαρτιζόμενο από:

— υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης (κεντρικό SIS II), η οποία ευρίσκεται στη Γαλλία, και εφεδρικό κεντρικό SIS II, το οποίο ευρίσκεται στην Αυστρία, τα οποία περιέχουν τη βάση δεδομένων του SIS II και ομοιόμορφη εθνική διεπαφή (NI-SIS),

— τεχνική σύνδεση μεταξύ του C.SIS και του κεντρικού SIS II μέσω του μετατροπέα, ο οποίος επιτρέπει τη μετατροπή και τον συγχρονισμό των δεδομένων μεταξύ του C.SIS και του κεντρικού SIS II·

β) εθνικό σύστημα (N.SIS II), απαρτιζόμενο από τα εθνικά συστήματα δεδομένων, το οποίο επικοινωνεί με το κεντρικό SIS II·

γ) υποδομή επικοινωνίας μεταξύ του κεντρικού SIS II και του N.SIS II, η οποία είναι συνδεδεμένη με το NI-SIS.

2. Το N.SIS II μπορεί να αντικαθιστά το εθνικό τμήμα που αναφέρεται στο άρθρο 92 της παρούσας σύμβασης· στην περίπτωση αυτή, τα κράτη μέλη δεν υποχρεούνται να διαθέτουν εθνικό αρχείο δεδομένων.

3. Η κεντρική βάση δεδομένων του SIS II είναι διαθέσιμη για τη διεξαγωγή αυτοματοποιημένων αναζητήσεων στην επικράτεια κάθε κράτους μέλους.

4. Στην περίπτωση που ένα κράτος μέλος αντικαθιστά το εθνικό του τμήμα με το N.SIS II, τα υποχρεωτικά καθήκοντα της υπηρεσίας τεχνικής υποστήριξης έναντι του εν λόγω εθνικού τμήματος, όπως αναφέρονται στο άρθρο 92 παράγραφοι 2 και 3, καθίστανται υποχρεωτικά καθήκοντα έναντι του κεντρικού SIS II, με την επιφύλαξη των υποχρεώσεων που αναφέρονται στην απόφαση 2008/839/ΔΕΥ του Συμβουλίου και στο άρθρο 5 παράγραφος 1 και στο άρθρο 10 παράγραφοι 1, 2 και 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1104/2008 του Συμβουλίου.

5. Το κεντρικό SIS II παρέχει τις αναγκαίες υπηρεσίες για την εισαγωγή και επεξεργασία των δεδομένων SIS, την απευθείας (on-line) ενημέρωση των εθνικών αντιγράφων του N.SIS II, το συγχρονισμό και συνοχή μεταξύ των εθνικών αντιγράφων του N.SIS II και της βάσης δεδομένων του κεντρικού SIS II, και παρέχει λειτουργία αρχικοποίησης και αποκατάστασης των εθνικών αντιγράφων του N.SIS II.

6. Η Γαλλία, η οποία είναι υπεύθυνη για την υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης, τα άλλα κράτη μέλη και η Επιτροπή συνεργάζονται ώστε η αναζήτηση δεδομένων στο αρχείο του N.SIS II ή στη βάση δεδομένων του SIS II να έχει τα ίδια αποτελέσματα με την αναζήτηση στα αρχεία των εθνικών τμημάτων που αναφέρονται στο άρθρο 92 παράγραφος 2.

(\*) ΕΕ L 299 της 8.11.2008, σ. 1.

(\*\*) ΕΕ L 299 της 8.11.2008, σ. 43.».

2. Στο άρθρο 119 παράγραφος 1, το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Τα έξοδα εγκατάστασης και χρήσης της υπηρεσίας τεχνικής υποστήριξης που αναφέρεται στο άρθρο 92 παράγραφος 3, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων εγκατάστασης γραμμών για τη σύνδεση των εθνικών τμημάτων του συστήματος πληροφοριών Σένγκεν με την υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης, καθώς και τα έξοδα των δραστηριοτήτων που απορρέουν από τα καθήκοντα που ανατίθενται στη Γαλλία κατ' εφαρμογή της απόφασης 2008/839/ΔΕΥ του Συμβουλίου και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1104/2008 του Συμβουλίου, βαρύνουν από κοινού τα κράτη μέλη.».

3. Στο άρθρο 119, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Τα έξοδα εγκατάστασης και χρήσης του εθνικού τμήματος του συστήματος πληροφοριών Σένγκεν καθώς και τα έξοδα των καθηκόντων που ανατίθενται στα εθνικά συστήματα δυνάμει της απόφασης 2008/839/ΔΕΥ του Συμβουλίου και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1104/2008 του Συμβουλίου βαρύνουν ατομικά κάθε κράτος μέλος.».

Άρθρο 17

#### Επιτροπή

1. Η Επιτροπή επικουρείται από την επιτροπή που έχει συσταθεί με το άρθρο 67 παράγραφος 1 της απόφασης 2007/533/ΔΕΥ.

2. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζεται η διαδικασία του άρθρου 67 της απόφασης 2007/533/ΔΕΥ.

Άρθρο 18

#### Υποβολή εκθέσεων

Κατά το τέλος κάθε εξαμήνου, και για πρώτη φορά κατά το τέλος του πρώτου εξαμήνου του 2009, η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση προόδου προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο όσον αφορά την ανάπτυξη του SIS II και τη μετάβαση από το SIS 1+ στο SIS II.

Άρθρο 19

#### Έναρξη ισχύος και εφαρμογή

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*. Η ισχύς της λήγει την ημερομηνία που ορίζει το Συμβούλιο σύμφωνα με το άρθρο 71 παράγραφος 2 της απόφασης 2007/533/ΔΕΥ και εν πάση περιπτώσει όχι μετά τις 30 Ιουνίου 2010.

Λουξεμβούργο, 24 Οκτωβρίου 2008.

Για το Συμβούλιο

Η Πρόεδρος

M. ALLIOT-MARIE

**ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ**

**Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1379/2007 της Επιτροπής, της 26ης Νοεμβρίου 2007, για την τροποποίηση των παραρτημάτων ΙΑ, ΙΒ, VII και VIII του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1013/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τις μεταφορές αποβλήτων, έτσι ώστε να ληφθούν υπόψη η τεχνική πρόοδος και οι αλλαγές που συμφωνήθηκαν στο πλαίσιο της σύμβασης της Βασιλείας**

*(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 309 της 27ης Νοεμβρίου 2007)*

Στη σελίδα 9, παράρτημα Ι («Παράρτημα ΙΑ - Έγγραφο κοινοποίησης για διασυνοριακές διακινήσεις/μεταφορές αποβλήτων») και στη σελίδα 14, παράρτημα ΙΙ («Παράρτημα ΙΒ - Έγγραφο μεταφοράς για διασυνοριακές διακινήσεις/μεταφορές αποβλήτων»), τα υποδείγματα των εντύπων αντικαθίστανται αντίστοιχα από τα ακόλουθα υποδείγματα:

## «Έγγραφο κοινοποίησης για διασυνοριακές διακινήσεις/μεταφορές αποβλήτων

<b>1. Εξαγωγέας-Κοινοποιών</b>		Αριθμός μητρώου:	<b>3. Κοινοποίηση αριθ.:</b>	
Όνομα:			<b>Κοινοποίηση που αφορά:</b>	
Διεύθυνση:			A. i) Μεμονωμένη μεταφορά: <input type="checkbox"/> ii) Πολλαπλές μεταφορές: <input type="checkbox"/>	
Αρμόδιος:			B. i) Διάθεση <sup>(1)</sup> : <input type="checkbox"/> ii) Αξιοποίηση: <input type="checkbox"/>	
Τηλ.:	Φαξ:		Γ. Προεγκριμένη εγκατάσταση αξιοποίησης <sup>(2)</sup> : <input type="checkbox"/> Ναι <input type="checkbox"/> Όχι <input type="checkbox"/>	
E-mail:			<b>4. Προβλεπόμενος συνολικός αριθμός μεταφορών:</b>	
<b>2. Εισαγωγέας-Παραλήπτης</b>		Αριθμός μητρώου:	<b>5. Προβλεπόμενη συνολική ποσότητα <sup>(4)</sup>:</b>	
Όνομα:			Τόνοι (Mg):	
Διεύθυνση:			m <sup>3</sup> :	
Αρμόδιος:			<b>6. Προβλεπόμενο χρονικό διάστημα για τη (τις) μεταφορά(ές) <sup>(4)</sup>:</b>	
Τηλ.:	Φαξ:		Πρώτη αναχώρηση: Τελευταία αναχώρηση:	
E-mail:			<b>7. Τύπος(-οι) συσκευασίας <sup>(5)</sup>:</b>	
<b>8. Επιλεγείς(-έντες) μεταφορέας(-είς)</b>		Αριθμός μητρώου:	<b>Απαιτήσεις ειδικού χειρισμού <sup>(6)</sup>:</b>	
Όνομα <sup>(7)</sup> :			Ναι <input type="checkbox"/> Όχι <input type="checkbox"/>	
Διεύθυνση:			<b>11. Εργασίες διάθεσης/αξιοποίησης <sup>(2)</sup></b>	
Αρμόδιος:			Κωδικός D/Κωδικός R <sup>(8)</sup> :	
Τηλ.:	Φαξ:		Χρησιμοποιούμενη τεχνολογία <sup>(8)</sup> :	
E-mail:			Λόγος εξαγωγής <sup>(1)</sup> <sup>(8)</sup> :	
Τρόπος(-οι) μεταφοράς <sup>(9)</sup> :			<b>12. Ονομασία και σύνθεση των αποβλήτων <sup>(6)</sup>:</b>	
<b>9. Δημιουργός(-οι)/παραγωγός(-οι) αποβλήτων <sup>(1)</sup> <sup>(7)</sup> <sup>(8)</sup></b>		Αριθμός μητρώου:	<b>13. Φυσικά χαρακτηριστικά <sup>(5)</sup>:</b>	
Όνομα:			<b>14. Ταυτοποίηση των αποβλήτων (συμπληρώστε τους σχετικούς κωδικούς)</b>	
Διεύθυνση:			i) Παράρτημα VIII (ή IX κατά περίπτωση) της Βασιλείας:	
Αρμόδιος:			ii) Κωδικός ΟΟΣΑ [εάν διαφέρει από τον i)]:	
Τηλ.:	Φαξ:		iii) Κατάλογος αποβλήτων ΕΚ:	
E-mail:			iv) Εθνικός κωδικός στη χώρα εξαγωγής:	
Τόπος και διαδικασία παραγωγής <sup>(6)</sup> :			v) Εθνικός κωδικός στη χώρα εισαγωγής:	
<b>10. Εγκατάσταση διάθεσης <sup>(2)</sup>: <input type="checkbox"/> ή εγκατάσταση αξιοποίησης <sup>(2)</sup>: <input type="checkbox"/></b>			vi) Άλλος (διευκρινίστε):	
Αριθμός μητρώου:			vii) Κωδικός Y:	
Όνομα:			viii) Κωδικός H <sup>(8)</sup> :	
Διεύθυνση:			ix) Κατηγορία UN <sup>(8)</sup> :	
Αρμόδιος:			x) Αριθμός UN:	
Τηλ.:	Φαξ:		xi) Ονομασία μεταφοράς UN:	
E-mail:			xii) Τελωνειακός(-οι) κώδικας(-ες) (HS):	
<b>15. α) Σχετικές χώρες/κράτη, β) κωδικοί αριθμοί αρμοδίων αρχών εφόσον υπάρχουν, γ) ακριβή σημεία εξόδου ή εισόδου (σημείο διέλευσης των συνόρων ή λιμένας)</b>				
Κράτος εξαγωγής/αποστολής	Κράτος(-η) διαμετακόμισης (είσοδος και εξόδος)		Κράτος εισαγωγής/προορισμού	
α)				
β)				
γ)				
<b>16. Τελωνεία εισόδου ή/και εξόδου ή/και εξαγωγής (Ευρωπαϊκή Κοινότητα):</b>				
Είσοδος:	Έξοδος:	Εξαγωγή:		
<b>17. Δήλωση εξαγωγέα/κοινοποιούντος — δημιουργού/παραγωγού <sup>(1)</sup>:</b>				
Βεβαιώνω ότι οι ανωτέρω πληροφορίες είναι, εξ όσων γνωρίζω, πλήρεις και ακριβείς. Βεβαιώνω επίσης ότι έχουν αναληφθεί οι νομικές/εκτελεστές γραπτές συμβατικές υποχρεώσεις και ότι ισχύει η τυχόν προσήκουσα ασφαλιστική ή άλλη χρηματική εγγύηση που καλύπτει τη διασυνοριακή μεταφορά.				<b>18. Αριθμός συνημμένων παραρτημάτων:</b>
Όνομα εξαγωγέα/κοινοποιούντος:	Ημερομηνία:	Υπογραφή:		
Όνομα δημιουργού/παραγωγού:	Ημερομηνία:	Υπογραφή:		
<b>ΣΥΜΠΛΗΡΩΝΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΙΣ ΑΡΜΟΔΙΕΣ ΑΡΧΕΣ</b>				
<b>19. Απόδειξη παραλαβής από τη σχετική αρμόδια αρχή των χωρών εισαγωγής-προορισμού/διαμετακόμισης <sup>(1)</sup>/εξαγωγής-αποστολής <sup>(2)</sup>:</b>		<b>20. Γραπτή συγκατάθεση <sup>(1)</sup> <sup>(8)</sup> για τη μεταφορά από την αρμόδια αρχή τ... (χώρα):</b>		
Χώρα:		Η συγκατάθεση δόθηκε στις:		
Η κοινοποίηση παρελήφθη στις:		Η συγκατάθεση ισχύει από:		
Η απόδειξη παραλαβής απεστάλη στις:		Είδικοι όροι: <input type="checkbox"/> Όχι <input type="checkbox"/> Έως:		
Ονομασία της αρμόδιας αρχής:		Εάν ναι, βλέπε θέση 21 <sup>(6)</sup> : <input type="checkbox"/>		
Σφραγίδα ή/και υπογραφή:		Ονομασία της αρμόδιας αρχής:		
		Σφραγίδα ή/και υπογραφή:		
<b>21. Ειδικοί όροι συγκατάθεσης για τη μεταφορά ή λόγοι αντιρρήσεων</b>				

<sup>(1)</sup> Απαιτείται βάσει της Σύμβασης της Βασιλείας.<sup>(2)</sup> Σε περίπτωση εργασιών R12/R13 ή D13-D15, επισυνάψτε επίσης αντίστοιχες πληροφορίες για οποιαδήποτε επακόλουθη εγκατάσταση ή εγκαταστάσεις R12/R13 ή D13-D15 και για την επακόλουθη εγκατάσταση ή εγκαταστάσεις R1-R11 ή D1-D12, εφόσον απαιτείται.<sup>(3)</sup> Συμπληρώνεται για τις διακινήσεις εντός της περιοχής του

ΟΟΣΑ και μόνον εάν πρόκειται για την περίπτωση Β(ii).

<sup>(4)</sup> Επισυνάψτε λεπτομερή κατάλογο, εάν πρόκειται για πολλαπλές μεταφορές.<sup>(5)</sup> Βλέπε κατάλογο συντομογραφιών και κωδικών στην επόμενη σελίδα.<sup>(6)</sup> Επισυνάψτε λεπτομερείς οδηγίες, εν ανάγκη.<sup>(7)</sup> Επισυνάψτε κατάλογο, εάν είναι περισσότεροι του ενός.<sup>(8)</sup> Εάν απαιτείται βάσει της εθνικής νομοθεσίας.<sup>(9)</sup> Εάν απαιτείται βάσει της απόφασης του ΟΟΣΑ.

## Κατάλογος συντομογραφιών και κωδικών που χρησιμοποιούνται στο έγγραφο κοινοποίησης

<b>ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΔΙΑΘΕΣΗΣ (Θέση 11)</b>			
D1 Εναπόθεση εντός ή επί χώματος (π.χ. χώρος υγειονομικής ταφής αποβλήτων κ.λπ.)			
D2 Επεξεργασία σε χερσαίο χώρο (π.χ. βιοαποικοδόμηση υγρών αποβλήτων ή ιλύος στο έδαφος κ.λπ.)			
D3 Βαθεία έγχυση (π.χ. έγχυση ρευστών αποβλήτων σε γεωτρήσεις, αλατούχα κοιτάσματα ή φυσικούς χώρους εναπόθεσης κ.λπ.)			
D4 Επιφανειακή διασπορά (π.χ. εναπόθεση υγρών αποβλήτων ή λιματολόγησης σε φρέατα, τέλματα ή λιμνοθάλασσες κ.λπ.)			
D5 Ειδικά σχεδιασμένοι χώροι υγειονομικής ταφής (π.χ. τοποθέτηση σε σειρά χωριστών διαμερισμάτων που καλύπτονται και δεν επικοινωνούν ούτε μεταξύ τους ούτε με το περιβάλλον, κ.λπ.)			
D6 Απόρριψη σε υδατικό σύστημα πλην των θαλασσών/ωκεανών			
D7 Απόρριψη σε θάλασσες/ωκεανούς, συμπεριλαμβανομένης της παράχωσης στο θαλάσσιο βυθό			
D8 Βιολογική επεξεργασία που δεν αναφέρεται σε άλλο σημείο του παρόντος καταλόγου, η οποία έχει ως αποτέλεσμα το σχηματισμό τελικών ενώσεων ή μειγμάτων που διατίθενται με κάποιον από τους τρόπους που αναφέρονται στον παρόντα κατάλογο			
D9 Φυσικοχημική επεξεργασία που δεν αναφέρεται σε άλλο σημείο του παρόντος καταλόγου, η οποία έχει ως αποτέλεσμα το σχηματισμό τελικών ενώσεων ή μειγμάτων που διατίθενται με κάποιον από τους τρόπους που αναφέρονται στον παρόντα κατάλογο (π.χ. εξάτμιση, αποξήρανση, αποτέφρωση)			
D10 Αποτέφρωση στο έδαφος			
D11 Αποτέφρωση στη θάλασσα			
D12 Μόνιμη αποθήκευση (π.χ. εναπόθεση δοχείων σε ορυχεία, κ.λπ.)			
D13 Συνδυασμός ή ανάμειξη αποβλήτων πριν υποβληθούν σε μια από τις εργασίες που αναφέρονται στον παρόντα κατάλογο			
D14 Επανασυσκευασία αποβλήτων πριν υποβληθούν σε μια από τις εργασίες που αναφέρονται στον παρόντα κατάλογο			
D15 Αποθήκευση, εν αναμονή μιας από τις εργασίες που αναφέρονται στον παρόντα κατάλογο			
<b>ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΑΞΙΟΠΟΙΗΣΗΣ (Θέση 11)</b>			
R1 Χρήση ως καυσίμου (στις περιπτώσεις πλην της άμεσης αποτέφρωσης) ή άλλου μέσου παραγωγής ενέργειας (Βασιλεία/ΟΟΣΑ)/Χρήση κυρίως ως καυσίμου ή άλλου μέσου παραγωγής ενέργειας (ΕΕ)			
R2 Ποιοτική αποκατάσταση/αναγέννηση διαλυτών			
R3 Ανακύκλωση/ποιοτική αποκατάσταση οργανικών ουσιών που δεν χρησιμοποιούνται ως διαλύτες			
R4 Ανακύκλωση/ποιοτική αποκατάσταση μετάλλων και μεταλλικών ενώσεων			
R5 Ανακύκλωση/ποιοτική αποκατάσταση άλλων ανόργανων υλών			
R6 Αναγέννηση οξέων ή βάσεων			
R7 Αξιοποίηση ενώσεων που χρησιμοποιούνται για την καταπολέμηση της ρύπανσης			
R8 Αξιοποίηση ενώσεων από καταλύτες			
R9 Επαναδιύλιση χρησιμοποιημένων ορυκτελαίων ή άλλου είδους επαναχρησιμοποίηση χρησιμοποιημένων ορυκτελαίων			
R10 Εμπλουτισμός εδάφους με θετικά αποτελέσματα για τη γεωργία και το περιβάλλον			
R11 Χρήσεις καταλοίπων από τις εργασίες που αναφέρονται στα σημεία R1-R10			
R12 Ανταλλαγή αποβλήτων προκειμένου να υποβληθούν σε μια από τις εργασίες που αναφέρονται στα σημεία R1-R11			
R13 Συσσώρευση υλικών που προορίζονται να υποβληθούν σε μια από τις εργασίες που αναφέρονται στον παρόντα κατάλογο			
<b>ΤΥΠΟΙ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ (Θέση 7)</b>	<b>ΚΩΔΙΚΟΣ Η ΚΑΙ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ UN (Θέση 14)</b>		
1. Βαρέλι	Κατηγορία UN	Κωδικός Η	Χαρακτηριστικά
2. Ξύλινο βαρέλι	1	H1	Εκρηκτικό
3. Μπιντόνι	3	H3	Εύφλεκτα υγρά
4. Κουτί	4.1	H4.1	Εύφλεκτα στερεά
5. Σάκος	4.2	H4.2	Ουσίες ή απόβλητα που υπόκεινται σε αυτανάφλεξη
6. Σύνθετη συσκευασία	4.3	H4.3	Ουσίες ή απόβλητα που, σε επαφή με το νερό, εκπέμπουν εύφλεκτα αέρια
7. Δοχείο υπό πίεση	5.1	H5.1	Οξειδωτικά
8. Χύμα	5.2	H5.2	Οργανικά υπεροξειδία
9. Άλλος (διευκρινίστε)	6.1	H6.1	Δηλητηριώδεις ουσίες (οξείας επενέργειας)
<b>ΤΡΟΠΟΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ (Θέση 8):</b>	6.2	H6.2	Μολυσματικές ουσίες
R = Οδικώς	8	H8	Διαβρωτικά
T = Σιδηροδρομικώς	9	H10	Έκλυση τοξικών αερίων κατόπιν επαφής με τον αέρα ή το νερό
S = Θαλάσσια	9	H11	Τοξική ουσία (βραδείας ή χρόνιας επενέργειας)
A = Αεροπορικώς	9	H12	Οικοτοξική ουσία
W = Εσωτερικές πλωτές οδοί	9	H13	Υλικό ικανό να παράγει, μετά τη διάθεση, άλλο υλικό, π.χ. απόπλυμα, που διαθέτει κάποιο από τα ανωτέρω απειρόμενα χαρακτηριστικά
<b>ΦΥΣΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ (Θέση 13):</b>			
1. Σκόνη			
2. Στερεό			
3. Παχύρρευστο/σιροπιώδες υγρό			
4. Λάσπη			
5. Υγρό			
6. Αέριο			
7. Άλλο (διευκρινίστε)			

Περαισότερες πληροφορίες, ιδίως όσον αφορά την ταυτοποίηση των αποβλήτων (θέση 14), δηλαδή σχετικά με τους κωδικούς των παραρημάτων VIII και IX της Βασιλείας, τους κωδικούς του ΟΟΣΑ και τους κωδικούς Y, περιέχει το εγχειρίδιο κατευθύνσεων/οδηγίων που διατίθεται από τον ΟΟΣΑ και τη γραμματεία της σύμβασης της Βασιλείας.»

## «Έγγραφο μεταφοράς για διασυνοριακές διακινήσεις/μεταφορές αποβλήτων

<b>1. Αντιστοιχεί στην κοινοποίηση αριθ.:</b>		<b>2. Αύξων αριθμός αποστολής/συνολικός αριθμός αποστολών:</b> /	
<b>3. Εξαγωγέας-Κοινοποιών</b> Αριθμός μητρώου: Όνομα: Διεύθυνση: Αρμόδιος: Τηλ.: Φαξ: E-mail:		<b>4. Εισαγωγέας-Παραλήπτης</b> Αριθμός μητρώου: Όνομα: Διεύθυνση: Αρμόδιος: Τηλ.: Φαξ: E-mail:	
<b>5. Ακριβής ποσότητα:</b> Τόνοι (Mg): m <sup>3</sup> :		<b>6. Ακριβής ημερομηνία μεταφοράς:</b>	
<b>7. Συσκευασία</b> Τύπος(-οι) (1): Αριθμός δεμάτων: Απαιτήσεις ειδικού χειρισμού: (2) Ναι: <input type="checkbox"/> Όχι: <input type="checkbox"/>			
<b>8.(α) 1ος μεταφορέας: (3):</b> Αριθμός μητρώου: Όνομα: Διεύθυνση: Τηλ.: Φαξ: E-mail:	<b>8.(β) 2ος μεταφορέας: (3):</b> Αριθμός μητρώου: Όνομα: Διεύθυνση: Τηλ.: Φαξ: E-mail:	<b>8.(γ) Τελευταίος μεταφορέας: (3):</b> Αριθμός μητρώου: Όνομα: Διεύθυνση: Τηλ.: Φαξ: E-mail:	
----- Συμπληρώνεται από τον αντιπρόσωπο του μεταφορέα -----			
Μέσο μεταφοράς (1): Ημερομηνία μεταβίβασης: Υπογραφή:		Μέσο μεταφοράς (1): Ημερομηνία μεταβίβασης: Υπογραφή:	
<b>9. Δημιουργός(-οί)/παραγωγός(-οί) αποβλήτων (4) (5) (6):</b> Αριθμός μητρώου: Όνομα: Διεύθυνση: Αρμόδιος: Τηλ.: Φαξ: E-mail: Τόπος παραγωγής (2):		<b>12. Ονομασία και σύνθεση των αποβλήτων (2):</b>	
<b>10. Εγκατάσταση διάθεσης <input type="checkbox"/> ή εγκατάσταση αξιοποίησης <input type="checkbox"/></b> Αριθμός μητρώου: Όνομα: Διεύθυνση: Αρμόδιος: Τηλ.: Φαξ: E-mail: Ακριβής τόπος διάθεσης/αξιοποίησης (2):		<b>13. Φυσικά χαρακτηριστικά (1):</b>	
<b>11. Εργασίες διάθεσης/αξιοποίησης</b> Κωδικός D/Κωδικός R (1):		<b>14. Ταυτοποίηση των αποβλήτων (συμπληρώστε τους σχετικούς κωδικούς)</b> i) Παράρτημα VIII (ή IX κατά περίπτωση) της Βασιλείας: ii) Κωδικός ΟΟΣΑ [εάν διαφέρει από τον i): iii) Κατάλογος αποβλήτων ΕΚ: iv) Εθνικός κωδικός στη χώρα εξαγωγής: v) Εθνικός κωδικός στη χώρα εισαγωγής: vi) Άλλος (διευκρινίστε): vii) Κωδικός Y: viii) Κωδικός H (1): ix) Κατηγορία UN (1): x) Αριθμός UN (1): xi) Ονομασία μεταφοράς UN: xii) Τελωνειακός(-οί) κώδικας(-es) (HS):	
<b>15. Δήλωση εξαγωγέα/κοινοποιούντος-δημιουργού/παραγωγού:</b> Βεβαιώνω ότι οι πληροφορίες είναι, καθόσον γνωρίζω, πλήρεις και ακριβείς. Βεβαιώνω επίσης ότι έχουν αναληφθεί οι νομικές/εκτελεστές γραπτές συμβατικές υποχρεώσεις και ότι ισχύει η τυχόν προσηκούμενη ασφαλιστική ή άλλη χρηματική εγγύηση που καλύπτει τη διασυνοριακή μεταφορά και ότι έχουν ληφθεί όλες οι απαραίτητες συγκαταθέσεις από τις αρμόδιες αρχές των σχετικών χωρών. Όνομα Ημερομηνία Υπογραφή:			
<b>16. Συμπληρώνεται από οποιοδήποτε πρόσωπο συμμετέχει στη διασυνοριακή μεταφορά, σε περίπτωση που απαιτούνται συμπληρωματικές πληροφορίες</b>			
<b>17. Το φορτίο παρελήφθη από τον εισαγωγέα — παραλήπτη (εάν όχι εγκατάσταση διάθεσης)</b> Ημερομηνία: Όνομα: Υπογραφή:			
<b>ΣΥΜΠΛΗΡΩΝΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΔΙΑΘΕΣΗΣ/ΑΞΙΟΠΟΙΗΣΗΣ</b>			
<b>18. Το φορτίο παρελήφθη στην εγκατάσταση διάθεσης <input type="checkbox"/> ή εγκατάσταση αξιοποίησης <input type="checkbox"/></b> Ημερομηνία παραλαβής: Δεκτό: <input type="checkbox"/> Απερρίφθη (*): <input type="checkbox"/> Παραληφθείσα ποσότητα: Τόνοι (Mg): m <sup>3</sup> : (* να ειδοποιηθούν αμέσως οι αρμόδιες αρχές) Προβλεπόμενη ημερομηνία διάθεσης/αξιοποίησης: Εργασίες διάθεσης/αξιοποίησης (1): Όνομα: Ημερομηνία: Υπογραφή:		<b>19. Βεβαιώνω ότι ολοκληρώθηκε η διάθεση/αξιοποίηση των αποβλήτων που περιγράφονται</b> Όνομα: Ημερομηνία: Υπογραφή και σφραγίδα:	

(1) Βλέπε κατάλογο συντομογραφιών και κωδικών στην επόμενη σελίδα.

(2) Επισυνάψτε λεπτομερείς οδηγίες, εν ανάγκη.

(3) Εάν οι μεταφορείς είναι περισσότεροι των τριών, επισυνάψτε πληροφορίες σύμφωνα με τη θέση 8 (α, β, γ).

(4) Απαιτείται βάση της Σύμβασης της Βασιλείας.

(5) Επισυνάψτε κατάλογο, εάν είναι περισσότεροι του ενός.

(6) Εάν απαιτείται βάση της εθνικής νομοθεσίας.



ΣΥΜΠΛΗΡΩΝΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟ ΤΕΛΩΝΕΙΟ (εάν απαιτείται βάσει της εθνικής νομοθεσίας)			
<b>20. Χώρα εξαγωγής - αποστολής ή τελωνείο εξόδου</b> Τα απόβλητα που περιγράφονται στο παρόν έγγραφο μεταφοράς εξήλθαν από τη χώρα στις: Υπογραφή: Σφραγίδα:		<b>21. Χώρα εισαγωγής - προορισμού ή τελωνείο εισόδου</b> Τα απόβλητα που περιγράφονται στο παρόν έγγραφο μεταφοράς εισήλθαν στη χώρα στις: Υπογραφή: Σφραγίδα:	
<b>22. Σφραγίδες των τελωνείων των χωρών διαμετακόμισης</b>			
Όνομασία της χώρας: Είσοδος:		Όνομασία της χώρας: Είσοδος:	
Εξοδος:		Εξοδος:	
Όνομασία της χώρας: Είσοδος:		Όνομασία της χώρας: Είσοδος:	
Εξοδος:		Εξοδος:	

## Κατάλογος συντομογραφιών και κωδικών που χρησιμοποιούνται στο έγγραφο μεταφοράς

ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΔΙΑΘΕΣΗΣ (Θέση 11)	ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΑΞΙΟΠΟΙΗΣΗΣ (Θέση 11)
D1 Εναπόθεση εντός ή επί χώματος (π.χ. χώρος υγειονομικής ταφής αποβλήτων κ.λπ.)	R1 Χρήση ως καυσίμου (στις περιπτώσεις πλην της άμεσης αποτέφρωσης) ή άλλου μέσου παραγωγής ενέργειας (Βασιλεία/ΟΟΣΑ)/Χρήση κυρίως ως καυσίμου ή άλλου μέσου παραγωγής ενέργειας (EE)
D2 Επεξεργασία σε χερσαίο χώρο (π.χ. βιοαποικοδόμηση υγρών αποβλήτων ή ιλύος στο έδαφος κ.λπ.)	R2 Ποιοτική αποκατάσταση/αναγέννηση διαλυτών
D3 Βαθεία έγχυση (π.χ. έγχυση ρευστών αποβλήτων σε γεωτρήσεις, αλατούχα κοιτάσματα ή φυσικούς χώρους εναπόθεσης κ.λπ.)	R3 Ανακύκλωση/ποιοτική αποκατάσταση οργανικών ουσιών που δεν χρησιμοποιούνται ως διαλύτες
D4 Επιφανειακή διασπορά (π.χ. εναπόθεση υγρών αποβλήτων ή λυματολάσπης σε φρέατα, τέλματα ή λιμνοθάλασσες κ.λπ.)	R4 Ανακύκλωση/ποιοτική αποκατάσταση μετάλλων και μεταλλικών ενώσεων
D5 Ειδικά σχεδιασμένοι χώροι υγειονομικής ταφής (π.χ. τοποθέτηση σε σειρά χωριστών διαμερισμάτων που καλύπτονται και δεν επικοινωνούν ούτε μεταξύ τους ούτε με το περιβάλλον, κ.λπ.)	R5 Ανακύκλωση/ποιοτική αποκατάσταση άλλων ανόργανων υλών
D6 Απόρριψη σε υδατικό σύστημα πλην των θαλασσών/ωκεανών	R6 Αναγέννηση οξέων ή βάσεων
D7 Απόρριψη σε θάλασσες/ωκεανούς, συμπεριλαμβανομένης της παράχωσης στο θαλάσσιο βυθό	R7 Αξιοποίηση ενώσεων που χρησιμοποιούνται για την καταπολέμηση της ρύπανσης
D8 Βιολογική επεξεργασία που δεν αναφέρεται σε άλλο σημείο του παρόντος καταλόγου, η οποία έχει ως αποτέλεσμα το σχηματισμό τελικών ενώσεων ή μειγμάτων που διατίθενται με κάποιον από τους τρόπους που αναφέρονται στον παρόντα κατάλογο	R8 Αξιοποίηση ενώσεων από καταλύτες
D9 Φυσιολογική επεξεργασία που δεν αναφέρεται σε άλλο σημείο του παρόντος καταλόγου, η οποία έχει ως αποτέλεσμα το σχηματισμό τελικών ενώσεων ή μειγμάτων που διατίθενται με κάποιον από τους τρόπους που αναφέρονται στον παρόντα κατάλογο (π.χ. εξάτμιση, αποξήρανση, αποτέφρωση)	R9 Επαναδιύλιση χρησιμοποιημένων ορυκτελαίων ή άλλου είδους επαναχρησιμοποίηση χρησιμοποιημένων ορυκτελαίων
D10 Αποτέφρωση στο έδαφος	R10 Εμπλουτισμός εδάφους με θετικά αποτελέσματα για τη γεωργία και το περιβάλλον
D11 Αποτέφρωση στη θάλασσα	R11 Χρήσεις καταλοίπων από τις εργασίες που αναφέρονται στα σημεία R1-R10
D12 Μόνιμη αποθήκευση (π.χ. εναπόθεση δοχείων σε ορυχεία, κ.λπ.)	R12 Ανταλλαγή αποβλήτων προκειμένου να υποβληθούν σε μια από τις εργασίες που αναφέρονται στα σημεία R1-R11
D13 Συνδυασμός ή ανάμειξη αποβλήτων πριν υποβληθούν σε μια από τις εργασίες που αναφέρονται στον παρόντα κατάλογο	R13 Συσσώρευση υλικών που προορίζονται να υποβληθούν σε μια από τις εργασίες που αναφέρονται στον παρόντα κατάλογο
D14 Επανασυσκευασία αποβλήτων πριν υποβληθούν σε μια από τις εργασίες που αναφέρονται στον παρόντα κατάλογο	
D15 Αποθήκευση, εν αναμονή μιας από τις εργασίες που αναφέρονται στον παρόντα κατάλογο	
ΤΥΠΟΙ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ (Θέση 7)	ΚΩΔΙΚΟΣ Η ΚΑΙ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ UN (Θέση 14)
1. Βαρέλι	Κατηγορία UN    Κωδικός Η    Χαρακτηριστικά
2. Ξύλινο βαρέλι	1                    H1                    Εκρηκτικό
3. Μπιντόνι	3                    H3                    Εύφλεκτα υγρά
4. Κουτί	4.1                H4.1                Εύφλεκτα στερεά
5. Σάκος	4.2                H4.2                Ουσίες ή απόβλητα που υπόκεινται σε αυτανάφλεξη
6. Σύνθετη συσκευασία	4.3                H4.3                Ουσίες ή απόβλητα που, σε επαφή με το νερό, εκπέμπουν εύφλεκτα αέρια
7. Δοχείο υπό πίεση	5.1                H5.1                Οξειδωτικά
8. Χύμα	5.2                H5.2                Οργανικά υπεροξειδία
9. Άλλος (διευκρινίστε)	6.1                H6.1                Δηλητηριώδεις ουσίες (οξεία επενέργεια)
	6.2                H6.2                Μολυσματικές ουσίες
	8                    H8                    Διαβρωτικά
	9                    H10                Έκλυση τοξικών αερίων κατόπιν επαφής με τον αέρα ή το νερό
	9                    H11                Τοξική ουσία (βραδεία ή χρόνια επενέργεια)
	9                    H12                Οικοτοξική ουσία
	9                    H13                Υλικοί ικανοί να παράγουν, μετά τη διάθεση, άλλο υλικό, π.χ. απόπλυμα, που διαθέτει κάποιο από τα ανωτέρω απειροθυμμένα χαρακτηριστικά
ΤΡΟΠΟΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ (Θέση 8):	
R = Οδικός	
T = Σιδηροδρομικός	
S = Δια θαλάσσης	
A = Αεροπορικός	
W = Εσωτερικές πλωτές οδοί	
ΦΥΣΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ (Θέση 13):	
1. Σκόνη	
2. Στερεό	
3. Παχύρρευστο/σιροπώδες υγρό	
4. Λάσπη	
5. Υγρό	
6. Αέριο	
7. Άλλο (διευκρινίστε)	

Περισσότερες πληροφορίες, ιδίως όσον αφορά την ταυτοποίηση των αποβλήτων (θέση 14), δηλαδή σχετικά με τους κωδικούς των παραρτημάτων VIII και IX της Βασιλείας, τους κωδικούς του ΟΟΣΑ και τους κωδικούς Y, περιέχει το εγχειρίδιο κατευθύνσεων/οδηγίων που διατίθεται από τον ΟΟΣΑ και τη γραμματεία της σύμβασης της Βασιλείας.»

#### **ΣΗΜΕΙΩΣΗ ΓΙΑ ΤΟΝ ΑΝΑΓΝΩΣΤΗ**

Τα θεσμικά όργανα αποφάσισαν να μην εμφανίζουν πλέον στα κείμενά τους τη μνεία της τελευταίας τροποποίησης των πράξεων στις οποίες παραπέμπουν.

Εάν δεν υπάρχει μνεία περί του αντιθέτου, οι πράξεις στις οποίες γίνεται παραπομπή στα κείμενα που δημοσιεύονται στο παρόν τεύχος νοούνται στην εκάστοτε ισχύουσα μορφή τους.